



ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 676

ΠΕΜΠΤΗ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2012

ΤΙΜΗ: £0.75

FLY TO NEW PAPHOS

Monarch.co.uk
FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

ΑΠΟΨΗ

Δεν έχει μερίδιο για κανέναν

• ΣΕΛΙΔΑ 5

ΔΗΜΟΣΚΟΠΗΣ CMR ΓΙΑ ΤΟ ΡΙΚ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΡΗ ΜΕΘΟΔΟ ΚΑΛΠΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΡΟΕΔΡΙΚΕΣ



Παράσταση
νίκης
Αναστασιάδη
με 67%

- ΣΤΟΝ ΠΡΩΤΟ ΓΥΡΟ: ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ 37%, ΜΑΛΑΣ 23,8%, ΛΙΛΛΗΚΑΣ 17%
- ΠΡΩΤΟΦΑΝΗΣ ΑΠΟΔΟΚΙΜΑΣΙΑ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ ΚΑΙ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟΝ... «ΤΥΧΕΡΟ» ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΛΑΟ

• ΣΕΛΙΔΑ 9

ΣΤΑ ΜΜΕ, ΤΗΝ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑ, ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ,
ΤΟ CITY, ΤΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ Κ.λπ.

Κρίση θεσμών σε όλους τους
τομείς στη Βρετανία, διαπιστώνει
έρευνα του λόρδου Λίβινσον

ΑΠΟΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΑΣ,
ΣΚΑΝΔΑΛΑ, ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΑΙ «ΚΟΥΚΟΥΛΩΜΑ»

• ΣΕΛΙΔΑ 12

iSAND
telecoms

Upgrades and new connections
+
Managing business accounts
www.sandtelecoms.co.uk

Sand Telecoms
Brookmans Park Teleport
Great North Road
Potters Bar, AL9 6NE
01707 648070

PROPERTY CENTRE
PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

We offer:
 • high rents
 • full management
 • guaranteed rents
 • property investments
 • full maintenance services
 • renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

Ο ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ ΕΟΡΤΑΖΕΙ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΕΠΕΤΕΙΟ

ΜΕ ΕΛΠΙΔΑ ΚΑΙ ΠΙΣΤΗ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

Εθνική ανάσα η 28η Οκτωβρίου 1940

Η Ελλάδα, μέσα στη φτώχεια και τον διχασμό, όρθωσε το ανάστημά της και αντιμετώπισε τον όλεθρο που απειλούσε την Ευρώπη και την Ανθρωπότητα. Η προσφορά της αναγνωρίστηκε παγκοσμίως, από εχθρούς και συμμάχους. Επήλθε, όμως, λιμός, λοιμός και καταποντισμός στη χώρα. Ο Εμφύλιος που ακολούθησε, επιδείνωσε την κατάσταση. Και όμως, η Ελλάδα ανέστη. Γι' αυτό, στη σημερινή δύσκολη και αφόρητη συγκυρία, η επέτειος της 28ης Οκτωβρίου 1940 δίνει «εθνική ανάσα» στον Ελληνισμό να αντιμετωπίσει τις πανταχόθεν πιέσεις και να τραβήξει μπροστά με αξιοπρέπεια και περηφάνια.



Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΥΠΕΒΑΛΕ ΣΤΗΝ ΤΡΟ·Ι·ΚΑ ΤΙΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ
ΤΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΤΑΞΗ ΣΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑ·Ι·ΚΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

Μείωση μισθών, νέοι φόροι οι αντιπροτάσεις

ΜΙΑ ΣΥΓΚΙΝΗΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ 8ΧΡΟΝΗΣ ΚΥΠΡΙΟΠΟΥΛΑΣ, ΠΟΥ
ΑΓΩΝΙΖΕΤΑΙ ΝΑ ΒΡΕΘΕΙ ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΣΤΗ ΣΠΑΝΙΑ ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΤΗΣ

Υπόδειγμα
θάρρους και
ελπίδας η μικρή
Νίκη Χρήστου

Είναι μόλις 8 χρονών. Κι όμως, δεν μπορεί να χαρεί την παιδική της ηλικία όπως τα άδελα συνομήλικά της κορίτσια. Δεν μπορεί να φοιτήσει κανονικά σε αγγλικό σχολείο, στομάτησε και το ελληνικό (Μάνορ Χιλλ), δεν έχει την ευχέρεια να πάξει άνετα με συμμαθήτριές της, να βγει έξω, να γελάσει, να τρέξει, να απολαύσει φυσιολογική ζωή.

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ, ΣΕΛ. 3



■ ΠΕΡΙΚΟΠΕΣ ΣΤΟΥΣ ΜΙΣΘΟΥΣ ΤΟΥ
ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΑΠΟ 6,5 ΕΩΣ 12,5%

■ ΑΥΞΗΣΗ ΦΠΑ, ΦΟΡΟΥ ΚΑΥΣΙΜΩΝ,
ΤΕΛΩΝ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ κ.λπ.

■ ΕΞΟΡΘΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΑΤΑ, ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ
13ου ΜΙΣΘΟΥ

■ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΠΕΟ, ΣΕΚ, ΔΕΟΚ

■ ΑΝΤΙΔΡΟΥΝ ΠΑΣΥΔΥ, ΟΕΛΜΕΚ, ΠΟΕΔ

• ΣΕΛΙΔΑ 3

ΔΡΑΜΑΤΙΚΗ ΕΚΚΛΗΣΗ
ΣΑΜΑΡΑ - ΜΗΝΥΜΑ ΜΕ
ΑΠΟΔΕΚΤΕΣ ΤΟΥΣ
ΕΥΡΩΠΑΙΟΥΣ:



«Να σώσουμε την Ελλάδα -
Δεν κάνω πίσω»
ΥΠΟΧΩΡΗΣΕ Η ΤΡΟ·Ι·ΚΑ -
ΕΚΛΕΙΣΕ Η ΣΥΜΦΩΝΙΑ

• ΣΕΛΙΔΑ 3

Capital Homes
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House
Telephone: 020 8342 5555
info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP
Facsimile: 020 8342 5656
www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

VENUS
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και
Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ήνωμένο Βασίλειο
Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT
TEL: 020 8801 0011

«Ψαρεύουν» πελάτες στο αεροδρόμιο Λάρνακας για χρήση αναπηρικής καρέκλας!

Στις 12 Οκτωβρίου 2012 γίναμε μάρτυρες στο αεροδρόμιο Λάρνακας, μιας εικόνας που δεν είχαμε ξαναδεί. Καθώς οι επιβάτες μαζεύονταν στην αίθουσα αναμονής 48 για την πτήση CY326 από το αεροδρόμιο Λάρνακας προς Λονδίνο και είχε ειδη μαζευτεί στην αίθουσα ένας αριθμός επιβατών σε αναπηρικά καροτσάκια, εμφανίστηκαν 3 άνδρες με μαύρες φανέλες και ένα σήμα στο μανίκι – ενδεικτικό ότι αντιπροσώπευαν κάποια εταιρεία. Οι δύο κρατούσαν διπλότυπα. Ακούστηκε ο ένας να λέει στον άλλο, «δύο από αυτούς δεν έχουν υπογράψει». Στη συνέχεια προσέγγισαν, όντως, δύο από τους επιβάτες στα αναπηρικά καροτσάκια, τους εξήγησαν κάτι και στη συνέχεια οι άνθρωποι υπέγραψαν το διπλότυπο που είχαν στο χέρι.

Της ΦΑΝΟΥΛΑΣ ΑΡΓΥΡΟΥ

Επειδή κάτι τέτοιο δεν έχουμε ξαναδεί να συμβαίνει, φωνάζαμε τους εν λόγω κυρίους και τους ρωτήσαμε τι ακριβώς γίνεται και γιατί ζήτησαν υπογραφή από τους δύο συγκεκριμένους επιβάτες.

Μας λέχθηκε ευθέως «*για να μπορέσει η εταιρία μας να πληρωθεί*». Ρωτήσαμε τι να πληρωθεί και μας απάντησαν «*για την παροχή των αναπηρικών καροτσών*». Όταν τους είπαμε κάτι τέτοιο δεν γίνεται ποτέ, ή τουλάχιστον δεν είδαμε ποτέ, ούτε στο αεροδρόμιο Λάρνακας ούτε στα αεροδρόμια στην Βρετανία, δηλαδή να υπογράφουν διπλότυπα οι επιβάτες, μάς είπαν ότι στην Λάρνακα το κάνουν για να μπορέσει η εταιρία τους να πληρωθεί (δηλαδή από την συγκεκριμένη αεροπορική εταιρεία, πελάτες της οποίες είναι οι επιβάτες που ζητούν αυτά τα καροτσάκια).

Στην συνέχεια όμως γίναμε μάρτυρες και για κάτι άλλο. Οι εν λόγω υπάλληλοι με τις μαύρες φανέλες προσέγγιζαν επιβάτες και ουσιαστικά «ψάρευαν».. πελάτες για την εταιρεία τους, ρωτώντας τους «αν θέλουν βοήθεια να πάνε στο αεροπλάνο» και όλοι, λίγο πολύ απορημένοι κατ' αρχάς για την προσέγγιση, απαντούσαν «όχι ευχαριστά, είμαι εντάξει».

Η προσέγγιση αυτή έγινε και προς εμένα προσωπικά καθώς και στους άλλους δύο επιβάτες που καθόντουσαν δίπλα μου. Όλοι τους είπαμε «όχι ευχαριστώ δεν έχουμε ανάγκη».

Πρώτη φορά μάς συνέβη κάτι τέτοιο και θεωρήσαμε αναγκαίο να το προβάλουμε, καθώς και να αποταθούμε στα γραφεία των Κυπριακών Αερογραμμών στο Λονδίνο για εξηγήσεις και ενημέρωσε ως προς το τι ακριβώς συμβαίνει. Μάς απάντησαν ότι οι Κυπριακές Αερογραμμές δεν είναι υπεύθυνες για τα αναπηρικά καροτσάκια ούτε πληρώνουν για τέτοια εξυπηρέτηση των επιβατών. Μάς παρέπεμψαν δε στη διαχειρίστρια εταιρεία του αεροδρομίου. Πάντως, χείριστη εντύπωση μάς έκανε το θράσος των εν λόγω υπαλλήλων με τις μαύρες φανέλες, κυριολεκτικά να «ΨΑΡΕΥΟΥΝ» πελάτες για να... τους προσφέρουν «υπηρεσία» και έτσι να εξασφαλίσει πληρωμή η εταιρεία τους.

ΑΠΑΝΤΗΣΗ/ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ HERMES

Ο κ. Αδάμος Ασπρής, εκπρόσωπος της HERMES, της εταιρείας που διοχειρίζεται το αεροδρόμιο Λάρνακας, στον οποίο μας παρέπεμψαν από τις Κυπριακές Αερογραμμές, μάς έδωσε τις πιο κάτω εξηγήσεις, αφού μάς βρήκε δίκαιο για τις παρατηρήσεις μας.

Μας είπε ότι η HERMES πληρώνει για την εξυπηρέτηση αυτή των επιβατών και όχι οι αερογραμμές (όπως γίνεται εξάλλου και στα βρετανικά αεροδρόμια), όμως τη διαχείριση των αναπηρικών αυτών καροτσών στην Κύπρο έχει αναλάβει άλλη εταιρεία. Ως επί το πλείστον, η παροχή των καροτσών αυτών διευθεύτηκε με προκράτηση, όμως, μάς είπε, υπάρχουν και περιπτώσεις που επιβάτες δεν κάνουν προκράτηση και ζητούν καροτσάκια εφόσον φθάσουν στο αεροδρόμιο. Γι' αυτό, πρόσθεσε, υπάρχει συγκεκριμένη διαδικασία για όσα καροτσάκια προσφέρονται χωρίς προκράτηση (pre-bookings) για να διασφαλίζεται ότι κανένας δεν θα εκμεταλλευτεί τις διευκολύνσεις αυτές.

Εμείς επισημάναμε στον κ. Ασπρή, πάντως, ότι πρώτη φορά βλέπουμε να χρειάζονται επιβάτες να υπογράφουν για την παροχή των καροτσών, είτε με προκράτηση είτε δίχως. Και τονίσαμε πόση κακή εντύπωση μάς έκανε η φορτική προσπάθεια των υπαλλήλων της εν λόγω εταιρίας να ρωτούν επιβάτες αν χρειάζονται βοήθεια, ενώ βρισκόντουσαν ήδη στην αίθουσα αναμονής έχοντας ήδη διανύσσει διλή τη διαδρομή ελέγχου και σε απόσταση αναπνοής πλέον από το να επιβιβασθούν το αεροσκάφους.

Η εντύπωση που μας δόθηκε είναι ότι λήφθηκαν υπόψη οι παρατηρήσεις και επισημάνσεις μας. Ευχαριστούμε.

Φ.Α.

Επικαιρότητα

ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ ΕΔΩΣΕ Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ BBC

Απομακρύνθηκε ο αρχισυντάκτης του Newsnight γιατί «έκωψε» ρεπορτάζ για τον παιδεραστή Τζίμι Σάβιλ

Σε ερωτήσεις από τα μέλη της Βουλής των Κοινοτήτων απάντησε την Τρίτη ο **Τζόρτζ Εντγουίσιο**, Γενικός Διευθυντής του δημόσιου ραδιοτηλεοπτικού δικτύου, σχετικά με το σκάνδαλο **Τζίμι Σάβιλ**. Ο Εντγουίσιο υπέρασπισε την αντιδραση του δικτύου μετά τη δημοσιοποίηση του σκάνδαλου, παραδέχθηκε, ωστόσο, ότι εγέρονται ζητήσεις εμπιστοσύνης.

Το BBC δέχεται επικρίσεις επειδή αποφάσισε να μην μεταδώσει αποκαλυπτικό ρεπορτάζ για τον **Σερ Τζίμι Σάβιλ**, παλιό παρουσιαστή για τον οποίο έχουν γίνει κατηγορίες για σεξουαλική κακοποίηση ανηλίκων.

Ο Γενικός Διευθυντής του δικτύου είπε στην Επιτροπή Πολιτισμού της Βουλής των Κοινοτήτων ότι από τη στιγμή που ανέκυψαν οι «πολύ, πολύ σοβαρές» κατηγορίες, «έχουμε κάνει πολλά από αυτά που θα έπρεπε να κάνουμε».

Πρόσθεσε ότι πιστεύει πως ένα «ευρύτερο πολιτισμικό πρόβλημα» υπήρχε στο BBC κατά το παρελθόν. Αυτό, τόνισε, επέτρεψε στον Τζίμι Σάβιλ να πραγματοποιεί τις επιθέσεις του.

«Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι αυτό που έκανε ο Τζίμι Σάβιλ και το πώς συμπεριφερόταν το BBC για χρόνια – η κουλούρα και οι πρακτικές του BBC μοιάζουν να επέτρεπαν στον Τζίμι Σάβιλ να κάνει ό,τι έκανε – θα δημιουργήσουν ερωτηματική εμπιστοσύνης και φήμης για μας», είπε.

Τη Δευτέρα στελέχος του BBC παρατίθηκε, ενώ ο πρωθυπουργός **Ντέιβιντ Κάμερον** επέκρινε τον τρόπο που ενέργησε η Διεύθυνση του Δικτύου.

Ο **Πίτερ Ρίπον**, ο αρχισυντάκτης της εκπομπής **Newsnight**, η οποία μεταδίδεται από το BBC Two, είχε «κάψει» το ρεπορτάζ που περιείχε μαρτυρίες γυναικών που κατηγορούσαν τον Σάβιλ ότι τις κακοποίησε σε δύο συνεδριάτικά, το Δεκέμβριο του 2011, λίγο μετά το θάνατο του διάσημου παρουσιαστή, και ενώ εκείνα τα χριστούγεννα ήταν προγραμματισμένες εκπομπές για τη ζωή του και το φιλανθρωπικό του έργο.

Οι δημοσιογράφοι που έκαναν το ρεπορτάζ, **Μέριον Τζόουνς** και η **Λίζ ΜακΚέν**, μιλήσαν με τουλάχιστον τέσσερις καταγγελουσές.

Ακόμη επιβεβαίωσαν ότι η Αστυνομία στο Σάβιλ έχει αρχίσει έρευνα για τις καταγγελίες το



2007, όταν δηλαδή ζούσε ακόμη ο Σάβιλ. Αργότερα ενημέρωσαν τους προϊσταμένους τους στο **Newsnight**, ότι η Αστυνομία ελεέψει επαρκών στοιχείων δεν άσκησε κατηγορίες κατά του Σάβιλ.

Μετά από αυτό ζητήθηκε από τις δημοσιογράφους να σταματήσουν την έρευνα και το ρεπορτάζ δεν μεταδόθηκε.

Οι κατηγορίες αυτές εν τέλει είδαν το φως της δημοσιότητας στις αρχές του Οκτωβρίου του 2012, με την προβολή της προβολής της εκπομπής της επιθέσεις του ΙΤV, το οποίο περιείχε μια σειρά συνεντεύξεων με γυναίκες οι οποίες είπαν πως ο Σάβιλ τις είχε κακοποίησε όταν τα θύματα ήταν 12 ετών και μικρότερα – μερικές φορές μέσα στις εγκαταστάσεις του BBC, όπου παρουσιαζόταν η δημοφιλής εκπομπή του **Jimmy Fix It**.

Σύμφωνα με την Αστυνομία, που έχει αρχίσει πλέον ποινικό χαρακτήρα έρευνα, τα περίπου 200 θύματα, στην πλειονότητά τους ήταν ανήλικα όταν υπέστησαν τις επιθέσεις του παρουσιαστή.

Το BBC αναγνώρισε τη Δευτέρα ότι η εξήγηση που έδωσε στο ιστολόγιο του ο αρχισυντάκτης της εκπομπής **Newsnight** ήταν «ανακριβής

και απελής από ορισμένες πλευρές», και ανακοίνωσε ότι ο Πίτερ Ρίπον παρατίθηκε από την θέση του, απόφαση με «άμεση ισχύ».

«Οι οπερινές εξελίξεις είναι ανησυχητικές διότι το BBC μετέβαλε ουσιαστικά την εκδοχή των γεγονότων που πρόβαλε για την ακύρωση της προβολής της εκπομπής **Newsnight** για τον Τζίμι Σάβιλ», δήλωσε τη Δευτέρα ο πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον.

«Υπάρχουν πολύ σοβαρά ερωτήματα στα ο

Μείωση μισθών και νέοι φόροι στις αντιπροτάσεις προς Τρόικα

Μεισηγήσεις για περικοπές στους μισθών των κρατικών υπαλλήλων μεταξύ 6,5% και 12,5%, επέκταση της περιόδου της έκτακτης εισφοράς για κρατικούς και ιδιωτικούς υπαλλήλους, με ορκετές φορολογίες και κάμποσες κάκκινες γραμμές υπό μορφή άμυνας, η κυβέρνηση απέστειλε τη Δευτέρα το βράδυ στην Τρόικα τις προτάσεις της.

Υστερα από μια νέα σύσκεψη υπουργού Οικονομικών και Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας με τον Πρόεδρο τη Δημοκρατίας και συνάντηση του κ. Χριστόφια με τις συνδικαλιστικές οργανώσεις, μπήκαν στο χαρτί και οι τελευταίες πινελιές.

Το πακέτο προβλέπει για την τετραετία 2013 - 2016 εξοικονομήσεις και αύξηση εσόδων συνολικά κοντά στα 4,5 δισ. Ευρώ, ένα ποσό μεγαλύτερο από αυτό που αρχικά ζητούσε η Τρόικα. Γίνονται υπολογισμοί μεγαλύτεροι του ενός δισ. ευρώ κατ' έτος από τα 975 εκατ. που ζητούσαν οι Τροϊκανοί.

Οι μειώσεις δαπανών στις κοινωνικές παροχές περιορίζονται στα 150 εκατ. ευρώ και οι ξάνθνονται στον τομέα των λειτουργικών εξόδων.

Οι προτάσεις περιλαμβάνουν:

- Αύξηση του φόρου κατανάλωσης στα κανόνια κατά 5 σεντ το λίτρο από 1/1/2014

—Αύξηση του ΦΠΑ από 17% σε 18% από 1/1/2013 και σε 19% από 1/1/2014

—Αύξηση των τελών κυκλοφορίας μηχανοκινήτων οχημάτων στη βάση των εκπομπών ρύπων από 1/1/2013.



—Αύξηση του φόρου επί του νόμιμου τζύγου σε 20%

—Εφαρμογή του τέλους εταιρειών 350 ευρώ τον χρόνο χωρίς εξαιρέσεις.

—Αύξηση φόρου ακίνητης περιουσίας κατά 3% - 12%.

Οι εισηγήσεις της Κυβέρνησης για τις περικοπές μισθών παραμένουν ως έχουν, ζεκινώντας από τα 1.000 ευρώ και άνω σε ποσοστό 6,5% και φθάνουν μέχρι το 12,5% για μικτούς μηνιαίους μισθών πέραν των 4.000 ευρώ.

Η κυβέρνηση εκτιμά ότι υπάρχει ο χρόνος για να ολοκληρωθεί η διαπραγμάτευση και να υπάρξει συμφωνία με το Eurogroup της 12ης Νοεμβρίου.

«Η 12η Νοεμβρίου είναι ένα χρονικό ορόσημο που μπορούμε να προλάβουμε και θα το προλάβουμε», δήλωσε ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος, Στέφανος Στεφάνου, μετά την ολοκλήρωση της συνάντησης του Προέ-

δρου Χριστόφια με τις Συντεχνίες.

«Καλούμε την Τρόικα να έρθει στην Κύπρο για να διαπραγματευθούμε», τόνισε ο κ. Στεφάνου, σημειώνοντας πως η κυβέρνηση προσβλέπει στη στήριξη από το εσωτερικό μέτωπο.

«Το πακέτο λαμβάνει υπόψη τα όσα κατατέθηκαν από κόμματα και φορείς κατά τη διάρκεια τού τον Κυνονικού διαλόγου, ενώ υπάρχει και ειδική μνεία στην ανάπτυξη, τομέας που δεν περιλαμβάνεται στις προτάσεις της Τρόικας», σημείωσε ο Εκπρόσωπος.

Η στάση των συντεχνιών

Οι συντεχνίες – πλην ΠΑΣΔΥ – έδωσαν το «πράσινο φως» στην Κυβέρνηση να ζεκινήσει σκληρές διαπραγματεύσεις με την Τρόικα, διευκρινίζοντας ωστόσο ότι σε περίπτωση που το πάρε-δώσει ξεφύγει από τις αρ-

χικές θέσεις της πλευράς μας, όπως αυτές καθορίστηκαν, ή προκύψει η ανάγκη για δεύτερο ή και τρίτο μνημόνιο, τότε αυτές θα αντιδράσουν έντονα.

Ο πρόεδρος της Δημοκρατίας επισήμανε στις ηγεσίες των συνδικάτων ότι ασκούνται στη Λευκωσία αφόρητες πιέσεις και σε πολιτικό και σε τεχνοκρατικό επίπεδο εκ μέρους της Τρόικας. Τους ζητάθησε ότι δεν υπάρχουν περιθώρια βελτίωσης των αποκοπών των μισθών στον δημόσιο και ευρύτερο δημόσιο τομέα, αλλά δεσμεύτηκε να απαλειφθεί ο όρος «αποκοπές» και να αντικατασταθεί με τον όρο «εισφορές», για να μην επηρεαστούν οι συντεχνίες. Παράλληλα, αποπαγοποιούνται οι προσαυξήσεις για να αρθεί η στρέβλωση και η αδικία, που δημιουργήθηκαν για τους νεοεισερχόμενους στη Δημόσια Υπηρεσία.

Η ΠΑΣΔΥ διαφοροποιεί τη θέση της από ΣΕΚ, ΠΕΟ και ΔΕΟΚ, εκφράζοντας για όλη μια φορά τη δυσαρέσκειά της. Διά του Γ.Γ. της Γλωσσού Χατζηπέτρου, παρουσιάζεται να συνεχίζει να διατυπώνει έντονες αντιρρήσεις για τις κυβερνητικές αντιπρόσωπεις προς την Τρόικα, ενώ οι όλες τρεις συνδικαλιστικές οργανώσεις, ΣΕΚ, ΠΕΟ και ΔΕΟΚ, διατυπώνουν τη θέση ότι η Κυβέρνηση δεν πρέπει να υπαναχωρήσει από τις θέσεις της σε σχέση με την ΑΤΑ, τον Ισο μισθό και το συνταξιοδοτικό στις διαπραγματεύσεις με την Τρόικα. Με την ΠΑΣΔΥ συντάσσονται και οι συνδικαλιστικές οργανώσεις των καθηγητών και των δασκάλων.

ΑΝΤΩΝΗΣ ΣΑΜΑΡΑΣ: «Να σώσουμε την Ελλάδα, δεν κάνω πίσω»

Τη δήλωση ότι η σκληρή διαπραγμάτευση συνεχίζεται κάτω από τις πιο δύσκολες συνθήκες έκανε ο πρωθυπουργός Αντώνης Σαμαράς μετά το πέρας της συνάντησης με τους πολιτικούς αρχηγούς που στηρίζουν την κυβέρνηση. **«Κοιτάζω μόνο μπροστά ζητώντας τη μεγαλύτερη δυνατή ενότητα. Θα σώσουμε την Ελλάδα όσοι τολμήσουμε»**, ανέφερε ο πρωθυπουργός, στέλνοντας εμμέσως μήνυμα με πολλούς απόδεκτες, κυρίως στο εξωτερικό.

«Γνωρίζω πολύ καλά τι διακυβεύεται σήμερα για τη χώρα. Επί 3 μήνες, καθημερινά, αλλάζουμε την εικόνα της Ελλάδας. Και κάτω από τις πιο δύσκολες συνθήκες, διαπραγματεύμαστε σκληρά, για να βγει η χώρα από το αδιέξοδο», είπε ο Αντώνης Σαμαράς.

«Έχουμε ήδη – και στα εργασιακά και σε άλλα – αλλάζει πολλές, πάρα πολλές από τις αρχικές προτάσεις της τρόικας. Και η διαπραγμάτευση συνεχίζεται», επισήμανε και κατέληξε:

«Το μόνο μόν πάντα κριτήριο είναι η Ελλάδα και το μέλλον της. Απ' αυτήν την ευθύνη πίσω δεν κάνω. Και δεν θέλω καν να σκεφθώ τι θα συμβεί, αν αντήν την ώρα δεν κρατήσω σταθερά το τιμόνι. Κοιτάζω μόνο μπροστά ζητώντας τη μεγαλύτερη δυνατή ενότητα. Θα σώσουμε την Ελλάδα όσοι τολμήσουμε».

Υποχώρησε η Τρόικα στα εργασιακά – Έκλεισε η συμφωνία

Την ολοκλήρωση της διαπραγμάτευσης με την Τρόικα ανακοίνωσε ότι απόγευμα ο υπουργός Οικονομικών Γιάννης Στουρνάρας.

Ο υπουργός ενημέρωσε το ΠΑΣΟΚ και τη Δημοκρατική Αριστερά ότι η Τρόικα υπαναχώρησε στις αξιώσεις της για τα εργασιακά και ότι το Eurogroup Working Group θα ενημερωθεί πως το πακέτο έκλεισε.

Ο υπουργός ανέφερε στη Βουλή ότι οι Τροϊκαίες υποχώρησης στον χρόνο προειδοποίησης για απόλυτη, προκειμένου να δοθεί μειωμένη αποζημίωση, αυξάνοντάς τον κατά έναν μήνα από την αρχική της πρόταση, δηλαδή από τους 3 στους 4 μήνες.

Συγκεκριμένα, στις αποζημιώσεις απόλυτης μέχρι τα 16 χρόνια εργασίας στον ίδιο εργοδότη αντιστοιχούν 12 μισθοί. Από τα 16 έτη και μετά η αποζημίωση αυξάνεται κατά ένα μισθό με πλαφόν τα 2.000 ευρώ. Η αρχική πρόταση της Τρόικας ήταν το επιπλέον ποσό αποζημίωσης μετά τα 16 έτη να καθορίζεται στη βάση του κατώτατου μισθού.

Σύμφωνα με τον κ. Στουρνάρα, τα μέτρα θα έρθουν την ερχόμενη εβδομάδα στη Βουλή με τη μορφή του κατεπείγοντος σε δύο νομοσχέδια, ενώ η συζήτηση και η ψήφισή τους θα πρέπει να ολοκληρωθεί μέχρι και την 12 Νοεμβρίου.

Σημειράθη προηγμένα από την επικεφαλής της Τρόικας.

ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ Ο Κάμερον παραδέχεται πως οι παράνομοι μετανάστες είναι πρόβλημα για την Ελλάδα

Στο πρόβλημα της παράνομης μετανάστευσης που αντιμετωπίζει η Ελλάδα αναφέρθηκε ο Βρετανός πρωθυπουργός, Ντέιβιντ Κάμερον, τονίζοντας ότι είναι ένα θέμα που πιέζει την Ελλάδα.

Ερωτώμενος από τον βουλευτή των Εργατικών Κιθ Βαζ στο Βρετανικό Κοινοβούλιο σχετικά με τους παράνομους μετανάστες που περνούν στην Ελλάδα από την Τουρκία ο Κάμερον είπε: «Ο Ελληνας πρωθυπουργός, ο οποίος συμμετείχε για πρώτη φορά στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, έθεσε το ζήτημα αυτό, το οποίο ξεκάθαρα ασκεί πάνεις στην Ελλάδα».

Επειδήμανε, μάλιστα, ότι πάγια πολιτική της Βρετανίας είναι να στρέψει οργανισμούς με έργο την αντιμετώπιση του φαινομένου, όπως η Frontex.

«Αν υπάρχει πάνεια για μεγαλύτερη συμμετοχή από την μεριά μας, θα το εξετάσουμε. Παρόλα αυτά θα πρέπει πάντα να έχουμε κατά νου ότι οι χώρες της βόρειας Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένης κ



Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R O F E V E N T S

Πέμπτη 25 Οκτωβρίου 2012

25 Οκτωβρίου 2012 (ΠΕΜΠΤΗ)

«Θεσσαλονίκη, 26 Οκτωβρίου 1912» - 100 χρόνια από την απελευθέρωση της Μακεδονίας

ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Κωνσταντίνος Βακαλόπουλος
Καθηγητής Ιστορίας
Αριστοτέλειο Π/μιο Θεσ/νίκης

ΤΟΠΟΣ: Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου
16-18 Paddington Street,
Marylebone, London W1U 5AS

ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.
ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ: Ένωση Μακεδόνων
Μεγάλης Βρετανίας

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8361 4512

27 Οκτωβρίου 2012 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

Χοροσπερίδα Οργάνωσης Ε/κ Γυναικών Χάρινγκεϊ

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Οργάνωσης,
Denmark Road, London N8

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £20 λίρες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8348 9011

Χοροσπερίδα του Συνδέσμου Γιαλούσας - Αγίας Τριάδας και Μελάναργας

ΤΟΠΟΣ: Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο
Earlham Grove, Wood Green

ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.
Εισιτήρια και λαχεία που είχαν αγοραστεί για την αναβληθείσα χοροσπερίδα της 19ης Μαΐου 2012, ισχύουν για την παρούσα εκδήλωση.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Ιωάννα Ονουφρίου 020 88882834
Λέων Χριστοδούλου 01707875822
Δημήτρης Παπακώστας

020 84824521, 07951 754187
Θεωρής Θεωρή 020 8840732
Ανδρέας Ευαγγέλου
020 7281 5196, 07985 123322

Επίσια Χοροσπερίδα Κοινότητας Αγίας Αικατερίνης Μπάρνετ

ΤΟΠΟΣ: «Trios Restaurant»,
248 Green Lanes, Palmers Green,
London N13 5TU

ΩΡΑ: 7.30 μ.μ.
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £35 λίρες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8883 5312 και 07956 877 715
(Ελένη)
020 8446 0403 και 07708 534 901
(Αρτεμίς)

28 Οκτωβρίου 2012 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

Εορτασμός 28ης Οκτωβρίου 1940 από Σύνδεσμο Ελληνορθοδόξων Κοινοτήτων Βρετανίας

ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Νίκος Τορναρίτης
Πρόεδρος Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Παιδείας, Βουλής
Αντιπροσώπων Κύπρου
Εκκλησία Αγίου Ελευθερίου,
Ruckholt Road, Leyton,
E10 5 NS London

ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.
Η είσοδος για την ομιλία είναι ελεύθερη.
Θα ακολουθήσει Δείπνο με τιμή £20
(φαγητό και ποτό)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 7936 2959 (Μ.Μηγαδής)
020 8805 5775 ή 07901 822 410
(Α. Ιωαννίδης)

30 Οκτωβρίου 2012 (ΤΡΙΤΗ)

Διάλεξη: «Ο μυστικός πόλεμος στα νησιά του Αιγαίου κατά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο, 1943-45»

ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Lieutenant Colonel Michael Westropp
Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου
16-18 Paddington Street,
Marylebone, London W1U 5AS

ΩΡΑ: 7.15 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 7563 9835
Η διάλεξη (στα αγγλικά) είναι βασισμένη σε πρόσφατα αποκαλυφθέντα έγγραφα

2 Νοεμβρίου 2012 (ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

Βραδιά «Halloween Special» από τον LGR

ΤΟΠΟΣ: Nolita Bar & Lounge
ΩΡΑ: 9.00 μ.μ.
ΕΙΣΟΔΟΣ: £10 λίρες
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8349 6950
Θα γίνει διαγωνισμός για την καλύτερη αμφίση και τον καλύτερο ελληνικό χορό

3 Νοεμβρίου 2012 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

Χοροσπερίδα για τα 30χρονα του Συνδέσμου Τρικωμιτών Βρετανίας

ΤΟΠΟΣ: Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,
Earlham Grove, Wood Green
ΩΡΑ: 7.30 μ.μ.
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £25 λίρες
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07956 335 176
(Σώτος Κοντοπύργος)
07825 822 813
(Κυριάκος Λοΐζου)

Ελληνική Βραδιά Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Δώδεκα Αποστόλων

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 01707 650 147

4 Νοεμβρίου 2012 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

Εγκαίνια Ι.Ν. Αγίου Παντελεήμονος & Αγ. Παρασκευής Χάροου

ΤΟΠΟΣ: I.N. Ay. Panteleimonos Χάρου,
660 Kenton Road, Harrow,
Middx HA3 9QN
ΩΡΑ: Από 9.00 π.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8732 2833
Πρωτοπ. Αναστάσιος Σαλαπάτας,
020 8909 3117
Παντελής Δημοσθένους

Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας

ΤΟΠΟΣ: Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,
Earlham Grove, Wood Green,
London N22 5HJ
ΩΡΑ: 3.00 μ.μ.
ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ: 1) Έκθεση Δράσης
2) Έκθεση Ταμία
3) Έκθεση Ελεγκτή
4) Ψηφίσματα
5) Διάφορα

Θα ακολουθήσει δεξιώσα - σουβλάκια

Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Κώμης Κετπίρ

ΤΟΠΟΣ: Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,
Earlham Grove, Wood Green,
London N22 5HJ
ΩΡΑ: 2.00 μ.μ.
ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ: 1) Αναδρομή στις δραστηριότητες των τελευταίων χρόνων
2) Ταμιακή Έκθεση
3) Εκλογή νέας Επιτροπής

Θα υπάρχει έκθεση προσφάτων φωτογραφιών από το κατεχόμενο χωριό και σουβλάκια μετά το πέρας των εργασιών

10 Νοεμβρίου 2012 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

Μια Νύχτα για την Κύπρο με το Lobby For Cyprus

ΤΟΠΟΣ: Penridge Banqueting Suite,
470-474 Bowes Road,
New Southgate, London N11
ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8888 2556

11 Νοεμβρίου 2012 (ΚΥΡΙΑΚΗ)

Γενική Συνέλευση - Εκλογές για νέα Εκκλησιαστική Επιτροπή και Βοηθητική Αδελφότητα στην Κοινότητα Δώδεκα Αποστόλων

ΤΟΠΟΣ: Penridge Banqueting Suite,
470-474 Bowes Road,
New Southgate, London N11
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 01707 650 147

15 Νοεμβρίου 2012 (ΠΕΜΠΤΗ)

ΑΝΤΙΚΑΤΟΧΙΚΗ ΠΙΚΕΤΟΦΟΡΙΑ
έξω από την τουρκική πρεσβεία για καταδίκη της μαύρης επετείου ανακήρυξης του ψευδοκράτους

ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ: Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Ηνωμένου Βασιλείου

ΩΡΑ: 6.00 - 8.30 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 9999

17 Νοεμβρίου 2012 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

Χοροσπερίδα ΔΗΣΥ Η.Β. προς τιμήν Νίκου Αναστασιάδη

ΤΟΠΟΣ: Penridge Banqueting Suite,
470-474 Bowes Road,
New Southgate, London N11
ΩΡΑ: 7.30 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 7281 9770

19 Νοεμβρίου 2012 (ΔΕΥΤΕΡΑ)

Ανοικτή πολιτική συγκέντρωση προς την Παροικία με ομιλητή τον υποψήφιο Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας Νίκο Αναστασιάδη

ΤΟΠΟΣ: Penridge Banqueting Suite,
470-474 Bowes Road,
New Southgate, London N11
ΩΡΑ: 7.30 μ.μ.
ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ: ΔΗΣΥ Η.Β.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 7281 9770

24 Νοεμβρίου 2012 (ΣΑΒΒΑΤΟ)

Ετήσια Χοροσπερίδα Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ

ΤΟΠΟΣ: Royal National Hotel

Ετήσια χοροσπερίδα Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας

ΤΟΠΟΣ: Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,
Earlham Grove, Wood Green,
London N22 5HJ
ΩΡΑ: 7.30 μ.μ.
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ: £25 λίρες
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 01727 568 779 (Γιάννης Χρονίας)
020 7226 2540 (Μιχάλης Λήδας)
020 8346 9902 (Μαρία Καραολή)

29 Νοεμβρίου 2012 (ΠΕΜΠΤΗ)

Διάλεξη (στα αγγλικά): «Justice and the Judiciary»

ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Γεώργιος Πικής πρώην Δικαστής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου και πρώην Πρόεδρος του Ανωτάτου Δικαστηρίου της Κύπρου Νομικό Τμήμα Πανεπιστημίου Hertfordshire Weston Auditorium, De Havilland Campus Mosquito Way, Hatfield, AL10 9EU

ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ: Πολιτική Αντιπολίτευσης
ΤΟΠΟΣ: Penridge Banqueting Suite,
470-474 Bowes Road,
New Southgate, London N11
ΩΡΑ: 6.15 – 7.00 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 01707 286 203 (Lorraine De Souza)

S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ, ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32

ZHTATE ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ KEO
(large/small, bottles & cans)

★ Επίσης

ΑΠΟΨΗ

Δεν έχει μερίδιο για κανέναν

Ε ΠΙΜΕΝΟΥΜΕ να ασχολούμεθα με το θέμα της εκμετάλλευσης του Φυσικού Αερίου (και, πιθανόν, κοιτασμάτων πετρελαϊου) στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη της Κυπριακής Δημοκρατίας, διότι το θέμα αυτό είναι η σωτηρία της Κύπρου. Γράψαμε κατ' επανάληψη ότι η Κύπρος αναπνέει με δύο πνεύμονες. Ο ένας είναι η κρατική της υπόσταση και ο άλλος η οικονομική της ευρωπαϊκή. Και παραφράζοντας αυτό που λέχθηκε το 1950 από τον Γεώργιο Παπανδρέου για την Ελλάδα, αν ένας από τους δύο πνεύμονες πάθει κάτι, η Κύπρος θα περιέθει σε κατάσταση ασφυξίας.

Β ΡΙΣΚΟΜΑΣΤΕ, λοιπόν, σ' αυτό το προστάδιο σήμερα. Λόγω των τεραστίων οικονομικών προβλημάτων, η Κύπρος είναι ένα βήμα πριν την... ασφυξία. Η ευθύνη βαρύνει πρωτίστως την κυβέρνηση. Χωρίς οικονομικό υπόβαθρο ούτε αγνάνα για το Κυπριακό είναι δυνατόν να γίνει, ούτε αμυντική θωράκιση ούτε κανονική λειτουργία του νομίμου κράτους υπάρχει. Και αυτά πλήγτουν καίρια την εθνική μας υπόθεση. Ο λαός πασχίζει για τα προς τη ζην (ευρισκόμενος στο «ζειν») και είναι φυσικό να μην τον απασχολεί οπιδήποτε άλλο πέραν του βιοποριστικού!

Η ΑΞΙΟΠΟΙΗΣΗ των φυσικών πόρων της Κύπρου είναι εκείνη που θα συμβάλει τα μέγιστα στην επίλυση των προβλημάτων, αφού βέβαια νοικοκυρεύεται και το κράτος και γίνουν οι απαραίτητες διαρθρωτικές αλλαγές σε όλους τους τομείς της δημόσιας υπηρεσίας. Αφού πάσσει το κράτος και οι πολιτικοί να είναι «υπόδουλοι» στις συντεχνιακές απαίτησεις.

Κ ΑΙ ΕΝΩ άλλα αυτά είναι κατανοητά από την πλειοψηφία, δυστυχώς έρχονται «ένοι κύκλοι» που μας... συμβουλεύουν να αξιοποιήσουμε τα έσοδα από το Φυσικό Αέριο για να χρηματοδοτήσει η λύση του Κυπριακού. Με απλά λόγια, θέλουν τα έσοδα αυτά να διατεθούν στο μεγαλύτερο μέρος τους για τους Τουρκοκύπριους. Έτσι, εισιγούνται να ανοιχτεί ειδικό ταμείο, στο οποίο το μερίδιο των Τουρκοκύπριων θα κατατίθεται αυτούσιο (και θα τους περιμένει) και το άλλο ποσόν θα χρησιμοποιηθεί για τη λύση. Είναι γνωστός ο τρόπος και οι δικαιολογίες που προβάλλουν.

Τ ΟΝΙΖΟΥΜΕ ξανά, μερίδιο από το Φυσικό Αέριο δεν έχει κανένας – ούτε Τουρκοκύπριοι, αλλά ούτε και Ελληνοκύπριοι. Το Φυσικό Αέριο ανήκει αποκλειστικά στην Κυπριακή Δημοκρατία. Κέρδος θα έχουν μόνο το νόμιμο κράτος και, κατ' επέκτασην, οι νόμιμοι κάτοικοι του, ανεξαρτήτως φυλετικής προέλευσης, χωρίς ρατσιστικά κριτήρια.

Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, η οποία υπέστη το τεράστιο πλήγμα από την τουρκική εισβολή και κατοχή, είναι αυτή που θα διαχειρίστει και θα αξιοποιήσει τα έσοδα. Οσοι μηχανορραφούνται από τους αφαίμαξης των εσόδων με προφάσεις... μεριδιών, απλώς επιδιώκουν να πλήξουν το νόμιμο κράτος, να αποδυναμώσουν την εθνική μας υπόθεση.

Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ κυβέρνηση υποχρεούται να αξιοποιήσει τα έσοδα ώστε να απαλλάξει το κράτος από τα χρέη, να ελαφρύνει τους πολίτες από τους φόρους και να προχωρήσει σε έργα αναπτυξιακά. Αυτή η διαχείριση θα είναι και η μεγαλύτερη προσφορά προς τις κατοπινές γενιές. Να τους παραδώσουμε ένα κράτος υγίες και εύρωστο.

<<Ε>>

Εθνική σύνεση στην Ελλάδα

Πρέπει να αποδώσουμε δίκαιον έπαινον. Η κατάληξη σε συμφωνία της Ελλάδας με την Τρόικα, μόλις χθες, ήταν αποτέλεσμα συνδιασμένων προσπαθειών και, κυρίως, έξυπνων χειρισμών από μέρους του πρωθυπουργού Σαμαρά, του οικονομικού επιπλεόν της κυβέρνησης και των αρχηγών των δύο συγκυβερνώντων κομάτων, τού ΠΑΣΟΚ και της ΔΗΜΑΡ. Απ' ότι φάνηκε, και κυρίως από αυτά που εικάζουμε ότι έγιναν, οι τρεις πολιτικοί αρχηγοί συνεργάστηκαν άφογα και καθένας έπαιξε τον ρόλο που «συμφωνήθηκε», προκειμένου να εξυπηρετηθεί το ύψιστο εθνικό συμφέρον.

Όταν ο πρωθυπουργός βρέθηκε στις Βρυξέλλες, οι Βενιζέλος - Κουβέλης φρόντισαν να τον ενισχύσουν στον ανώτατο βαθμό. Και όταν η Τρόικα επέμενε να επιβάλει τις απόψεις της στα εργασιακά και αλλού, ώστε να συμφωνηθεί το Μνημόνιο και να γίνει η αποδέσμευση της χρηματικής βοήθειας, τα συγκυβερνώντα κόμματα έπραξαν το δέον και έστειλαν σαφέστατα μηνύματα. Εκείνο που πρωτίστως ενδιαφέρει την Ευρωπαϊκή Ένωση και τους δανειστές είναι η πολιτική σταθερότητα στην Ελλάδα. Και δεν θα διακινδύνευαν κυβερνητική αποσταθεροποίηση.

Δεν είναι υπερβολή να πούμε ότι και η αποβολή βουλευτή από τη Ν.Δ. ή η ανεξαρτητοποίηση βουλευτή της ΔΗΜΑΡ, ίσως να επηρέασουν θετικά στην κατάληξη σε συμφωνία. Δεν γνωρίζουμε αν όλο αυτό το σκηνικό ήταν «προσχεδιασμένο», πάντως έπαιξε τον ρόλο του.

Σημασία έχει τώρα να εφαρμοστούν τα συμφωνηθέντα, να προχωρήσει η κάθαρση στο κράτος, ώστε ο ελληνικός λαός να ελπίζει σε καλύτερες μέρες.

<<Ε>>

Ομογένεια

• • • ΡΙΠΕΣ • • •

Οι... θρησκευτικές ελευθερίες Έρογλου

Ο ΚΑΤΟΧΙΚΟΣ ηγέτης Έρογλου ισχυρίστηκε προχθές, σε συνάντηση που είχε με αντιπροσωπεία εκκλησιαστικής ομάδας από τη Γερμανία, ότι στο ψευδοκράτος δίνεται μεγάλη σημασία στη θρησκευτική ελευθερία. Έφερε δε ως παράδειγμα ότι Ελληνοκύπριοι από τις ελεύθερες περιοχές μεταβαίνουν στα κατεχόμενα και εκκλησιάζονται!

Ασφαλώς θα θυμούνται οι αναγνώστες μας την έντονη αντίθεσή μας στο να πηγαίνουν Μορφίτες να εκκλησιάζονται κάθε χρόνο στον Άη Μάμα, υπό την προστασία των κατοχικών αστυνομικών. Ακόμα και σωματική έρευνα κάνουν σε όσους πιστούς εισέρχονται στον Ιερό Ναό. Την πρώτη φορά που πήγαν να λειτουργηθούν, έδωσε το παρόν του και ο Ταλάτ. Ακόμα και ο πρέσβης των ΗΠΑ και της Βρετανίας ήταν εκεί, καθώς και ένα τηλεοπτικά συνεργεία. Προφανής ο λόγος. Για να αποδείξουν ότι στο «κράτος» τους υπάρχει τάχα θρη-

απ' ότι μαθαίνουμε τώρα, σχεδιάζουν και κάποιοι Ακανθιώτες να κάνουν το ίδιο στην εκκλησία του Υ χρυσοσάτηρα, με την ψευδαίσθηση ότι αυτό αποτελεί διεκδίκηση!

Τέτοιες ενέργειες το μόνο που καταφέρνουν είναι να ενισχύουν την επιχειρηματολογία των κατοχικών ηγετών ότι στο ψευδοκράτος προστατεύονται, τάχα, οι θρησκευτικές ελευθερίες και, άρα, όσα διατείνονται οι Ελληνοκύπριοι περί καταστροφής ιερών χώρων κ.λπ. είναι προπαγάνδα.

Επομένως, πρέπει όλοι να είμεθα πολύ προσεκτικοί στις ενέργειές μας, διότι ανεξάρτητα από τα αγνά κίνητρα τής πλειοψηφίας των συμπατριωτών μας που λειτουργούνται στα κατεχόμενα, οι Τούρκοι εκμεταλλεύονται αυτά τα γεγονότα και απομακρύνεται περισσότερο ο τελικός μας στόχος για ελεύθερη πρόσβαση στην ουδίπιτος, σε μια ελεύθερη πατρίδα.

<<Ε>>

ΕΥΣΤΟΧΟ ΕΠΙΚΡΙΤΙΚΟ ΑΡΘΡΟ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑ ΙΑΚΩΒΙΔΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΗΓΕΣΙΕΣ ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Κοιτάξτε ποιοι μας απειλούν με απεργίες για την κρίση!

Οι εργαζόμενοι στον δημόσιο και στον ιδιωτικό τομέα δεν έχουν πολύ καλά πως αν κότητα, όπως γνωρίζουν πολύ καλά πως αν η επιχείρηση, στην οποία εργοδοτούνται, δεν πάει καλά, και αυτοί θα πάνε στα σπίτια τους. Οι μέσες απολαβές τους είναι στο ήμισυ ή και κατά πολύ κατώτερες εκείνων του δημόσιου τομέα.

Το μισθοδοτικό χάσμα ανάμεσα στον δημόσιο και στον ιδιωτικό τομέας διαρκώς μεγεθύνεται. Με απλά λόγια: Εξαιτίας ανεύθυνων κυβερνήσεων, ψιφοδεών και ψηφοθηρύνων κομμάτων και αδίστακτων στους εκβιασμούς, συντεχνιών του δημόσιου τομέα, έχει, εδώ και δεκαετίες, θεσμοθετηθεί και εδραιωθεί μια αφόρητη, ανισότητα μεταξύ των εργαζομένων του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα.

Σήμερα, εξαιτίας της κρίσης και κατ' επιταγή της Τρόικα, αναμένεται ότι αυτές οι ανισότητες θα διορθωθούν. Αυτό τουλάχιστον εναγγελίζονται όλοι τη σαθρότητα και το επικίνδυνα εύθραυστο οικονομικό οικοδόμημα του τόπου. Ποιοι πλήρωσαν πρώτοι και επώδυναν την κρίση; Οι εργαζόμενοι του ιδιωτικού τομέα. Πέραν των 40.000 άνεργων και χιλιάδες επιχειρήσεις που έκλεισαν. Κανείς δημ. υπάλληλος δεν απολύθηκε.

Αντίθετα αρκετές εκατοντάδες από αυτούς

δραπετεύουν πρόωρα για να διασφαλίσουν τα παχύλα εφάπαξ και τις συντάξεις τους, που μέχρι πρόσφατα εμείς του ιδιωτικού τομέα χρηματοδοτούσαμε. Τώρα και οι δημ. υπάλληλοι εισφέρουν για την αντιμετώπιση της κρίσης. Θα ανέμενε, λοιπόν, κανείς, αφού ταξιδεύουμε στο ίδιο σαπιοκάραβο μέσα στην οικονομική φουρτούνα, ότι οι εργαζόμενοι στον δ

Η γνώμη μου

Η σιωπή μας θα είναι και η δική μας καταδίκη!



**ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ**

Αυτά που ακούμε καθημερινά για τα κατορθώματα της Χρυσής Αυγής, με τους τραπουσικούς και τους άγριους ξυλοδαρμούς ενάντια σε μετανάστες και τους εκβιασμούς σε επιχειρηματίες για την απόλυτη ζένων εργατών και πρόσληψη Ελλήνων ανέργων, θυμίζουν πρακτικές και έργα της Νοζιστικής Γερμανίας και φέρνουν ανατριχίλα σε όλους όσοι σκέφτονται ακόμα λογικά και ανθρώπινα.

Δυστυχώς, η ανεργία, η φτώχεια, η παρόνυμη μετανάστευση και όλα τα κακά της οικονομικής κρίσης αλλά και η αντίδραση στη δράση και ατιμωρησία των κουκουλοφόρων της Ακρας Αριστεράς, έφεραν και στην Ελλάδα μεταξύ άλλων μυρίων κακών και αυτόν τον καρκίνο. Αισθήματα μισαλλοδοξίας και ρατσισμού, ζένα προς την κουλτούρα και τον πολιτισμό των Ελλήνων, εισχώρησαν για κολά στην ελληνική κοινωνία. Σκηνές βίας και βαρβαρισμού εναντίων ζένων μεταναστών, νομίμων και παρανόμων αδιακρίτως, συχνά πυκνά εξελίσσονται όχι μόνο στην προτεύουσα του κράτους, αλλά και στην περιφέρεια και τις επαρχίες. Θιλβερά γεγονότα, που αιματρώνουν και τον πολιτισμό και την εικόνα της τολάπωρης χώρας μας και προβάλλουν ακόμα σκοτεινότερο το εγγύς μέλλον για τον ελληνικό λαό.

Η έλλειψη αποτελεσματικής αστυνόμευσης και η υπό κατάρρευση Ελληνική Πολιτεία, αλλά και οι ακρότητες και η ατιμώρητη και προκλητική δράση των κουκουλοφόρων «αντί εξουσιαστών» της Αριστεράς, επέτρεψε σε ακραία στοιχεία και στη νοζιστική ιδεολογία τους να εισβάλουν κυριολεκτικά και να αλάσουν τις απελπισμένες ψυχές των αγανακτισμένων και πενομένων Ελλήνων πολιτών. Το αποτέλεσμα ήταν το ακροδεξιό και φασιστικό κόμμα της Χρυσής Αυγής να φτάσει στις τελευταίες εκλογές το 7% και να μπει στην Ελληνική Βουλή με 18 βουλευτές. Σήμερα υπολογίζεται πως τα ποσοστά του κόμματος αυτού έχουν ίσως αυξηθεί στο 15%, ξεπερνώντας ακόμα και αυτό το ΠΑΣΟΚ, που μονοπολούσε την εξουσία πριν λίγα χρόνια.

Δυστυχώς, αυτή η κατάρα δεν πρόκειται να περάσει με ευχολόγια. Η κυβέρνηση και ο ελληνικός λαός στο σύνολό του θα πρέπει να δράσουν άμεσα και αποφασιστικά. Να παρθούν μέτρα προστασίας τού πολίτη, ούτως ώστε να αφαιρεθεί από τους Χρυσαυγίτες η ευκαιρία και οι προφάσεις για την παρόνυμη και ρατσιστική δράση τους. Να πέσει βαρύς ο πέλεκυς σε όλους τους παρανομούντες Χρυσαυγίτες, κουκουλοφόρους και λοιπά εγκληματικά στοιχεία που λυμαίνονται συγκεκριμένες περιοχές της χώρας και συγκεκριμένους χώρους. Να επιδειχτεί μηδενική ανοχή στην παρανομία από οποιδήποτε προερχομένη. Πάντα, όμως, στα πλαίσια του νόμου και της Δημοκρατίας.

Η πολιτική απάθεια και ανοχή του φαινομένου της Χρυσής Αυγής θα οδηγήσει τη χώρα σε χειρότερα δεινά από τα σημερινά. Το παράδειγμα της χιτλερικής Γερμανίας και της φασιστικής Ιταλίας του Μουσολίνι δεν είναι μακρινό. Ο απλώς πολίτης μπορεί και πρέπει να αντιδράσει. Και να αντιδράσει τώρα, προτού είναι αργά. Ο κίνδυνος ενός ολοκληρωτικού καθεστώτος δεν πρόκειται να πλήξει μόνο τους παράνομους μετανάστες.

«Όταν οι Ναζί ήρθαν για τους κομμουνιστές», έγραψε ο Martin Niemoller, Γερμανός ιερωμένος που έζησε τα χρόνια του Χίτλερ, «παρέμεινα σιωπηλός γιατί δεν ήμουν κομμουνιστής...»

... Οταν έκλεισαν τους Σοσιαλιστές στη φυλακή, δεν μίλησα γιατί δεν ήμουν Σοσιαλιστής...

... Οταν ήρθαν για τους Εβραίους, δεν μίλησα γιατί δεν ήμουν Εβραίος...

... Οταν ήρθαν για μένα, δεν έμεινε πια κανένας να μιλήσει για μένα...»

Τώρα, λοιπόν, είνα η ώρα να μιλήσουμε όλοι. Η σιωπή μας θα είναι και η δική μας καταδίκη.

Ομογένεια

ΜΗΝΥΜΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ κ.κ. ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ 28η ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1940

«Η εθνική επέτειος ευκαιρία ανανέωσης της ελπίδος»



Όπως κάθε χρόνο, έτσι κι εφέτος, οι ανά την Υφήλιον Έλληνες εορτάζουμε καθηκόντως και με την δέουσα μεγαλοπρέπεια, την ιστορική επέτειο της 28ης Οκτωβρίου 1940. Μία επέτειο, η οποία, όπως και οι υπόλοιπες μεγάλες και απαράμιλλες επέτειοι του Γένους, αποτελούν πάμφωτα ορόσημα στην πολυχιλιετή δημιουργική και μοναδικής σημασίας για την ανθρωπότητα πορεία του Ελληνισμού. Ορόσημα, τα οποία διδάσκουν και δείχνουν τον δρόμο που οφείλει να οκουλουθεί ο άνθρωπος προκειμένου να φανεί αντάξιος της ειρής αποστολής του στον κόσμο, την οποία του εμπιστεύθηκε ο Δημιουργός.

Όπως είναι γνωστό, στις μεταμεσονύχτες ώρες της 28ης Οκτωβρίου 1940, ο Ελληνο-νιμός διά στόματος του Πρωθυπουργού της Ελλάδος Ιωάννη Μετοξά, προκλήθηκε από την φασιστική τότε λαϊλαπα να αποδείξει ότι σέβεται και ανταποκρίνεται πλήρως, χωρίς φόβο, χωρίς μίσος, χωρίς ενδοιασμός, στις διαχρονικές παραδόσεις και εντολές του Γένους «αμύνεσθαι περί πάτρης». Και στο θρυλικό εκείνο «ΟΧΙ» που ο Ιωάννης Μετοξάς απηγόρωνε στο ιταλικό τελεστήρα φοιτηριέχονται αυτά που δίκαια ονομάζουμε «φιλότιμο, ευψηχία, μεγαλοσύνη, πατριωτισμό, αυταπάρνηση και αυτοθυσία».

Δεν αποτελούσε το ΟΧΙ του Μετοξά ούτε λεονταρισμό, ούτε μεγαλορρημοσύνη. Αποτελούσε απλά και καθαρά το ψυχικό σθένος του Ελληνικού Λαού να υπερασπίσει την εδαφική και όχι μόνο ακεραιότητα της Πατριδίας μας. Και το έπρα-



ξε με ζήλο, αφοσίωση, ηρωισμό και θυσίες αφάνταστες. Και νίκησε γιατί το θέλησε ολόψυχα, ενωμένος όσο ποτέ άλλοτε εναντίον της απρόσκλητης πρόκλησης και αλαζονίας της φασιστικής Ιταλίας. Η δε περιφανής αυτή νίκη του Ελληνικού Λαού στην Πίνδο και την Αλβανία υπήρξε ταυτόχρονα και η αυγή, το έναντιμα της επακόλουθης νίκης των Συμμάχων, με επικεφαλής το Ήνωμένο Βασίλειο, και το τέλος του Δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου.

Αυτό είναι το μέγα δίδαγμα που οφείλουμε εμείς οι Έλληνες να αντλούμε κάθε φορά από τις μεγάλες αυτές Εθνικές Επετείους μας, όπως είναι η 28η Οκτωβρίου 1940. Και αυτό να μεταλαμπαδεύουμε στα παιδιά και την νεολαία μας με τις εορταστικές εκδηλώσεις που οφείλουμε να οργανώνουμε κάθε χρόνο.

Στις μέρες μας η Ελλάδα (και η Κύπρος) πιέζεται από την οικονομική κρίση, η οποία πλανάται σε πολλές χώρες της Ευρώπης και ολόκληρης της Υφήλιον. Π' αυτό επικρατεί φτώχεια, ανεργία, αβεβαιότητα και απαισιοδοξία πα μαστίζουν τον Ελληνικό λαό και ιδιαίτερα τους Νέους. Και το έπρα-

τοι οι Έλληνες, όπως το Σαράντα, να επιδιοθούμε στην ανασυγκρότηση της Πατρίδος και την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης μας στις αρετές του Έλληνα να θαυματουργεί και να καλλιεργεί το iερό άραμα της αναγέννησης και της πρόσδου της Χώρας. Όλα αυτά χρειάζονται κόπους, στερήσεις, εντιμότητα, θυσίες, σκληρή δουλειά και πίστη.

Αυτές τις αρετές επεστρέτευν στην Ελληνισμό στις κρίσιμες εκείνες μέρες του Σαράντα, όταν ο φόβος του μεγάλου δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου επεσκίασε την Ευρώπη, και πέτυχε την νίκη με τη βοήθεια του Θεού και τις θυσίες του Είναι δε τοις πάσι γνωστόν ότι η Κύπρος μετείχε με ενθουσιασμό εις τον τιτάνιον εκείνον Αγώνα του 1940 εναντίον της φασιστικής Ιταλίας και πολλοί Ελληνοκύπριοι άφησαν τα κόκκαλα τους εις τα χιονισμένα βουνά της Ηπείρου και της Αλβανίας.

Σας συμβουλεύουμε, λοιπόν, πατρικά όπως σ' όλα τα Σχολεία της Ομογένειας, αλλά και στους Συλλόγους και τα Σωματεία μας οργανωθούν, όπως κάθε χρόνο, ειδικές εορταστικές εκδηλώσεις για να τιμήθουν οι Δημιουργοί του ΟΧΙ και όλοι όσοι συνέβαλαν στην επιτυχία του Έπους της 28ης Οκτωβρίου 1940.

Ευχόμενοι δε υγεία και προσευχόμενοι όπως το χρονίζον πρόβλημα της αποκατάστασης της δικαιοσύνης στην μαρτυρική μας Κύπρο εύρει την δικαιαίωση του, διατελούμε μετά θερμών ευχών και τις εν Κυρίω αγάπης και τιμής.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας
Γρηγόριος

IT Support & Websites
Nurture your business with strong IT Roots

www.swift-ds.co.uk
020 8447 4540

Efficient & Effective IT Services
Swift Digital Solutions

Ομογένεια

Δοξολογία για την 28η Οκτωβρίου 1940



Η Πρεσβεία της Ελλάδος ανακοινώνει ότι την Κυριακή 28η Οκτωβρίου 1940 και ώρα 12.00 μ., θα τελεσθεί στον Καθεδρικό Ναό της Του Θεού Σοφίας (Moscow Road, London W2 4LQ), επίσημη δοξολογία για την επέτειο της Εθνικής Εορτής της 28ης Οκτωβρίου.

Εθνικό μνημόσυνο Κυριάκου Μάτση από την Κοινότητα Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης Ένφιλντ

**ΟΜΙΛΗΤΡΙΑ Η ΕΥΡΩΒΟΥΛΕΥΤΙΝΑ
ΕΛΕΝΗ ΘΕΟΧΑΡΟΥΣ**

Λόβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Η Ελληνορθόδοξη Κοινότητα Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης προσκαλεί την παροικία να παραστεί στο ετήσιο Εθνικό Μνημόσυνο του Κυριάκου Μάτση, που θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 11 Νοεμβρίου, μετά τη Θεία Λειτουργία (11.30 π.μ.) στην εκκλησία τής Κοινότητος, 708 Hertford Road, Enfield EN3 6NR (100 μέτρα από το CO-OP Super Market).

Παρόντες, ανάμεσα σε άλλους, θα είναι ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριος, ο αδελφός του ήρωα, πρώην Ευρωβουλευτής, Γιαννάκης Μάτσης, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου Γιώργος Γεωργίου και Δημοτικοί Σύμβουλοι της περιοχής.

Τον επιμνημόσυνο λόγο θα εκφωνήσει η Ευρωβουλευτήνα Ελένη Θεοχάρους.

Όσοι επιθυμούν να καταθέσουν στεφάνια



ή χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες μπορούν να επικοινωνούν με τον πρόεδρο της Κοινότητας, κ. Κυριάκο Πιτσιελή, στο τηλέφωνο 07802 277 272.

Ο ομογενής Στιβ Γεωργανάς νέος αντιπρόεδρος του αυστραλιανού Κοινοβουλίου



Ο ομογενής Στιβ Γεωργανάς είναι ο νέος δεύτερος αντιπρόεδρος της αυστραλιανής Βουλής. Ο κ. Γεωργανάς, ο πρώτος ελληνικής καταγωγής Αυστραλός πολιτικός που καταλαμβάνει το συγκεκριμένο οξύωμα, εξελέγεται στη θέση αυτή με ψήφους 73-71.

Πριν εμπλακεί με την πολιτική, ο κ. Γεωργανάς ήταν οδηγός ταξί. Εκλέγεται βουλευτής με το Εργατικό κόμμα στην έδρα Χάιντμαρς της Νότιας Αυστραλίας από το 2004.

Τόσο πριν από την εκλογή του όσο και κατά τη βιολετική του θητεία ασχολείται ιδιότερα με θέματα που αφορούν στην ομογένεια, την Ελλάδα και την Κύπρο και επισκέπτεται συχνά τις δύο χώρες.

Η εκλογή του κ. Γεωργανά έγινε δυνατή μετά την παραίτηση του προέδρου της αυστραλιανής Βουλής, Πίτερ Σλίπερ.

Τη θέση προέδρου του Κοινοβουλίου κατέλαβε η Αν Μπερκ και τη θέση του πρώτου αντιπροέδρου ο Μπρουνς Σκοτ του αντιπολιτευόμενου Φιλελεύθερου Κόμματος.

Ο κ. Σλίπερ παραιτήθηκε από τη θέση του εν μέσω ενός σεξουαλικού σκανδάλου. Λίγες ώρες νωρίτερα είχε καταψηφιστεί με διαφορά μιας ψήφου πρόταση μομφής που είχε καταθέσει εις βάρος του η αντιπολίτευση.

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

ΔΡΑΜΑΤΙΚΗ ΕΚΚΛΗΣΗ ΓΙΑ...

Βοήθεια και υποστήριξη για τα Ανάκτορα του Οδυσσέως στην Ιθάκη

Από την αρχαιολόγο κ. Λίτσα Κοντορλή-Παπαδοπούλου!

Έκκληση προς κάθε αρμόδιο παράγοντα και φορέα, κρατικό ή ιδιωτικό, για βοήθεια και υποστήριξη, απενθύνει η διευθύντρια και υπεύθυνη της αρχαιολογικής ανασκαφής του ανακτόρου του Οδυσσέα, Λίτσα Κοντορλή-Παπαδοπούλου.

Η ανασκαφή της διενεργείται επί 17ετία (1994-2011) υπό την αιγίδα του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων στην θέση Αγίος Αθανάσιος - Σχολή Ομήρου στην Βόρειο Ιθάκη, όπου έχει αποκαλυφθεί, σε προϊστορική ακρόπολη, το ομηρικό ανάκτορο του Οδυσσέως!

Είναι παράλογο, κατά την άποψή μας, ο υπουργός Πολιτισμού αυτής της χώρας, που εξ αντικειμένου κόπτεται για τον πολιτισμό της, να συνεχίζει να πληρώνεται τον παχυλό μισθό του, και να απολαμβάνει όλα τα προνόμια του, και να μην τον παραχωρεί υπέρ των ανασκαφών, που θα κάνουν υπερήφανη την πατρίδα του, για τον πολιτισμό της - για όλη μια φορά - σε όλον τον πλανήτη, σε έναν κόσμο που τρέχει γύρω από το χρήμα και μόνον! Και εάν δεν θέλει να δώσει τον μισθό του, γιατί είναι επαγγελματίας της πολιτικής και απ' αυτόν ζει, ας υποθέσουμε, ος δώσει τουλάχιστον την ελάχιστη προσοχή προς αυτήν την κατεύθυνση...

Ο Ομηρος και ο Οδυσσέας είναι παγκοσμίως γνωστοί χιλιάδες χρόνια. Ας φροντίσει να δέσει το όνομά του στο όρμα τους. Και να μην περάσει στην Ιστορία ως ένας ακόμη Έλλην υπουργός πολιτισμού, που δεν νοιάστηκε για τον μεγαλύτερο πολιτισμό που γέννησε η ανθρωπότητα, τον ελληνικό πολιτισμό...

Η έκκληση της καθηγήτριας και ανασκαφέως, λοιπόν, έχει ως εξής:

«Απενθύνων έκκληση προς κάθε αρμόδιο παράγοντα, κρατικό και ιδιωτικό φορέα και προς κάθε πολίτη αυτής της χώρας για βοήθεια με οινόδηποτε τρόπο, ώστε να προστατευθούν από την εγκατάλειψη και την καταστροφή οι προαναφερθείσες σημαντικές για την Ιθάκη και γενικότερα για την χώρα αρχαιότητες.

Για ενημέρωσή σας αναφέρω ότι:

1) Λόγω της οικονομικής κρίσης και των περικοπών των κονδυλίων ανασκαφών του Παν/μίου Ιωαννίνων, το ανασκαφικό πρόγραμμα έχει διακοπεί από τον Μάιο του 2011.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ
ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ»,
ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: erwdios@otenet.gr



Γράφει από την Αθήνα
ο συνεργάτης μας
Γιώργος Λεκάκης,
συγγραφέας, λαογράφος
www.lekakis.com

2) Πα τις δυσκολίες συνέχισης χρηματοδότησης του ανασκαφικού προγράμματος Ιθάκης, ο Πρύτανης του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων ενημέρωσε με σχετικό έγγραφο του (αρ. πρω. ΥΠΠΟΤ 2612/19.4.2012) την Γενική Γραμματέα κ. Λ. Μενδώνη, διαβεβαιώνοντας όμως ότι "το ενδιαφέρον του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων παραμένει αμείστο για την πρόσδοταν ανασκαφών στην Ιθάκη και κυρίως για την προστασία και ανάδειξη των σημαντικών αρχαιολογικών μνημείων στη Σχολή Ομήρου καθώς και για την συντήρηση και προβολή των αρχαιολογικών ευρημάτων".

Επισημαίνει και υπενθυμίζει στο ίδιο έγγραφο ότι το Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων επιχορήγησε για 17 ολόκληρα χρόνια την ανασκαφή, πλήρωσε μεγάλο μέρος της δαπάνης για την αναγκαστική απαλλοτρίωση του χώρου, έστειλε μέχρι τώρα, προκειμένου να προχωρήσει η προγραμματική σύμβαση, δύο εγγυητικές επιστολές και αναλυτικό κοστολόγιο εργασιών, αλλά το θέμα παραμένει στάσιμο και άλυτο, παρακαλεί δε να γίνουν οι απαραίτητες ενέργειες από την Ελληνική Πολιτεία, ώστε να επιλυθούν τα όπουα προβλήματα ανακύπτουν για την προστασία και την ανάπλαση του χώρου του οδυσσειακού ανακτόρου....»



TowerEstates

Sales - Lettings - Management

Στα πολυτελή γραφεία της Tower Estates, στην καρδιά του Palmers Green θα εξυπηρετηθείτε σε οπιδήποτε αφορά την περιουσία σας, με την εγγύηση της 25χρονης εμπειρίας μας για ενοικιάσεις, πωλήσεις, management κ.ά.

18 Aldermans Hill, Palmers Green, London N13 4PN

- Tel: 020 8920 9820 • Fax: 020 8920 9821
- e-mail: email@towerestates.net
- www.towerestates.net



Ο Χορός του Λεμονιού

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Εξαιρετική επιτυχία σημείωσε ο Χορός του Λεμονιού, που πραγματοποήθηκε το Σάββατο, 20 Οκτωβρίου 2012, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο Wood Green, που διοργάνωσε και φέτος ο Σύνδεσμος Αποδήμων Λαπτήου, Καραβά και Περιγράφων.

Στην εκδήλωση παρευρέθηκαν και απηγόρευτα σύντομους χαιρετισμούς ο εκπρόσωπος του Αρχιεπισκόπου Γρηγορίου Επίσκοπος Τροπαίου κ. **Αθανάσιος**, ο Μορφωτικός Σύμβουλος της Κυπριακής Υπόπτης Αρμοστείας κ. **Κύπρος Χαραλάμπους**, ο Δήμαρχος Λαπτήου κ. **Νεοπόλεμος Κότσαπας**, ο Δημαρχός Καραβά κ. **Γιάννης Παπαϊωάννου**, ο Πρόεδρος του Προσφυγικού Σωματείου «Η ΛΑΠΗΘΟΣ» κ. **Ανδρέας Σταυρίνος**, ο Αντιπρόεδρος του Προσφυγικού Σωματείου «Ο ΚΑΡΑΒΑΣ» κ. **Φραγκίσκος Χατζηφραγκίσκου**, ο Συντονιστής του Γραφείου Εκπαιδεύ-

τείων και Οργανώσεων της Ομογένειας και πάρα πολλοί συγχωριανοί, μέλη και μη μέλη του Συνδέσμου, φίλοι και υποστηρικτές του έργου του, που ξεπέρασαν συνολικά τα 240 άτομα.

Ο Πρόεδρος του Σωματείου κ. Σάββας Παυλίδης καλωσορίζοντας τους επίσημους προσκελμένους, πολλοί από τους οποίους ήρθαν από την Κύπρο, τους ευχαρίστησε για την τιμητική για το Σύνδεσμο θετική τους ανταπόκριση στη σχετική πρόσκληση να παραστούν στην εκδήλωση και τόνισε τη σημασία της αναβίωσης χαρακτηριστικών παραδοσιακών εκδηλώσεων, που πραγματοποιούνταν στους κατεχόμενους τόπους μας, όπως ο Χορός του Λεμονιού, γιατί ζωντανεύουν τη μνήμη και τη νοσταλγία της σκλαβωμένης γης μας, ενδυναμώνουν τη διάθεση για ενεργότερη συμμετοχή στον αγώνα της επιστροφής και συμβάλλουν στην καλλιέρ-



Ο πρόεδρος του Συνδέσμου, Σάββας Παυλίδης καλωροσίζει τους παρευρεθέντες



ΦΩΤΟ: ΚΩΣΤΑΣ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ

Οι δήμαρχοι Λαπτήου και Καραβά, Δημοτικοί Δημοτικοί Σύμβουλοι με τον πρόεδρο του Συνδέσμου Λαπτήου σε αναμνηστικό στιγμιότυπο

σης της Ελληνικής Πρεσβείας κ. **Βαρβάρα Καμπουρίδη**, η Επιθεωρήτρια-Προϊσταμένη της ΚΕΑ κ. **Ανδρούλα Όθωνος Ζαχαρίου**, ο Εκτελεστικός Γραμματέας της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας κ. **Ανδρέας Καραολής** και ο συντονιστής του Lobby for Cyprus κ. **Θεόδωρος Θεοδώρου**.

γεια και διατήρηση της εθνικής και πολιτιστικής ταυτότητας ανάμεσα στις νέες γενεές των αποδήμων συμπατριώτες μας.

Ο κ. Παυλίδης ευχαρίστησε επίσης όσους παρευρέθηκαν στην εκδήλωση και αγόρασαν λαχνούς, ιδιαίτερα δε εκείνους που παραχώρησαν διαφημίσεις στο αναμνηστικό

διάσ του Συλλόγου Ελλήνων Γονέων, και στους επαγγελματίες νεαρούς συμπατριώτες μας μουσικούς, που συνδέουσαν τη Χωραδία στην εκτέλεση των κυπριακών τραγουδιών, στα πάμπολλα ζευγάρια από τους παρευρεθέντες, που πήραν μέρος στο διαγωνισμό του Χορού του Λεμονιού



Παρευρέθηκαν επίσης οι Δημοτικοί Σύμβουλοι Λαπτήου **Δημήτρης Μηνάς** και **Ανδρέας Κόμπος**, η εκπρόσωπος του Δημάρχου Κερύνειας κ. **Πλάκου Καριόλου** κ. **Μαρούλα McCleanor**, η Πρόεδρος του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου κ. **Σουζή Κωνσταντινίδη**, μέλος της Γραμματείας της ΕΚΟ, ο Αεροπορικός Ακόλουθος της Ελληνικής Πρεσβείας κ. **Γιώργος Τζιώτζης**, ο Πρόεδρος της ΟΕΣΕΚΑ κ. **Ανδρέας Χειμώνας**. Ο φίλος και υποστηρικτής του Συνδέσμου κ. **Κωστάκης Νικολαΐδης**, και άλλοι επίσημοι, εκπρόσωποι των Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης (του Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου κ. **Κυριάκος Τσούπρας**, του LGR κ. **Βασιλης Παναγή**, της Hellenic TV κ. **Γιώργος Λίγκος** και ο φωτογράφος κ. **Κώστας Χριστοδούλου**), καθώς και εκπρόσωποι πολλών Κοινοτήτων, Σωμα-

τείων και οργανώσεων της χοροεστερίδας ή πρόσφεραν δώρα για την κλήρωση, όπως οι Κυπριακές Αερογραμμές, το κατάστημα ηλεκτρικών ειδών Garland Electronics, η κ. Πόπη Χατζηδάκηνη, το κατάστημα Μυρίστης κ.ά.

Ιδιαίτερες ευχαριστίες εξέφρασε στην κ. **Αφροδίτη Γεωργίου** και το σύζυγό της κ. **Ντίνο** για την προσφορά των λουλουδιών, της ανθοδέσμης και των λεμονόδενδρων, καθώς επίσης και στον κ. **Φρίξο Θρούμπη**, πρόσφυγα από τη Λαπτήθο, που ζει στην Πόλη της Χρυσοχούς, ο οποίος μας αποστέλλει κάθε χρόνο, μέσω του Δημάρχου Λαπτήου κ. **Νεοπόλεμον Κότσαπα**, ολόκληρα κασόνια από λεμόνια, που αξιοποιούνται στο Χορό του Λεμονιού και διαμορφίζονται στους παρευρισκόμενους.

Ευχαριστίες εξέφρασε και προς την κ. **Σάββια Κοζάκου**, διευθύντρια της Χορω-

και έδωσαν με τη συμμετοχή τους στον ξεχωριστό αυτό διαγωνισμό διαίστερο χρώμα στην εκδήλωση, καθώς και στους συνεργάτες του στο Διοικητικό Συμβούλιο του Συνδέσμου, που εργάστηκαν πολύ σκληρά, ώστε να γίνει κατορθωτή η άριστη οργάνωση της εκδήλωσης.

Τελειώνοντας χαιρετίστε την παρουσία πολλών νέων στην εκδήλωση και ευχήθηκε ευδόμηση του διεξαγόμενου αγώνα (με την ενεργό συμμετοχή της νεολαίας και των νεότερων γενεών γενικότερα) για επιλύση του κυπριακού και σύντομη επιστροφή όλων των προστρύγων στην πατρογονικές τους εστίες, οπότε θα καταστεί δυνατή και η πραγματοποίηση του ΧΟΡΟΥ ΤΟΥ ΛΕΜΟΝΙΟΥ στην ελεύθερη Λαπτήθο, τον Καραβά, τα περίχωρα και σε ολόκληρη την Κύπρο.

ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΣΗΜΕΙΩΣΕ Η ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΚΥΠΡΙΩΝ ΛΑΡΙΣΑΣ

Μουσικό δράμα για την «9η Ιουλίου 1821» παρουσιάστηκε στη Λάρισα

"Η Ρωμιοσύνη εν φυλή συνόκ' αιρετού κόσμου κανένας δεν εβρέθηκεν για να την ιελέψῃ, κανένας, γιατί σ' κέπει την που τάψη ο Θεός μου. Η Ρωμιοσύνη εν να χαθή οντας ο κόσμος λείψη".

Αυτό το μήνυμα έστειλαν την Κυριακή το βράδυ της 21ης Οκτωβρίου, Κύπροι και Ελλαδίτες, συμπολίτες Λαρισαίοι δια στόματος του πρέσβη του Συλλόγου Κυπρίων Νομού Λάρισας κ. **Ντ. Αυγουστή**, προς τους Ευρωπαίους, Τροικανούς και Δ.Ν.Τ. εκφράζοντας

ο οποίος επισήμανε ότι η επιλογή του έργου που παρουσιάστηκε ήταν ιδιαιτέρα εύστοχη αυτή την περίοδο, καθώς τα μηνύματα της 9ης Ιουλίου, είναι διαχρονικά μεν αλλά επίκαιρα καιρά σήμερα, και συγκεκριμένα αυτά είναι: προσφορά, θυσία, και αγάνακτη, ίδιαίτερη μνεία έκανε στις πολλές και επιτυχημένες εκδηλώσεις που διοργανώνει ο Σύλλογος Κυπρίων Νομού Λάρισας, δηλώνοντας εντυπωσιασμένος από την αθρόα προσέλευση του κόσμου!

Να σημειωθεί ότι το έργο παρουσιάστηκε σε σκηνοθεσία κ. **Δημήτρη Βούζα** και συμμετείχε η Μικτή Χοραδία «Φίλων Μουσικής Πυργογετού», ενώ στο θεατρικό συμμετείχαν μελη



αγωνιστική διάθεση, στο πλαίσιο της παρουσίασης του μουσικού δράματος «1821, η επανάσταση της Κύπρου» του Εθνικού ποιητή της Ρωμιοσύνης **Βασιλη Μιχαλίδη**, σε διασκευή του Έλληνα Κύπριου μουσικού συνθέτη **Μιχάλη Ηλιή**. Η εκδήλωση πραγματοποιήθηκε στο Δημοτικό Ωδείο Λάρισας, με τη συνεργασία Συλλόγου Κυπρίων Νομού Λάρισας, του Δημοτικού Ωδείου Λάρισας (Δ.Ω.Λ.) και των Πολιτιστικών Νηπιαρχείων του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου και του Σπιτιού της Κύπρου.

Κατά την έναρξη της, χαιρετίστηκε απηρύθυνε ο κ. Αυγουστή, αναφερόμενος στο έργο αλλά και στην επίκαιρη μηνύμα του στέλνοντας, τονίζοντας μεταξύ άλλων ότι: «Η υπόθεση διαδραματίζεται την περίοδο της Ελληνικής επανάστασης του 1821. Ο Εθνομάρτυρας Αρχιεπίσκοπος Κυπριανός, μαζί με τους Μητροπολίτες Πάφου Χρύσανθο, Κίτιου Μελέτου και Κυρηνείας Λαυρέντιο, αλλά και άλλους κληρικούς και προκρήτους της Μεγαλονήσου σε σύνολο 486, απαγχονίζονται ή σφραγίζονται το βράδυ της 9ης Ιουλίου 1821, από τους αιμοδιψείς Τούρκους κατακτήτες. Κλήρος και λαός, πληρώνουν βαρύ φόρο αιμάτος, για την αρωγή τους στην Ελληνική Επανάσταση και τις βλέψεις τους για ξεσκυρμό στη μαρτυρική Μεγαλόνησο. Δόλοφονούνται, διότι είναι Έλληνες».

Ακολούθησε χαιρετισμός του προέδρου του Δ.Ω.Λ. κ. **Κώστα Γιαννούλα** και του πρέσβη της Κύπρου στην Αθήνα κ. **Ιωσήφ Ιωσήφ**, που έκαναν έχουν περιεχόμενό τους αιτήματα για χαριστικές παροχές από το κυπριακό κράτος. Η Ρωμιοσύνη επισήμανε ότι το έργο παρουσιάστηκε σε σκηνοθεσία κ. **Δημήτρη Βούζα** και συμμετείχε η Μικτή Χοραδία «Φίλων

Πέμπτη 25 Οκτωβρίου 2012

Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



Η ΠΙΟ ΕΓΚΥΡΗ ΔΗΜΟΣΚΟΠΗΣΗ ΚΑΛΠΗΣ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΡΙΚ

Το 67% των ψηφοφόρων θεωρεί σίγουρο Πρόεδρο τον Ν. Αναστασιάδη

Εδροιωμένος στην πρώτη θέση παραμένει ο Νίκος Αναστασιάδης, με τον Σταύρο Μολά να ακολουθεί σε απόσταση 13 μονάδων και τον Πιώργο Λιλλήκα να διατηρεί τη δυναμική του σε διψήφιο ποσοστό.

Η πιο έγκυρη δημοσκόπηση που πραγματοποιήθηκε μέχρι τώρα στην Κύπρο, τής CMR Cypronetwork, που διενεργήθηκε για λογαριασμό του ΡΙΚ, καταγράφει άκρως απογοητευτικά αποτελέσματα για την κατάσταση στην Κύπρο, με το 80% των πληθυσμού να τονίζει ότι τα πράγματα στον τόπο μας ακολουθούν λάθος κατεύθυνση, καταλογίζοντας ευθύνη στον Πρόεδρο Χριστόφια και στην κυβέρνησή του.

Το 51% πιστεύει ότι η οικονομική κατάσταση είναι χειρότερη από πέρσι, το 70% δηλώνει δυσκολία σε ό,τι αφορά στο σημερινό εισόδημά τους. Απογοήτευση καταγράφεται και στην αξιολόγηση του Προέδρου Χριστόφια, σε πρωτοφανές ποσοστό για Πρόεδρο Δημοκρατίας (γύρω στο 70% με αρνητικές ψήφους και από το μισό ΑΚΕΛ).

Το ενδιαφέρον του εκλογικού σώματος για τις προεδρικές εκλογές ανεβαίνει, με το 45% να δηλώνει ότι τον ενδιαφέρουν αρκετά και λίγο, το 23% να δηλώνει πολύ και το 32% να δηλώνει ότι δεν τον ενδιαφέρουν καθόλου.

Ο Νίκος Αναστασιάδης διατηρεί την παράσταση νίκης με 67% έναντι 10% του Σταύρου Μολά και 8% του Πιώργου Λιλλήκα.

Η μεγάλη πλειοψηφία της κοινής γνώμης, 65%, εκτιμά ότι θα έχουμε και δεύτερο γύρο στις προεδρικές.

Στον πρώτο γύρο ο Αναστασιάδης διατη-



ρει σταθερό προβάδισμα με ποσοστό 36,9%. Στη δεύτερη θέση βρίσκεται ο Σταύρος Μολάς με ποσοστό 23,8%, ακολουθούμενος από τον Πιώργο Λιλλήκα με 17%. Η Μοκαρία Στυλιανού συγκεντρώνει ποσοστό 1,2%. Τα λευκά ανέρχονται σε 9,6% και 6,6% δεν απάντησαν. Το ποσοστό αυτών που δεν θα πάνε να ασκήσουν το εκλογικό τους δικαίωμα είναι 3,4%.

Ο Νίκος Αναστασιάδης επικρατεί και σε όλα τα σενάρια δεύτερου γύρου. Με ποσοστό 42,6% επικρατεί του Σταύρου Μολά που μένει σε ποσοστό 28,9%, ενώ με ποσοστό 39,8% υπερισχύει του Πιώργου Λιλλήκα που συγκεντρώνει 28%. Σε αυτό το δίδυμο αυξάνεται το ποσοστό όσων δηλώνουν ότι θα ρίζουν λευκό ή δεν θα ψηφίσουν κανένα, σε 17,9%.

Στο σενάριο να παραμείνουν Λιλλήκας - Μολάς κερδίζει ο πρώτος με ποσοστό 32,2%

έναντι 28% του δεύτερου. Το λευκό ή κανένα εκτοξεύεται στο 25,6%.

Ο Νίκος Αναστασιάδης υπερέχει των ανθυποψηφίων του σε όλα τα κριτήρια, με τον «κανένα» να του παίρνει την υπεροχή στο κριτήριο ειλικρίνεια, ότι μπορεί να κυβερνήσει χωρίς κομματικούς επηρεασμούς, είναι πιο κοντά στο λαό και εμπνέει εμπιστοσύνη.

Ισοψηφεί με τον Μολά στο ότι είναι προσίτος και ανθρώπινος και τους χωρίζει απόσταση αναπνοής στο κριτήριο της ειλικρίνειας και ότι βρίσκονται κοντά στο λαό.

Ισχυρότερο από όυτα τον πρόεδρο του ΔΗΣΥ, ότι είναι ηγετική προσωπικότητα.

Συνειρώσεις κομμάτων

—Ο ΔΗΣΥ είναι το κόμμα που καταγράφει την υψηλότερη συσπείρωση με 91,6% υπέρ του Ν. Αναστασιάδη.

—Το 73,6% του ΑΚΕΛ στηρίζει την επιλογή Σταύρου Μολά.

—Από την ΕΔΕΚ το 85,5% στηρίζει Πιώργο Λιλλήκα.

—Στο ΔΗΚΟ η πλειοψηφία 45,7% στηρίζει Αναστασιάδη και το 37,8% του Λιλλήκα (η δημοσκόπηση έγινε πριν η Κ.Ε. του ΔΗΚΟ πάρει την τελική της απόφαση).

—Στο ΕΥΡΩΚΟ το 38,9% τάσσεται υπέρ Αναστασιάδη και το 55,6% υπέρ Λιλλήκα.

—Τα αντίστοιχα ποσοστά στους Οικολογούς είναι 20% και 60%.

Η έρευνα διενεργήθηκε με δείγμα 1.203 άτομα μεταξύ 22 Σεπτεμβρίου και 9 Οκτωβρίου με τη χρήση κάλπης.

ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΕΛΕΓΚΤΡΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΩΣ «ΕΥΛΟΓΟΥΝ ΤΑ ΓΕΝΙΑ ΤΟΥΣ»

«Φουύσκωσαν» οι συντάξεις των δημάρχων από την... Ένωση Δήμων

ΚΑΙ ΜΙΣΘΟΙ – ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΟΥΣ ΔΗΜΟΥΣ

Αποκαλυπτική έρευνα σε σχέση με τις συντάξεις των δημάρχων διενήργησε η Γενική Ελέγκτρια, Χρυστάλλα Πιωρκάτζη, κοινοποιώντας τα ευρήματα της στη Βουλή για προβληματισμό και λήψη μέτρων.

«Έχοντας υπόψη τις παρούσες δυσμενείς οικονομικές συνθήκες που βιώνει η χώρα μας, τα μέτρα που λαμβάνονται για μείωση των δημοσίων δαπανών αλλά κυρίως, τη δεινή οικονομική θέση στην οποία βρίσκονται οι δήμοι, με μερικούς αντών να κινδυνεύουν με κατάρρευση, κρίναμε σκόπιμο να θέσουμε τις διαπιστώσεις μας, υπόψη σας, ώστε αν κριθεί σκόπιμο να ληφθούν διορθωτικά έργα», αναφέρει η κ. Πιωρκάτζη στην επιστολή της (12/10/2012) προς τους προέδρους των Κοινοβουλευτικών Επιτροπών Οικονομικών, Ελέγχου και Θεσμών.

Σύμφωνα λοιπόν με την κ. Πιωρκάτζη, κατά το 2011, με πρωτοβουλία της Ένωσης Δήμων, συντάχθηκαν νέοι Κανονισμοί για τις συντάξεις των δημάρχων, οι οποίοι δημοσιεύτηκαν στις 20/5/2011 με αναδρομική ισχύ από 1/1/2011 με σκοπό την νιοθέτηση τους από όλους τους δήμους.

Αξιοσημείωτο είναι το γεγονός, όπως διαπίστωσε η κ. Πιωρκάτζη, ότι, «οι διατάξεις των Κανονισμών αυτών εφαρμόζονται και στις περιπτώσεις δημάρχων που αποχώρησαν από το αξίωμα τους πριν από την 1/1/2011, δηλαδή, όλων των προηγούμενων δημάρχων».

Ανάμεσα στους εν λόγω Κανονισμούς, οι οποίοι υιοθετήθηκαν μέχρι σήμερα από αρκετούς δήμους, προνοείται η αύξηση της ελάχιστης σύνταξης δημάρχου η οποία από Κ£350 (598 ευρώ), το 2011 ανέβηκε στα 1.200 ευρώ για υπηρεσία μέχρι μια θητεία και στα 1.500 ευρώ για υπηρεσία πέραν της μιας θητείας.

ΑΝΤΙΜΙΣΘΙΑ ΔΗΜΑΡΧΩΝ ΓΙΑ ΠΕΝΤΕ ΧΡΟΝΙΑ				
A/A	ΔΗΜΟΣ	Μηνιαία Αντιμισθία	Ετήσια Αντιμισθία	Μηνιαία Σύνταξη (ελαττωμένη) (κατά 25%)
1	Αγίας Νάπας	1.898,25	22.779,00	427,11
2	Αγίου Αθανασίου	2.810,42	33.725,00	632,34
3	Αγίου Δομετίου	2.806,17	33.674,00	631,39
4	Αγλαντζίας	2.883,33	34.600,00	648,75
5	Αθένενο	892,92	10.715,00	200,91
6	Αραδίππου	3.308,67	39.704,00	744,45
7	Γερμασόγειας	2.810,42	33.725,00	632,34
8	Γεροσκήπου*	4.209,08	50.509,00	947,04
9	Δερύνειας	2.441,83	29.302,00	549,41
10	Εγκωμών	3.375,67	40.508,00	759,53
11	Ιδαίου	1.583,50	19.002,00	356,29
12	Κάτω Πολεμιδιών	2.786,58	33.439,00	626,98
13	Λακατάμιας	2.806,00	33.672,00	631,35
14	Λάρνακας	3.342,17	40.106,00	751,99
15	Λατσών	2.513,17	30.158,00	565,46
16	Λεμεσού	3.915,50	46.986,00	880,99
17	Λευκάρων	1.996,17	23.954,00	449,14
18	Λευκωσίας	3.272,75	39.273,00	736,37
19	Μέσα Γειτονιάς	3.000,25	36.003,00	675,06
20	Παραλιμνίου	2.810,42	33.725,00	632,34
21	Πάφου	3.838,50	46.062,00	863,66
22	Πέγειας	3.116,00	37.392,00	701,10
23	Πόλης Χρυσοχούς	3.050,50	36.606,00	686,36
24	Στροβόλου	3.116,17	37.394,00	701,14
25	Ακάνθους	1.558,00</		



Του ανταποκριτή μας
στην Αθήνα
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



Ελλάδα

ΣΤΗ ΣΥΝΟΔΟ ΚΟΡΥΦΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡ. ΕΝΩΣΗΣ

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

Σ Χ Ο Λ Ι Α

Περιμένοντας τη δόση (μας)...

Αλλάζει για την Ελλάδα προς το καλύτερο το ευρωπαϊκό περιβάλλον, την ώρα όμως που επιδεινώνεται δραματικά στο εσωτερικό το κοινωνικό περιβάλλον.

Θέμα χρόνου είναι πλέον, σύμφωνα με όλες τις ενδείξεις, η οριστικοποίηση της συμφωνίας της κυβέρνησης με την Τρόικα, γιατί μέτρα της δεκτίας 2013-2014, κάπι που αυτόματα θα ανάψει το «πράσινο φως» για την εκταμίευση της δόσης των 31,5 δις ευρώ. Το γεγονός προκύπτει σαφώς από την επίσημη ανακοίνωση της Τρόικας, που έκανε λόγο για ελάχιστα θέματα που απομένει να ρυθμιστούν, αλλά και από τις σχετικές αναφορές του πρωθυπουργού Αντώνη Σαμαρά, που προεξόφλησε θετικές εξελίξεις τις επόμενες ημέρες. Το θετικό κλίμα για την Ελλάδα αποτυπώθηκε και στις επίσημες δηλώσεις των Ευρωπαίων ηγετών στη Σύνοδο Κορυφής των Βρυξελλών, αλλά και νωρίτερα, στη συνεδρίαση του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος, στο Βουκουρέστι. Μιλώντας εκεί, ο Αντώνης Σαμαράς εμφανίσθηκε αισιόδοξος ότι η Ελλάδα, από παρ' ολίγον τραγαδία μπορεί να εξελιχθεί σε υπόθεση επιτυχίας, από την οποία θα βγει σημαντικά ενισχυμένη και η Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η παράλυση του ελληνικού κράτους

Ότι πιο δημοκρατικό σε μια ελεύθερη ευρωπαϊκή χώρα, είναι η ελεύθερη έκφραση των πολιτών της. Οι διαδηλώσεις, οι συγκεντρώσεις, οι πορείες κλπ.

... Αυτό έγινε την Πέμπτη (18/10) σ' όλη την Ελλάδα! Κατέβασε ρολά όλη η χώρα!... Γενική Συνομοσπονδία Εργατών Ελλάδος (ΓΣΕΕ), Ανώτατη Διοίκηση Ενώσεων Δημοσίων Υπαλλήλων (ΑΔΕΔΥ), γιατροί, δικηγόροι, δημοσιογράφοι, καταστηματάρχες κ.ά. Μέχρι και τα περίπτερα ήταν κλειστά!...

Κανείς δεν είναι κατά της έκφρασης της λαϊκής οργής, εδώ που οδήγησαν οι Τρόικες και το ελληνικό πολιτικό κατεστημένο. Ωστόσο, δεν πρέπει να μας διαφεύγει και η άλλη πλευρά της παράλυσης του ελληνικού κράτους.

Και εύλογη είναι η απορία μου: Ποιο ήταν το αποτέλεσμα αυτής της παλαιά-κής εξέγερσης; Τί προσέφερε στον πανταχόθεν βαλλόμενο Έλληνα πολίτη;

Η απάντηση είναι ευνόητη...

Αποτέλεσμα της πανελλαδικής κινητοποίησης της 18/10 ήταν:
— Νέκρωση της Αγοράς! Που πρόσθεσε και άλλα αμέτρητα «λουκέτα» σε μαγαζιά...

— Και εκαποντάδες άλλους ανέργους!...

— Και περαιτέρω διάλυση του ήδη διαλυμένου κράτους!...

— Και μηδενική παραγωγή!...

Όσο για την εξουσία, ούτε που την άγγιξαν οι λαϊκές εκδηλώσεις... Αφήστε πια την Τρόικα!...

Καρφί δεν τους κάγκει. Αφού την «κοπάνησαν» εκτός Ελλάδος και δεν είδαν τις λαϊκές κινητοποίησεις!...

Ελληνικές επιχειρήσεις στην Τουρκία

«Οι ελληνικές εταιρίες έρχονται στην Τουρκία», είναι ο τίτλος άρθρου της τουρκικής εφημερίδας «ΧΟΥΡΙΕΤ», στο οποίο αναφέρεται ότι ελληνικές επιχειρήσεις εναποθέτουν τις ελπίδες τους στην Τουρκία, λόγω της οικονομικής κρίσης!

Το δημοσίευμα αναφέρει και ορισμένες πολύ μεγάλες ελληνικές εταιρίες, που φαίνεται ότι απολύτων τους Έλληνες υπαλλήλους και πάνε στην Τουρκία να δραστηριοποιηθούν και να δώσουν εκεί δουλειά στους Τούρκους.

Όχι μόνο δεν έρχονται επενδύσεις στην Ελλάδα, αλλά φεύγουν και οι υπάρχουσες. Και το πρόβλημα, σύμφωνα με έρευνες για τους εν δυνάμει επενδυτές στην Ελλάδα, δεν είναι τα μεροκάματα που δεν είναι Κίνας, αλλά η απίστευτη γραφειοκρατία. Σε αυτό να προστεθεί και η υψηλή φορολόγηση των εταιρειών και η τραπεζική ρευστότητα.

Απίστευτο: Και όμως, αληθινό!...

Ότι πολυτιμότερο παράγει η ελληνική γη, είναι το λαδάκι μας! Και μόλις τώρα αρχίζουν τα πρώτα βήματα αξιοποίησης και εκμετάλλευσης αυτού του προϊόντος μας...

Σας παραθέτω ένα γεγονός:

Γνωρίζετε ότι εισάγουμε ελαιόλαδο από την Ιταλία; Και γνωρίζετε επίσης, ότι αυτό το λάδι είναι ελληνικό, το οποίο αγοράζουν οι Ιταλοί, σε πολύ χαμηλή τιμή και έπειτα το πουλάνε στην Ελλάδα σε διπλάσια και τριπλάσια τιμή;

Απίστευτο: Και όμως, αληθινό!...

Η εγχείρηση που δεν έγινε...

Είναι από τις ειδήσεις που δεν τις συνειδητοποιεί κανείς στο πρώτο τους άκουσμα: Ο καρδιοχειρουργός Παναγιώτης Σταύρου πέθανε από ανακοπή καρδιάς. Ούτε ο ίδιος δεν θυμόταν πόσους ασθενείς του έσωσε και δεν είχε τελικά και τόση σημασία. Ο ιδρυτής της Θωρακοκαρδιοχειρουργικής Κλινικής του Νοσοκομείου «Παπανικολάου» της Θεσσαλονίκης, του πρώτου Καρδιοχειρουργικού Κέντρου της Ελλάδος, ο «μάγος» των μεταμοσχεύσεων, πέρασε τα τελευταία δύο χρόνια σε κλινική, μετά από αλλεπάλληλα εγκεφαλικά επεισόδια. Η υγεία του κλονίστηκε μετά το θάνατο της 26χρονης κόρης του, το 2006. Και κανένας γιατρός δεν μπόρεσε να τον σώσει από την αρρώστεια του πόνου.

Φ. Χαρ.

Ελλάδα

ΣΤΗ ΣΥΝΟΔΟ ΚΟΡΥΦΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡ. ΕΝΩΣΗΣ

Κέρδισε τις εντυπώσεις ο Σαμαράς

ΑΠΟ «ΜΑΥΡΟ ΠΡΟΒΑΤΟ» ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΟΥΝ ΠΛΕΟΝ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΩΣ ΙΣΟΤΙΜΟ ΣΥΝΟΜΙΛΗΤΗ



είναι προαπαιτούμενο για να αποφασιστεί η εκταμίευση της δόσης των 31,5 δις. ευρώ.

Η μπάλα πλέον, είναι κυριολεκτικά στα χέρια του και οφειλει, εντός των επόμενων εικοσιτετράωρων, να κλειδώσει τις εκκρεμότητες του πακέτου μέτρων, κυρίως σε ό,τι αφορά τα εργαστακά.

**Κρίσιμες ημέρες –
«Παίρνουμε δανεικά
ή χρεωκοπούμε»**

Σε κάθε περίπτωση, οι επόμενες ημέρες είναι εξαιρετικά κρίσιμες, όχι μόνο για την κυβέρνηση, αλλά και για την ίδια την Ελλάδα, καθώς αν δεν κλειδώσει η συμφωνία, δεν ψηφιστούν τα μέτρα και δεν ληφθεί η απόφαση για την εκταμίευση της δόσης, η Ελλάδα θα εισέλθει σε βαθιά πολιτική, κοινωνική και οικονομική κρίση με απρόβλεπτες συνέπειες.

Οι λοιπόν οι κινήσεις του πρωθυπουργού εστιάζονται στην έκθεση της Τρόικας, να εγκριθεί το πάροδο των προσθετών του αρχικά στη διευθέτηση των εκκρεμοτήτων που υπάρχουν για την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων με την Τρόικα. Τα «αγκάθια» είναι πολλά, ακόμη και οι συζητήσεις θα είναι επαδύνυτες, ενώ ορισμένες απαιτήσεις που προβάλλουν οι εκπρόσωποι των δανειστών, όπως π.χ. τα εργαστακά, συναντούν την κατηγοριαλική αντίθεση ΠΑΣΟΚ και Δημοκρατικής Αριστεράς.

«Το τελευταίο πικρό ποτήρι»

Με κεντρικό σύνθημα ότι αυτό θα είναι «το τελευταίο πικρό ποτήρι που πρέπει να πιούμε», όπως είπε με έμφαση ο Αντώνης Σαμαράς στις Βρυξέλλες, μετά τη Σύνοδο Κορυφής, ετοιμάζεται η τρικομματική κυβέρνηση να δώσει την πιο δύσκολη επικοινωνιακή και πολιτική μάχη, για να περάσει το σκληρό και επώδυνο πακέτο των μέτρων, ύψους 13,5 δις. ευρώ.

Στη γραμμή του «αγάνων δρόμου», είναι και οι τρεις Έλληνες πολιτικοί αρχηγοί, ο Αντώνης Σαμαράς και οι πρόεδροι του ΠΑΣΟΚ και της ΔΗΜΑΡ, Ευάγγελος Βενιζέλος και Φώτης Κουβέλη, ο οποίοι κρίνουν ότι κερδίζεται η παραμονή της Ελλάδος στην Ευρωπαϊκή, αρκεί να φανούμε συνεπείς ως χώρα στις δεσμεύσεις μας.

Εξάλλου, το μήνυμα από την Τρόικα είναι σαφές: «Κάντε τα και πείτε μας».

Στόχος του Αντώνη Σαμαρά είναι να κλείσουν οι εκκρεμότητες που υπάρχουν, ώστε να ελπίζει στη θετική -ο Α. Σαμαράς εμφανίζεται βέβαιος-έκθεση της Τρόικας, που

Τα 94 χρόνια του έκλεισε ο Κωνσταντίνος Μητσοτάκης



Τα 94 χρόνια του συμπλήρωσε, την Πέμπτη 18/10, ο Κωνσταντίνος Μητσοτάκης, ο οποίος γιόρτασε για πρώτη φορά τα γενέθλιά του χωρίς τη σύζυγό του, Μαρίκα.

Πιστή στις παραδόσεις όμως και η νέα γενι

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ EUROBANK**Από την κοινωνία των 2/3 στην κοινωνία του 1/3**

Παρά την προσπάθεια της ελληνικής κυβερνητικής ηγεσίας να δημιουργήσει κλίμα αισιοδοξίας σε σχέση με τη διαπραγμάτευση των μέτρων του νέου Μνημονίου και την εξασφάλιση της δόσης των 31,5 δις Ευρώ, οι περισσότεροι Έλληνες πολίτες καταλήγουν στο συμπέρασμα ότι το 2013 και το 2014 θα κλιμακωθεί η οικονομική και κοινωνική κρίση.

Υποτίθεται ότι μέσα από αυτή τη δοκιμασία θα δημιουργηθούν οι προϋποθέσεις για την καθυστερημένη έξοδο της εθνικής οικονομίας από την ύφεση, θα πρέπει όμως να περιμένουμε για να δούμε το τελικό οικονομικό αποτέλεσμα. Προς το παρόν, το μόνο βέβαιο είναι ότι αλλάζει η σύνθεση της ελληνικής κοινωνίας και προσφέρονται νέες πολιτικές εκλογικές ευκαιρίες στα λεγόμενα αντισυστημικά κόμματα.

Μέχρι την εκδήλωση της κρίσης υπερχρέωσης που οδήγησε στην πολιτική των Μνημονίων, είχαμε την Κοινωνία των 2/3. Ύστερα από δεκαετίες οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης, 2 στους 3 Έλληνες είχαν αποκτήσει ένα καλό ή επαρκές επίπεδο διαβίωσης και συμμετείχαν με τον έναν ή με τον άλλο τρόπο στο «ελληνικό ονειρό». Μετά το 2008, όταν η διεθνής χρηματοπιστωτική κρίση έφερε στην επιφύεια τα διαρθρωτικά προβλήματα της ελληνικής οικονομίας και άρχισε να εφαρμόζεται μια περιοριστική έως ισοπεδωτική οικονομική πολιτική, χάθηκαν κατακτήσεις δεκαετιών.

Οι αναλυτές της «Eurobank», με ενημερώνουν ότι: το Ακαθάριστο Εγχώριο Προϊόν (ΑΕΠ) θα μειωθεί κατά 8,34 δισ. ευρώ από την εφαρμογή των νέων μέτρων λιτότητας, στη διάρκεια της επόμενης διετίας. Εκτιμούν ότι η αρνητική επίπτωση των μέτρων θα είναι της τάξης των 5,34 δισ. ευρώ το 2013 και 3 δισ. ευρώ το 2014. Με την τεχνοκρατική γλώσσα που χρησιμοποιούν, παρουσιάζουν μια νέα πτώση του ΑΕΠ κατά 4,5%

ΜΟΝΟ ΤΟ 30-35% ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΘΑ ΕΧΕΙ ΕΥΡΩΠΑ·Ι·ΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΔΙΑΒΙΩΣΗΣ

η οποία θα συμβάλλει στη διατήρηση του «ρεκόρ Γκίνες» λιτότητας και ύφεσης που περιέγραψε ο Αντώνης Σαμαράς στους ομιλούντος του στο Ευρωπαϊκό Λαϊκό Κόμμα.

Με την ενίσχυση της λιτότητας και των φαινομένων ύφεσης, θα οδηγηθούν οι Έλληνες σε νέα αύξηση του αριθμού των ανέργων, στην οικονομική και κοινωνική περιθωριοποίηση εκατοντάδων χιλιάδων συνταξιούχων, στη φτωχοποίηση ενός σημαντικού μέρους της μεσοίας τάξης, ακόμη και στη δημιουργία μιας στρατιάς εργαζομένων οι οποίοι δεν θα μπορούν να καλύψουν τις βασικές τους ανάγκες, λόγω εξαιρετικά χαμηλών αποδοχών και μερικής κοινωνικής ασφάλισης. Εξαιτίας των αρνητικών οικονομικών εξελίξεων, ωριμάζουν κοινωνικές αλλαγές.

Αξίζει να σημειωθεί ότι από τον Ιούλιο του 2008 μέχρι τον Ιούλιο του 2012, το ποσοστό των ανέργων κάτω από 24 ετών, εκτοξεύτηκε από το 22,1% στο 54,2% και των ανέρ-

γων στην ηλικιακή κατηγορία από 25 έως 34 ετών, από 10,4% στο 31,4%. Η μαζική ανεργία συντηρεί ένα κλίμα οικονομικής και κοινωνικής ανασφάλειας και λειτουργεί σαν καταλύτης, για να περάσει από την Κοινωνία των 2/3 στην Κοινωνία του 1/3.

Με το πέρασμα του χρόνου γίνεται πιο απειλητική η παρουσία των μέτρων των Μνημονίων στον οικογενειακό προϋπολογισμό και στην καθημερινότητα των ελληνικών νοικοκυριών. Η μίζερη κατάσταση που έχει δημιουργηθεί, αμφισβήτει όσα μέχρι πριν από λίγα χρόνια θεωρούσαμε αυτονότητα και κάνει πιο δύσκολη την ανάκαμψη της ελληνικής οικονομίας.

Συμπερασματικά: Η Ελλάδα υποχωρεί από την Κοινωνία των 2/3 στην Κοινωνία του 1/3, εφόσον μόνο το 30-35% των ελληνικού πληθυσμού θα έχει ένα ευρωπαϊκό επίπεδο διαβίωσης και θα έχει λύσει τα βασικά οικονομικά και κοινωνικά του προβλήματα.

Όταν η Τέχνη σκανδαλίζει...

Τα πρόσφατα γεγονότα έξω από τον Πολυχώρο Τέχνης «Χωτίνιο», όταν μέλη παραθρησκευτικών οργανώσεων και στελέχη της Χρυσής Αυγής συγκεντρώθηκαν έξω από το χώρο και με φοβερές απειλές κατά των συντελεστών της παράστασης, πέτυχαν να αναβληθεί η παράσταση του θεατρικού έργου «*Corpus Christi*», επονέφεραν στο προσκήνιο ένα ζήτημα που εδώ και πολλά χρόνια πολώνει την ελληνική κοινωνία: το ζήτημα των αντιδράσεων μερίδος του κόσμου κατά έργων τέχνης που κρίνονται «βλάσφημα» ή «προκλητικά» για τα «χρηστά ήθη» της ελληνικής κοινωνίας.

Η περίπτωση του «Τελενταίου Πειρασμού»

Τα γεγονότα που εκτυλίχθηκαν σχετικά με την παράσταση «*Corpus Christi*» (για το οποίο αξίζει να σημειωθεί ότι είχε αντιμετωπίσει και το περασμένο καλοκαίρι προβλήματα με τη Δικαιοσύνη, η οποία πάντως είχε απορίψει αιτήματα ασφαλιστικών

μέτρων κατά της παράστασης), δεν είναι τα μοναδικά που έχουν καταγραφεί κατά έργων τέχνης διαφόρων μορφών.

Αλλωστε, δεν είναι και τόσο μακριά το 1988, όταν δεκάδες πιστοί είχαν εισβάλει σε κεντρικές κινηματογραφικές αίθουσες και είχαν προκαλέσει επεισόδια και εκτεταμένες καταστροφές, προσπαθώντας να αποτρέψουν την προβολή της ταινίας του Μάτη «Εξω αλλά και μέσα (!) στις αίθουσες». Τελικά, αφού η ταινία πάχτηκε για μερικές εβδομάδες (κόβοντας περισσότερα από 300.000 εισιτήρια), η Ελληνική Δικαιοσύνη απαγόρευσε τη δημόσια προβολή της, για λόγους

έργο του Νίκου Καζαντζάκη.

Μετά την επεισοδιακή πρεμέρα της ταινίας, η Πολιτεία υποχρεώθηκε, προκειμένου να αποφευχθούν νέες εισβολές πιστών σε κινηματογραφικές αίθουσες, να παρατάξει δυνάμεις των ΜΑΤ έως αλλά και μέσα (!) στις αίθουσες. Τελικά, αφού η ταινία πάχτηκε για μερικές εβδομάδες (-κόβοντας περισσότερα από 300.000 εισιτήρια), η Ελληνική Δικαιοσύνη απαγόρευσε τη θεϊκή υπόσταση του Ιησού Χριστού.

ασφαλείας, αφού οι διαδηλώσεις των πιστών συνεχίζονταν.

Παλαιότερες αντιδράσεις

Νορίτερα, το 1985, αντιδράσεις - μικρότερης, είναι αλλήθεια - έντασης, είχε προκαλέσει στη χριστιανική κοινότητα της Ελλάδος και η ταινία «*Xούρε Μαρία*», του Ζαν-Λικ Γκοντάρ, μια «αναθεωρητική» προσέγγιση στην Παρθένο Μαρία, που είχε εξαγριώσει την ηγεσία της Καθολικής Εκκλησίας, με τον μακαριστό Πάπα Ιωάννη-Παύλο ΙΙ να υποστηρίζει ότι η ταινία «πληγώνει βαθιά τα θρησκευτικά αισθήματα των πιστών».

Ακόμα παλαιότερα, στη δεκαετία του 1970, αντιδράσεις είχε προκαλέσει σε κινηματογραφική μεταφορά της ροκ όπερας «*Jesus Christ Superstar*», των Αντριου Λόιντ Γουέμπερ και Τιμ Ρόις, από τον Νόρμαν Τζόνισον. Το έργο είχε θεωρηθεί βλάσφημο και προσβλητικό για τη χριστιανική πίστη, καθώς εκτιμήθηκε ότι αμφισβήτητε τη θεϊκή υπόσταση του Ιησού Χριστού.

ΤΟΥΣ ΕΠΕΒΛΗΘΗΣΑΝ ΠΡΟΣΤΙΜΑ 350 ΕΚΑΤ.

ΔΟΛΑΡΙΩΝ ΣΤΙΣ ΗΠΑ

Πέντε εταιρείες καταδικάστηκαν στις ΗΠΑ για δωροδοκία Ελλήνων αξιωματούχων**Η ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΣΤΟΥΣ ΔΙΕΦΘΑΡΜΕΝΟΥΣ ΗΤΑΝ 26,5 ΕΚΑΤ. ΔΟΛΑΡΙΑ**

Νέες υποθέσεις δωροδοκιών Ελλήνων δημοσίων λειτουργών και αξιωματούχων από αμερικανικές πολυεθνικές εταιρίες, την περίοδο 1997 - 2008, βλέπουν το φως της δημοσιότητας. Σύμφωνα με τα στοιχεία που ο Γ.Γ. Διαφάνειας του υπουργείου Δικαιοσύνης Γ.Σούρλας έχει διαβιβάσει στους οικονομικούς εισαγγελείς Γρ.Πεπόνη και Σπ.Μουζακίτη, οι μίζες ξεπερνούν τα 26,4 εκατ. δολάρια.

Οι μίζες δίνονται από πέντε πολυεθνικές εταιρίες, με στοχο να κερδίσουν συμβάσεις για την προώθηση των προϊόντων τους στην εγχώρια αγορά.

Πρόκειται για τουλάχιστον πέντε πολυεθνικές εταιρείες εισηγμένες στο Χρηματοπιστήριο της Νέα Υόρκης με επιχειρηματικές δραστηριότητες στην προμήθεια αιτρικοτεχνολογικού εξοπλισμού, στις τηλεποιοντανίες, στην αυτοκινητοβιομηχανία και σε εμπόριο καπνού.

Οι εταιρίες αυτές, όπως προκύπτει από επίσημα έγγραφα τόσο του υπουργείου Δικαιοσύνης των ΗΠΑ όσο και της Αμερικανικής Επιπροπής Κεφαλαιαγοράς έχουν συνομολογήσει δωροδοκίες Ελλήνων αξιωματούχων και τους έχουν επιβληθεί πρόστιμα συνολικού ύψους 350 εκατ. δολαρίων.

Τα στοιχεία που αποτυπώνουν την παρένομη δραστηριότητα των εταιρειών διαβιβάσει το Γ.Σούρλ

Με βέτο απειλεί ο Κάμερον αν ο προϋπολογισμός της Ε.Ε. «δεν συμφέρει» τη χώρα του...

Η Βρετανία είναι διατεθειμένη να ασκήσει βέτο σε οποιαδήποτε συμφωνία για τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θεωρεί απαράδεκτη κι αντίθετη στα εθνικά της συμφέροντα, δήλωσε ο Βρετανός πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον.

«Νομίζω ότι θα ήταν καλό να έχουμε μία συμφωνία, είναι καλό να επιλυθούν αυτά τα θέματα, αλλά δεν θα ήταν αποδεκτό να δούμε



κάποια τεράστια αύξηση στις δαπάνες της Ε.Ε. την σπιγμή που άλλοι προϋπολογισμοί περικόπινταν», δήλωσε ο Κάμερον σε συνέντευξη Τύπου στις Βρυξέλλες.

«Οι πολίτες στη Βρετανία αναμένουν μια σκληρή προσέγγιση, μια άκαρπη προσέγγιση και αυτό ακριβώς θα συμβεί. Εάν δεν υπάρξει συμφωνία που είναι καλή για τη Βρετανία, τότε δεν θα υπάρξει συμφωνία.

Αντιδρά η Μέρκελ...

Η Άνγκελα Μέρκελ είναι αποφασισμένη ακόμα και να ματαώσει τη Σύνοδο Κορυφής του Νοεμβρίου, αν ο πρωθυπουργός της Βρετανίας Ντέιβιντ Κάμερον επιλείπει στις θέσεις του σχετικά με τον προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αναφέρεται σε δημοσίευμα των *Financial Times*.

«Η Γερμανία σκοπεύει να προειδοποιήσει τη Βρετανία ότι θα επιδιώξει την ματαίωση της ευρωπαϊκής συνόδου κορυφής του επόμενου μήνα, εάν ο πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον επιλείπει να ασκήσει βέτο επί οποιαδήποτε συμφωνίας επί του προϋπολογισμού της Ε.Ε. προβλέπει στις δαπάνες αλλού εκτός του παγώματος των δαπανών», σημειώνεται στην εφημερίδα.

«Η Μέρκελ προσπαθεί να πείσει τον Κάμερον να υποστηρίξει μία γερμανική συμβιβαστική λύση που θέτει ως ανώτατο όριο δαπανών το 1% της ΑΕΠ της Ενωσης», σύμφωνα με το ίδιο δημοσίευμα.

Πάντως, ο εκπρόσωπος της Καγκελαρίου διέψυσε άμεσα το δημοσίευμα.

«Η γερμανική κυβέρνηση έχει κάθε συμφέρον να επιπλέξει αυτή τη σύνοδο του Νοεμβρίου», δήλωσε ο Ζάιμπερτ στη διάρκεια της τακτικής ενημέρωσης των δημοσιογράφων.

Τέιζερ σε τυφλό χρησιμοποίησαν αστυνομικοί περνώντας το μπαστούνι του για... ξίφος

Με τέιζερ ισχύος 50.000 βολτ ακινητοποίησαν Βρετανοί αστυνομικοί 61χρονο τυφλό που νόμιζαν ότι κρατούσε... ξίφος σαμουράι – το οποίο ήταν στην πραγματικότητα το μπαστούνι του!

Η τοπική Αστυνομία έχει ξεκινήσει έρευνα και ζήτησε συγγνώμη για την «τραυματική εμπειρία» που έζησε ο 61χρονος – που έχει υποστεί στο παρελθόν δύο εγκεφαλικά – χωρίς πάντως να έχει θέσει σε διαθεσιμότητα τον αστυνομικό που ενεπλάκη στο περιστατικό.

Ο 61χρονος **Κόλιν Φάρμερ** περπατούσε στο δρόμο στο Τσόρλεϊ, όταν άκουσε φωνές πίσω του και λίγο αργότερα, ενώ νόμιζε ότι δεχόταν επίθεση, ένοιωσε το χτύπημα του τέιζερ.

«Νόμιζα ότι θα πάθαινα κι άλλο εγκεφαλικό, που αυτή τη φορά θα με σκότωνε», δηλώνει στην **Guardian**. «Περπατούσα πολύ αργά, μπορούσαν απλά να μου είχαν φωνάξει και θα είχα σταματήσει», λέει.

Η Αστυνομία του Λάνκαστερ ανέφερε ότι οι αστυνομικοί ερευνούσαν αναφορές από την περιοχή ότι ένας άνδρας κυκλοφορεί στο δρόμο κρατώντας ένα ξίφος σαμουράι.

Ο εν λόγω αστυνομικός «πίστευε ότι εντόπισε τον άνδρα και αυτός δεν σταμάτησε, όταν του φώναξε», αναφέρει.

«Απούμαστε εξαιρετικά για αυτό που συνέβη», ανέφερε η Αστυνομία του Λάνκαστερ «προφανώς και υποβάλλαμε αυτόν τον άνθρωπο σε μία τραυματική εμπειρία».

Ο Φάρμερ έχει υποβάλει σχετική καταγγελία και, όπως λέει, σκοπεύει να στραφεί δικαστικά σε βάρος του αστυνομικού κατηγορώντας τον για επίθεση.

Κρίση σε όλους τους θεσμούς της Βρετανικής Πολιτείας

Μια εινυμηροία χωρίς προηγούμενο με συμπεράσματα συντριπτικά. Υστερα από ένα μήνα ακροάσεων, ο λόρδος Λίβινσον θα δώσει στη δημοσιότητα στα τέλη του μήνα την εκρηκτική του έκθεση για τις πρακτικές του βρετανικού Τύπου. Η έκθεση εκτιμάται ότι θα θεωρεί απαράίτητη την επιβολή πειρορισμάν στους δημοσιογράφους, για να επονέθουν στον ορθό δρόμο. Πρόκειται για την κατάληξη της υπόθεσης των τηλεφωνικών παρακολουθήσεων από την εφημερίδα *News of the World* του Ρούπερτ Μέρντοκ.

Η υπόθεση αυτή, γνωστή ως «αγγλικό Watergate», εντάσσεται σε ένα ευρύτερο πλαίσιο αποδυνάμωσης πολλών θεσμών του βρετανικού βασιλείου.

«Σπανίως στην ιστορία αυτής της χώρας έχει υπάρξει μια τέτοια κρίση των θεσμών που συνδέονται με το κατεστημένο», τονίζει στη *Monde* ο Τόνι Τρέιβερς, πολιτειολόγος στο London School of Economics.

Η παρακολούθηση των ηχητικών μηνυμάτων χιλιάδων ανθρώπων από τη *News of the World* έφερε στο προσκήνιο τις σχέσεις της πολιτικής τάξης με τους μεγιστάνες του Τύπου. Κρίση αξιοποίησες δέχεται όμως και το Κοινοβούλιο λόγω του σκανδάλου των φουσκωμένων αποδείξεων που προσκόμιζαν βουλευτές.

Στο εδώλιο του κατηγορούμενου βρίσκεται και η Αστυνομία, λόγω της προσπάθειας ανωτέρων στελεχών της που συνδέονται με τη *News Corporation* να πνίξουν την έρευνα για τον τρόπο με τον οποίο δημοσιογράφοι της τελευταίας κυνηγούσαν τα scoops τους. Οι «bobbies» του Ουέστ Πιορκσάιρ κατηγορούνται επίσης ότι ενέπλεξαν αδίκως απαδύν της Λίβερπουλ στο δράμα του σταδίου του Χίλσμπορού (96 θεατές νεκροί το 1989).

Στο πεδίο των μέσων ενημέρωσης, εκτός από την έρευνα Λίβινσον, κατηγορίες εκτοξεύντηκαν τελευταία και ενωντίον του BBC για συγκάλυψη των μεθόδων ενός από τους διάσημους παρουσιαστές του, τον Τζίμι Σάβιλ.

Το φιάσκο της χορήγησης άδειας εκμετάλλευσης για τη γραμμή μεγάλης ταχύτητας μετοξύ Λονδίνου και Εδιμβούργου, καθώς και οι απίστευτες καθυστερήσεις στην έκδοση του ισλαμιστή Αμπού Χαμζά στις ΗΠΑ, έχουν



υπονομεύσει το κύρος και της Δημόσιας Διοίκησης, που μέχρι τώρα θεωρείται μια από τις καλύτερες στον κόσμο.

Στις κρίσεις αυτές πρέπει να προστεθεί κι εκείνη των δήμων, που έχουν πληγεί από τις κυβερνητικές περικοπές: οι οικονομικές δυσκολίες αυτές εξηγούν την άρνηση των ψηφοφόρων σε αυτούς τους δήμους να ακολουθήσουν το παράδειγμα του Λονδίνου, όπου ο δήμαρχος εκλέγεται με καθολική ψηφοφορία.

Οσο για την Εκκλησία της Αγγλίας, που είναι ήδη διχασμένη για το θέμα της ομοφυλοφιλίας των ιερέων και τη χειροτόνηση των γυναικών, έχει χωριστεί επιπλέον σε προοδευτικούς και συντηρητικούς, με αφορμή την εκλογή του διαδόχου του Ρόουναν Ουίλιαμς στο οξύωμα του Αρχιεπισκόπου του Κάντερμπερυ.

Κι ήρθε η αναγγελία του δημοψηφίσματος για την ανεξαρτησία της Σκωτίας, το 2014, για να κορυφώσει την κρίση ταυτότητας αυτής της χώρας.

Η συμμετοχή της Βρετανίας στην Ε.Ε. δεν αποτελεί πλέον ταμπού. Στις 15 Οκτωβρίου, η υπουργός Εσωτερικών, Τερέζα Μέι, δήλωσε ότι η κυβέρνηση εξετάζει το ενδεχόμενο απόδειξης για τη γραμμή μεγάλης ταχύτητας μετοξύ Λονδίνου και Εδιμβούργου, μεταξύ των οποίων κι εκείνη που αφορά το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης.

Στο οικονομικό πεδίο, τέλος, το σκάνδαλο

της χειρογάγησης των επιτοκίων (LIBOR) έπληξε ακόμη περισσότερο την εικόνα του City.

Τα διαφορετικά αυτά επεισόδια δεν έχουν βέβαια κοινή αιτία, επισημαίνει ο Μάρκ Ρος στη γαλλική *Monde*. Και η κρίση αυτή δεν αφορά μόνο τη Βρετανία. Πολλοί πιστεύουν όμως ότι η πτώση της αυτοκρατορίας του Ρούπερτ Μέρντοκ σηματοδοτεί ενδεχομένως το τέλος μιας εποχής.

«Οι σημερινές αναταράξεις δεν προέρχονται από τη δράση της κυβέρνησης, αλλά από την οργή κατά των ελίτ», επισημαίνει ο βουλευτής του Εργατικού Κόμματος, Τρίσταμ Χαντ.

Μια ιδιαιτερότητα της Βρετανίας είναι ότι δεν έζησε ούτε επαναστάσεις – με εξαίρεση τον Εμφύλιο Πόλεμο μεταξύ του 1642 και του 1649 – ούτε εισβολές, γεγονότα δηλαδή που ανανέωσαν την υπόλοιπη Ευρώπη.

Ο πρώην διευθυντής της *Times*, Σάιμον Τζένκινς, πάντως, αμφιβάλλει για την οργή της κοινής γνώμης και να μειώνουν τον πολιτικό αντίκτυπο των υπόθεσών, σημειώνει. Κατά την άποψή του, ο Μέρντ

Editor:
Arilena Constantinou

President Christofias: Cyprus to work for a retroactive effect of banks recapitalization

President of the Republic of Cyprus Demetris Christofias stressed Friday that Cyprus would work for a retroactive effect of the Single Supervisory Mechanism as regards the recapitalization of banks.

In statements at a press conference in Brussels after the European Council meeting, President Christofias said that Cyprus has an immediate need for financial support.

The EU leaders, he said, discussed at the EU Council about the future of the Economic and Monetary Union (EMU) on the basis of a report presented by the President of the EC Herman van Rompuy.

He added that final decisions on the issue will be taken at the EC in December where a specific road map will be included.

Moreover, the EC, Christofias said, has taken an important decision with regard to the consolidated financial framework and reaffirmed the strong commitment for the completion of the work on the legislative proposals for a Single Supervisory Mechanism for banks, with the aim to agree on a legislative framework until the end of the Cyprus Presidency.

"This constitutes a major responsibility for Cyprus to complete the work on the establishment of a single supervisory mechanism", President Christofias noted.

The President said that the banking union is one important aspect



that concerns Cyprus and its efforts to address its economic problems.

"I am pleased with the decisions of the EC which give good prospects for the direct recapitalization of banks. This is a positive development to address the pressing problems created by banks in a number of eurozone countries, including Cyprus," he said.

But he noted that Cyprus needs immediate financial support and the mechanism would not be able to address in time the problems the Cypriot banks are facing. Whether the direct recapitalization of banks will have a retroactive effect or not, this will be clarified at a later stage, he noted. He reiterated that Cyprus' financial problems are caused by

the banks which were exposed to Greek bonds.

Further to the presentation of the interim report on EMU, the European Council called for work to proceed on the proposals on the Single Supervisory Mechanism as a matter of priority with the objective of agreeing on the legislative framework by 1st January 2013 and agreed on a number of orientations to that end.

It also took note of issues relating to the integrated budgetary and economic policy frameworks and democratic legitimacy and accountability which should be further explored. It agreed that the process towards deeper economic and monetary union should build on the EU's institutional and legal

framework and be characterised by openness and transparency towards non-euro area Member States and respect for the integrity of the Single Market.

It looked forward to a specific and time-bound roadmap to be presented at its December 2012 meeting, so that it can move ahead on all essential building blocks on which a genuine EMU should be based.

The European Council reiterated today its firm commitment to take resolute action to address financial market tensions, restore confidence and stimulate growth and jobs. It closely reviewed the implementation of the Compact for Growth and Jobs. It welcomed progress made so far but also called for swift, determined and results-oriented action to ensure its full and rapid implementation.

The European Council discussed relations with the EU's strategic partners and adopted conclusions on Syria, Iran and Mali.

The Government of the Republic of Cyprus informed on the 25th of June 2012 the appropriate European Authorities of its decision to submit to euro area Member States a request of financial assistance from the EFSF/ESM.

The purpose of the required assistance is to contain the risks to the Cypriot economy, notably those arising from the negative spill over effects through its financial sector, due to its large exposure in the Greek economy.

GREEK PM Antonis Samaras: «Bailout tranche to be released after Troika report»

Greek Prime Minister Antonis Samaras appeared upbeat about the prospects of Greece within the Eurozone during a Press Conference on Friday, following Thursday's (18/10) EU Summit meeting on Brussels. He also expressed certainty that the 31.5 billion euro bailout tranche will be disbursed by mid-November, as soon as the heads of the delegations representing Greece's lender deliver their report, which he believes will be "positive".

"The mood with regard to Greece has changed," Samaras told reporters. "I had the opportunity to talk about Greece and everyone, with no exception, noted that Greece has made major progress recently. When the positive report is delivered by the troika, the next tranche will have to be released because Greek society has reached its limit," the Premier noted.

Samaras stated that a new Summit won't be required to approve the release of the next installment of rescue funds, stressing that Greece's current cash reserves would run



out on Nov. 16. "Liquidity has reached point zero," said the Greek PM.

"Unemployment has reached nightmarish levels and every Greek is facing a personal drama."

At the press conference Samaras announced that French President Francois Hollande and Italian Prime Minister Mario Monti had both accepted official invitations to visit Athens.

NIKKI'S INSPIRATIONAL STORY A young Cypriot girl symbol of hope and courage



Nikki Christou is an inspirational girl in our community. At the age of 6, she was diagnosed with an AVM (arterio-vascular malformation), an extremely rare illness, which affects only three people per million and sadly there is no cure.

AVMs are defects of the circulatory system that are generally believed to arise during embryonic or fetal development or soon after birth. They are comprised of tangles of arteries and veins.

Arteries carry oxygen rich blood away from the heart to the body's cells; veins return oxygen depleted blood to the lungs and heart. The absence of capillaries – small blood vessels that connect arteries to veins, creates a short cut for blood to bypass directly from arteries to veins and can have potentially devastating affects.

Nikki is now eight years old and has endured 5 major operations at Great Ormond Street Hospital. Over 120 visits to the hospital and has lost her sight in one eye and many days of her precious youth due to her symptoms. Despite all her problems with the help of her friends she has formed The Butterfly AVM charity which is the first registered charity in the UK that helps to raise funds for vital research into AVMs, build up awareness and support sufferers and their families.

Nikki wants to help others get well but she needs our community's help to do this. She said "I want to raise lots of money for the Butterfly AVM charity so that the doctors at Great Ormond Street can find a cure and make me and lots of other people better. I miss out on lots of fun with my friends as I cannot go out much and it makes me sad. My daddy says I'm his beautiful Princess but I just want to be a normal girl with no more pain. Please help me by giving money to our charity and help all the people get better and have lots of sunny days."

To make a donation however big or small, please visit www.justgiving.com/Nikki-Christou

Also to find out more about Nikki and her charity or to become a fundraiser, please go to www.butterflyavmcharity.org.uk

DON'T FORGET
TO SET YOUR
CLOCKS BACK
BY ONE HOUR
ON SUNDAY
28TH OCTOBER



It's that time of year again and the clocks are going back by one hour, at **2am on Sunday 28th October 2012**. So, sleep or stay out for one more hour this Saturday.

Clocks will change again on 30th March 2013.

E. Kozakou-Marcoullis: «Turkey does not share our vision for Eastern Mediterranean»

Foreign Minister Erato Kozakou - Marcoullis criticized Turkey's refusal to cooperate with the Republic of Cyprus and share its vision for cooperation in the energy sector in the region of Eastern Mediterranean.

In statements to the media on the sidelines of a conference organized by the European Party and the Institute of European Democrats on "Energy developments, security and geostrategic implications in the Eastern Mediterranean", Marcoullis stressed that the conference deals with a crucial issue not only for Cyprus, but also for the entire Eastern Mediterranean and the EU.

The Foreign Minister noted that Cyprus has a vision for cooperation with all countries of the region in the energy sector, is already co-

operating with Israel and has signed agreements on delimitation of maritime zones with all the countries of the region except Turkey.

"Turkey not only refuses to recognize the Republic of Cyprus and to cooperate with us, but unfortunately it follows an aggressive policy of threats and illegal actions that violate our sovereign rights. As I have stressed, this behavior of Turkey cannot integrate the country into this vision we have for our region," Marcoullis said.

The Minister said that Europe is also interested in the issue of energy, as the reserves in the Eastern Mediterranean, estimated to be 450 trillion cubic feet of gas and about five billion barrels of oil will help stabilize the energy market of the EU.

"There is a huge interest in the wealth of our



Cyprus government wishes to reach agreement with the Troika soon

The Cyprus government wishes to sign an agreement with the Troika (EC, ECB, IMF) as soon as possible, President of the Republic Demetris Christofias has said. In statements he made at a press conference in Brussels after the completion of the European Council, President Christofias said that the Troika may be arriving in Cyprus as early as next week.

Replying to a question as to whether pressure on Nicosia to sign an agreement as soon as possible with the Troika is mounting, he noted that "we wish to sign as soon as possible an agreement". It is not, he added, "a matter of pressure, but rather that life is pressing". He pointed out that "I would like to make it clear that as a government we did not try or wish for a delay". It is he said a process which moved ahead with difficulty. He did not wish to expand on that, noting that negotiations with the Troika are due to begin immediately.

President Christofias also expressed the hope that upon his return to Cyprus he will have a final document with the proposals of the government following the social dialogue that took place. Cyprus applied in late June for financial support from the European Stability Mechanism, in a bid to recapitalize its banking sector heavily exposed to the Greek economy and to cover its refinancing needs. The adjustment programme is expected to be concluded with the Troika representatives by the next Eurogroup meeting on November 12.

The Troika representatives are expected to return to Cyprus in the second half of October. The government has drafted a comprehensive fiscal consolidation package, which will act as a counter-proposal to adjustment programme proposed by the Troika during their third visit to the island in the second half of October.

Conference in Nicosia stresses that Single Market is part of the solution of the economic crisis in EU

"We need more Europe, not less and the Single Market is part of the solution, not the problem", Michel Barnier, Commissioner for Internal Market and Services has stressed. Speaking in a Conference on the 20th anniversary of the Single Market, titled "Single Market for Growth", organized in Nicosia by the Cyprus Presidency of the Council of the EU, Barnier said that Europe will not return to growth by building more barriers.

"We can use the Single Market as stepping stone to restore growth and create jobs, but we need to upgrade it", the Commissioner said, acknowledging at the same time that the Single Market is not yet perfect.

Barnier noted that the Commission presented last month the Single Market Act II with twelve new priority actions for growth, transport network, social cohesion etc. "All of these measures are concrete and will unlock the potentials of Single Market and form the basis for new growth in Europe, more innovative, more fairness and inclusive", he said.

Barnier also said that the financial crisis has narrowed the limits for short term investment behavior. "We want to boost long

term investment in the real economy by facilitating access to long term investment plants", he said.

He also stressed that in order to win the battle of competitiveness there is a precondition; it is time to recover, to rebuild social cohesion in our countries. Social businesses deserve better place in Europe, he added.

Barnier finally pointed out that we will only succeed if all Single Market users and actors are onboard and have the chance to give their opinion. This is why this Single Market week is so important.

Cyprus Minister of Commerce, Industry and Tourism Neoclis Sylikiotis, addressing the Conference said that the benefits of all of these years of the Single Market are obvious in both countries and citizens and consumers.

"The focus in these difficult economic times that we are facing in the EU can be nothing but growth. The contribution made by the Internal Market in this direction will be crucial both in the present and in the future. And that is why we welcome the Communication of European Commission at the start of this month on the new measures that have been put forward within the framework of the Sin-

gle Market Act II", he said.

Sylikiotis stressed the need to further boost confidence in the internal market so that it can also boost economic growth. "Europe has to work with greater decisiveness and persuasiveness in order to show that a single market contributes to social progress", he said.

Finally, Sylikiotis noted that the Cyprus Presidency we will continue to strive for an active strategy which will revitalize internal market and lay the foundations for a socially acceptable growth without exclusions.

Chairman of Internal Market and Consumer Protection Committee of the European Parliament, Malcolm Harbour in his speech to the Conference initially said that the Parliament is consistently been in favour of the Single Market and encourages member states to agree to cut barriers, to agree to work more closer together to make the Single Market reality.

"The key message that comes from the Single Market week is about the fact that we need to connect far more with those engaged in the Single Market, and both citizens and businesses to understand their rights in the Single Mar-

ket", he said.

He also said that in times of economic crisis, we have to work all together in order to move growth forward, to make the EU the most competitive region in the world, where we can create high technology, jobs and the digital economy of the future. "And we need to invest politically in moving the single Market forward in times of economic difficulties", he added.

Cyprus Presidency of the Council of the EU organized on Saturday a Conference on Internal Market titled "Single Market for Growth", on the occasion of the 20th anniversary of the establishment of the Single Market.

The Conference focused on general Internal Market issues as well as on specific actions of the Single Market Act and marked the end of the Single Market Week (15-20 October 2012).

The Single Market Act presented by the Commission in April 2011 set out twelve levers to boost growth and strengthen confidence. In October 2012, the Commission proposed a second set of actions (Single Market Act II) to further develop the Single Market and exploit its untapped potential as an engine for growth.

CYPRUS

Photo exhibition on occupied monastery of Prophet Elias

The displaced Holy Maronite Monastery of Prophet Elias and the Strovolos Municipality are hosting an exhibition on "The Occupied Holy Maronite Monastery of Prophet Elias – Before and After 1974", within the context of the Cyprus Presidency of the EU Council.

Under the title: "The Holy Monastery of Prophet Elias, this important historical and religious Maronite monument is Falling Apart", the exhibition will be open to the public from 3 November until 11 November at Strovolos Municipality. The Exhibition aims to highlight the tragic problem of the occupied religious monuments of Cyprus, which has resulted or will result to their total destruction, to raise awareness among EU member states and other nations and organizations for the urgent need to reconstruct and salvage them and to collect funds in order to initiate the project of reconstructing and saving the Monastery.

More than 100 exhibits in photos, paintings and digital painting, works of the Abbot of the Monastery, Father Joseph G. Michaelides, welcome guests by offering "images and memories from a nostalgic past", provoking "tears and pain for an ugly present" and radiating "hope, persistence, tenacity and solidarity for the reconstruction of the Monument for an auspicious future," a press release, issued by the organizers, said.

The Maronite Monastery of Prophet Elias is situated north-west of Nicosia near the Maronite village of Ayia Marina at the footstep of a hilltop. It was constructed by the Lebanese Maronite Order of Monks during the Ottoman era in the 18th century (1735 A.D.). Architecturally, the Monastery is an impressive traditional Cypriot construction made of stone and arches, while its church – which was built in 1508 A.D during the Venetian Era – is a priceless building with its entrance decorated with ornaments sculpted in stone. For these reasons, the Monastery of Prophet Elias is registered by the Cyprus Department of Archaeology as a preserved monument, the press release adds. The Monastery was bombed by the Turkish Air Force during the tragic events of 1974, when Turkey invaded Cyprus and occupied its northern third. Its Monks became refugees. From 1975 to 2009, the Monastery and its Church were used as stables for animals by Turkish Cypriot shepherds. The buildings and the surrounding area of the Monastery were declared a military zone.

GREECE

Greek government to sue the "Guardian"

Public Order Minister Nikos Dendias announced the Greek government's intention to file a lawsuit against The Guardian following a report published in the British newspaper with regard to a group of protesters being tortured by Greek police officers following a clash with supporters of the far-right party Golden Dawn last month. The torture claims were made by the protesters' lawyer in comments to The Guardian.

A number of the protesters arrested following a rally on September 30 subsequently told the British newspaper that police officers had slapped them, spat on them and burned their arms with cigarettes. They also claimed that they had been kept awake throughout the night through the use of shining torches and lasers. According to their lawyer, Dimitris Katsaris, the protesters had suffered "Abu-Ghraib-style humiliation" in the hands of Athens police.

Speaking in Parliament, Dendias noted that forensics reports due to be published, would demonstrate that no such torture ever took place. Instead, said the minister, the protesters' injuries were sustained following scuffles with extreme-right groups as well as clashes with members of the Greek police force.

NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,
LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;
LETTER HEADS;
BUSINESS CARDS;
INVOICES;
& PROGRAMMES.

Cypriot leads breakthrough in kidney transplant field

A CYPRIOT doctor has led a team of researchers to a breakthrough in the engineering of new kidney tissue from a patient's own cells that could revolutionise the field of kidney transplants and save lives.

With a worldwide shortage of kidneys for patients who need transplants, researchers have been working to find ways to engineer new kidney tissue from a patient's own cells or another source. They've come a step closer with a breakthrough described in the Journal of the American Society of Nephrology (JASN) study. The advance could lead to more options for individuals with kidney failure, as well as better tools for understanding kidney diseases and how to treat them.

Cypriot doctor, Christodoulos Xinaris PhD from the Mario Negri Institute for Pharmacological Research in Milan, and his colleagues have now for the first time constructed "organoids" that can be integrated into a living animal and carry out kidney functions including blood filtering and molecule reabsorption.

According to an announcement from the institute, key to their success was soaking the organoids in



a solution containing molecules that promote blood vessel formation, then injecting these molecules into the recipient animals after the organoids were implanted below the kidneys.

The organoids continued to mature and were viable for three to four weeks after implantation, it said.

The ability to build functional renal tissue starting from suspensions of single cells represents a considerable step toward the practical goal of engineering renal tis-

sues suitable for transplantation and offers the methodological basis for a number of investigative and therapeutic applications," said Xinaris. For example, he said, disease-related genes could be introduced into an organoid to help researchers study the mechanisms of complex kidney diseases and to perform a preliminary screening of new drugs to treat them.

Investigators can produce tissues similar to immature kidneys from simple suspensions of embryonic kidney cells, but they have

been unsuccessful as yet at growing more mature kidney tissues in the lab because the kidneys' complicated filtering units do not form without the support of blood vessels, the institute said.

The study's co-authors include Valentina Benedetti, BiolSciD, Paola Rizzo, BiolSciD, Mauro Abbate, MD, Daniela Corna, Nadia Azzolini, Sara Conti, BSc, Mathieu Unbekand, PhD, Jamie A. Davies, PhD, Marina Morigi PhD, Ariela Benigni, PhD, and Giuseppe Remuzzi, MD.

Central Bank Governor P. Demetriadès: «Cyprus' debt is manageable»

Cyprus debt is manageable, said Saturday Central Bank Governor, Panicos Demetriadès after meeting with Cypriot President Demetris Christofias to discuss financial issues in view of the negotiation between the Government and its international lenders known as Troika

(IMF, European Commission, European Central Bank). Denying fears that Cyprus' dept would not be sustainable after a bailout agreement, Demetriadès stressed that regardless of the amount needed for recapitalization of Cypriot banks, the debt of the country will be

Cyprus milk producers face EU fines for exceeding milk quotas



the 2008 CAP Health Check. The Netherlands also exceeded its direct sales quota, while the other Member States exceeded only their quota for deliveries.

The number of member states exceeding their quotas remains limited and the concerned surplus production accounts for less than 0.2% of all milk delivered or covered by direct sales. Several member states produced far below their respective national quota; 10 Member States recorded deliveries at least 10% below their quota. In the 2010/2011 quota year 2010/2011, penalties worth 55.6m were triggered in 5 member states and overall EU deliveries were 5.5% below the total EU quota volume. The dairy quota system was introduced in the 1980s in order to address problems of surplus production.

Cyprus and another six EU member states (Austria, Ireland, the Netherlands, Germany and Luxembourg) exceeded their milk quotas in 2011/2012, triggering "superlevy" penalties of about 79 million euro, according to Commission figures.

Despite the overrun of the quotas in these six members, total EU deliveries remained well below the global quota volume (-4.7%).

According to national declarations, Austria, Ireland, the Netherlands, Germany, Cyprus and Luxembourg exceeded their national quotas by a total of 283 000 tons, despite the 1% quota increase in the year 2011/2012 decided in the framework of

manageable, because the loan that Cyprus will get will be mainly for the recapitalization of the banks that are highly exposed to the Greek market. Describing the international loan as an investment for the country, he said that in the worst case scenario the debt will come back down to manageable levels when the banks return to private hands. He also pointed out that the Cyprus will seek direct recapitalization from the new European Stability Mechanism, once it started.

Speaking about the upcoming negotiations of Cyprus with Troika, he said that the Central Bank sees it as an opportunity. "In the Central Bank we are working and we see this deal as an opportunity for consolidation of the financial system of Cyprus and to promote our views through the negotiations," he said.

He also said that Cyprus is in the final straight to sign a deal with the Troika, so the growth of the economy could start. Government: We wish to discuss with the Troika in good faith. Speaking after the meeting, Government Spokesman Stephanos Stephanou stressed that the Government wishes to discuss with the Troika in good faith and to reach a result that will satisfy both sides. "As the President of the Republic stated from Brussels, we are ready to proceed in the negotiations with the Troika, in order to achieve the best possible outcome".

For this reason, he added, the Government has done an intensive and well documented work in order to be convincing in the negotiation for several things they consider important for both, the preservation of employees vested rights and for the economy to have a perspective, overcome problems and able to move forward. Invited to comment on information that the Troika will arrive in Cyprus on Monday, Stephanou said that no date has been set yet. He added that the goal of the Government is to close the deal with the Troi-

ECHR must revisit Demopoulos

The ruling of the European Court of Human Rights (ECHR) in the case of Demopoulos and others that adequate local remedies were provided by the Turkish Republic of Northern Cyprus (TRNC) to compensate displaced owners in the occupied area needs to be challenged. The remedies are at best inadequate and at worst cynical.



As explained in my article in Eleftheria of 27th September ECHR's ruling in the case of Titina Loizidou was a triumph but it was based on the fact that Turkey had not provided an adequate local remedy. Turkey quickly closed the gap by setting up the Immovable Property Commission (IPC) and the ECHR refused to hear any more applications from our compatriots unless the local remedy has been exhausted first.

Authorities on the subject, including Achilleas Demetriadès who won the Loizidou case, were of the opinion that we should pursue the IPC process. I agreed. The Government of Cyprus and various refugee organisations disagreed on the grounds that we were playing into the hands of the Turks.

Their main concern appeared to be that some of our compatriots would not simply claim compensation for loss of use and retain ownership but may have instead opted to sell the property to the Turks or agree to a property swap. I thought that our compatriots were mature enough to know the difference and in any event I felt that there were insufficient grounds to try to change the ECHR ruling.

A few days ago, during a visit to Cyprus, I made a point to consult a Turkish Cypriot lawyer and I was horrified to learn that the Turkish Cypriot authorities, no longer give the option of compensation of loss of use and retention of ownership. Compensation for loss of use is only available if the claimant agrees to sell or swap.

If this is true, it would be a substantial turn of events. The Turkish 'remedy' already had a number of inadequacies namely:

(1) Applications are not available in Greek, English and Turkish as though by the ECHR. Claimants can only apply in Turkish;

(2) Justice is not easily accessible. You need a Turkish Cypriot lawyer to apply at the cost of at least €1,000 for the IPC procedure alone and even more if it goes to the High Administrative Court in addition to up to 12% success fee on the award;

(3) Justice is not swift. It takes up to 4 years to go through both layers; and

(4) Compensation is not adequate. It is based on Turkish-Cypriot values (not what these values would have been if they were in the free area which is twice or three times more).

To these major inadequacies the Turkish Cypriot authorities have added another: Cynicism.

I am not sure whether I am still in favour of claiming in any event if only to follow the procedure before taking it to the ECHR. We need to research how cases were settled and gather the evidence, so I would welcome information from anyone who has been through this process. I am not even sure whether the ECHR would entertain another application on these grounds alone.

There is one thing I am sure about. If the Turkish Cypriots (or for that matter the Greek Cypriots) ever hope to have peace on the island by adopting such antics they better think again. A solution cannot be reached by discussion alone. It has to be based on trust and nearly 50 years after the first major incident between the two communities, one side at least is apparently trying to prove that they cannot and should not be trusted.

Watch this space.

by George Kounis

The Law Society's Network

MA MAXWELL ALVES SOLICITORS

TRADE & INVESTMENT UK Advisory Network Member

◊ Probate	◊ Dispute Resolution
◊ Property	◊ Intellectual Property
◊ Commercial Leases	◊ Taxation
◊ Family	◊ Trusts
◊ Criminal	◊ Employment

Call for free consultation or to attend free seminars

Maxwell Alves Solicitors
75 Farringdon Road, London, EC1M 3JY
t: +44 (0)20 7632 6950 m: +44 (0) 7946 644 360
George Kounis: g.kounis@maxwellalves.com

MESSAGE OF ARCHBISHOP GREGORIOS FOR THE CELEBRATION OF 28TH OCTOBER

«The National Day is an opportunity for renewal of our hope in God, solidarity and mutual effort»

Dearly Beloved in the Lord,
28th OCTOBER 1940

Once again Greeks around the world dutifully celebrate with due splendour the historic anniversary of 28th October 1940: an anniversary which, like other great and national anniversaries, is a milestone in the creative and unique course of Hellenic history; a landmark, which teaches and shows the path that must be followed by man to be found worthy of his sacred and God-given mission in the world.

As is well-known, in the small hours of October 28, 1940, the Prime Minister of Greece, Ioannis Metaxas, spoke for the Greek people, when he was challenged by fascist rule to respond, without fear, hatred or hesitation, to the timeless traditions and call of the Nation to "defend your country". Ioannis Metaxas' legendary response to the insolent Italian ultimatum, "NO!", expressed honour, courage, greatness, patriotism, self-denial and self-sacrifice.

The "No" of Metaxas was not for show, nor empty words, but simply expressed the fortitude of the Greek people to defend their country's territorial integrity. They did so with zeal, dedication, heroism and unimaginable sacrifice. And they prevailed because they were united as never before against the uninvited challenge of fascist arrogance. The glorious victory of the Greek people in Pindos and Albania was at the same time what triggered the subsequent victory of their allies, led by the United Kingdom, and the end of the Second World War. This is the great lesson that Greeks should learn from great national feasts such as this, while passing it on to their children and young people by organizing annual cel-



ebraitions.

Today Greece (and Cyprus) is in economic crisis, a crisis which extends to many countries of Europe and the whole world. Its result is poverty, unemployment, insecurity and pessimism among the Greek people, especially the younger generations. This is why this National Day is an opportunity for renewal of our hope in God, an opportunity to cultivate solidarity and mutual effort to help the weak and the poor and all the Greek people, as happened in 1940; an opportunity to begin rebuilding the country and to restore confidence in the virtues of the Greek people to do great things, to foster a sacred vision of rebirth and progress for the country. All this requires toil, hardship, honesty, sacrifice, hard work and faith. Such virtues distinguished the Greek people in those critical days of 1940, when the Second World War overshadowed Europe with

fear. By God's grace and human sacrifice, victory was achieved. We also know that Cyprus participated enthusiastically in the titanic struggle of 1940 against fascist Italy, and many Greek Cypriots died in the snowy mountains of Epirus and Albania. We therefore call on our Greek Schools, and other Greek Institutions, to organize, as always, special celebrations in honour of "OCHI DAY", and all those who played a part in the epic events of 28th October 1940.

The official celebration - a Doxology and speech by the Ambassador of Greece, Constantinos Bikas, will be held at the Holy Cathedral of St. Sophia on Sunday, 28th October 2012. Furthermore, a Doxology will be held in all our churches together with a Memorial Service for the Departed heroes of 1940. Also, in the evening of Sunday, 28th October 2012, The Association of Greek Orthodox Communities in Great Britain will host a Dinner Reception on the premises of the Community of St Eleutherios, Leyton, East London, at which Mr Nikolaos Tornaritis, Parliamentary Representative of the Cypriot Government, will speak on the subject of Education. I advise you all to attend the service at your local church and these events with your children, that they may learn about the significance of 28th October 1940.

I wish you good health, and I pray that the pending restoration of justice to Cyprus may soon come, and I remain with love in the Lord and esteem.

London, 28th October 2012
Gregorios, Archbishop of
Thyateira & Great Britain

The logic of an Olympian

It is somewhat surprising when one takes lessons from a youngster just 22 years old. I refer to the appearance of Paul Kontides in London at an event à_cfor young peopleâ.

I will focus only on one thing. The absolute logic in the responses of a young Olympic champion, in sailing. Our interest here is not the logic of the modern Olympics or their commercial value, nor anything other than the unexpectedly simple words of his behaviour, the logic and the importance of such a presence for us.

A tall, thin and robust youngster, dressed simply, seemed rather shy. Modest in his manners to say only what is necessary, taught from endless hours struggling with the waves.

The first Olympic champion of the Cyprus Republic, Paul Kontides, appeared in London, plain and humble.

Well, what did Kontides tell us? I worked from a young age with the system, I set my goal, I built my strategy and I struggled in order to go as high as I could in my field.

I owe my success to my parents who introduced me from the age of 4 to the sport of sailing. They gave me the means to compete even till today, sponsored and are still sponsoring my competitions. Immediately Kontides mentioned others who had sponsored in any way, including Cyprus Government.

Since Cyprus is a small country and in the field that I wanted to distinguish myself there is no know-how, I went to Croatia, the country of my coach, where I had a good level of competition.

I made sacrifices for many years, early mornings at school, the sea, the gym and a lot of reading in the evening.

His whole speech and answers exuded rational thought and action.

He did not say that he did it for his country or for some ideology. He loved it and primarily dealt with that and he did it seriously. After some time he did it professionally with dedication and perseverance.

He said that he feels free in sailing the sea.

To our question on what he contemplated during the endless hours with waves, he tersely replied: I can only concentrate on sailing and the race and of nothing else.

Paul Kontides explained his strategy during the lap races. He preferred to get the silver medal, as he was not the favourite, rather than be out of the medals.

Somewhat shyly saying that he had a coherent tactical plan. He was also very courteous and gave credit to the British organizers of the Games and showed respect to his opponents.

Mr. Drousiotis, the President of the Cyprus Federation, reminded us that the medal was presented by King Constantine and Kontides revealed that the gold medal winner in Rome said to him: Come closer so that I can kiss you!

Fr. Damianos Konstantinou

Lynne Featherstone discusses Post Office future

Lynne Featherstone MP recently met with Post Office officials to discuss the Post Office modernisation programme. The Senior Stakeholder Manager and a local Branch Manager met the MP at her office in Hornsey and Wood Green.

In 2010, the Coalition Government announced a £1.34 billion investment in Post Office modernisation over the next four years. A more recent announcement confirmed that existing Post Offices now have until early 2015 to opt in to the modernisation programme. Modernised branches will be refitted with modern features, have longer opening hours and offer a greater range of services to their customers.

The Liberal Democrat MP took the opportunity to discuss whether offices in Hornsey and Wood Green would be modernising. The MP also represented the view of many of her constituents – who would like to see at least one Post Office reopened in the constituency.

Following the meeting, Lynne Featherstone MP said:

"The previous Labour Government pursued a reckless and shameful policy of Post Office closures, in which five post offices in Hornsey and Wood Green were lost.

"I'm proud to say that putting an end to this was one of the first things the Liberal Democrats did in Government. There will now be no more involuntary closures."

"It was good to hear about modernisation in the constituency, but I still want to see some of our lost Post Offices reopened. The Post Office representatives gave little away about this – but rest assured that if there's a chance to campaign to get a new Post Office in the constituency – then I will take it!"

Peter Andre Hosts Tea Party for Children's Charity

Singer Peter Andre has hosted a tea party for a children's charity.

The charity Children In Need helps disadvantaged and sick children. The 39-year-old hosted the party Oct 14 at his cafe in Brighton, London. "I wanted to celebrate the good work Children In Need does and give people who need it a good day out," dailystar.co.uk quoted Andre as saying.

He treated the children with sandwiches, sweet treats and toys for the kids to enjoy and also organised fun games and activities.



closed doors

The real Greek launches "Tonia's Greek Kitchen" book



Tonia's Greek Kitchen, the much anticipated debut book from Cypriot-born TV star Tonia Buxton was released on October 9th 2012 with a launch party at The Real Greek restaurant in London's Westfield Shopping Centre, with Greek food and drink specialities prepared by the restaurant team.

Tonia is best known as the vivacious and animated presenter of the award winning global TV series "My Greek Kitchen" and its highly rated follow up "My Cypriot Kitchen" which airs on the Discovery Channel this autumn.

Tonia's Greek Kitchen the book, published by Hestia Press, truly reflects the programme. The 117 page hardback brings you a taste of life in the Mediterranean.

The traditional Greek kitchen and al fresco dining table provide the perfect backdrop for Tonia's anecdotes revolving around food, family and friends and the simply delicious and traditional Greek recipes handed down to her through the generations.

Greek food has evolved in a very different way to that of many other cultures, as the region does not have a tradition of haute cuisine. That type of cooking was predominantly for kings and aristocrats, whose wealth enabled them

to employ teams of chefs and import ingredients not indigenous to their area. In ancient Greece the meals of the philosopher, the merchant and the people of the lower social orders were essentially the same, all sourced locally and from neighbouring regions.

"Kopiate" is a word that sums up Greek life – there is no literal translation but it means something along the lines of "come join us",

or "share our food and our company". These are the words which are prevalent in the Hellenic world, and indeed it is a constant theme throughout Tonia's Greek Kitchen.

"This is not just a book of recipes but also of many memories, and each aroma, each flavour, whether tangy, salty, bitter or sweet, are all tied in with my mother's apron strings", says Tonia.

"It is not just the end result that

is so integral to Greek food; it is also the preparing of the food and the traditions that are tied-up with it. Women would be, and still are in complete charge of all that goes on in the kitchen, whereas men would be in charge of all cooking performed outside the kitchen, on the barbecue or in the traditional outdoor clay oven."

The book caters for all, be it starter, main course or dessert and even for vegetarians as many Greeks are vegetarian, stemming from the days when the wealthy families would only have meat at the weekends when they were not fasting, which for Greeks is to follow a vegan diet.

"Once you read through my book you can understand how we treasure the importance of food and family through the generations and with some of the wonderful recipes and food stories handed down to me by my immediate and extended family, as well as the fantastic characters I met during the filming of my cookery series. I hope everyone enjoys dipping into my Greek Kitchen!" Tonia's Greek Kitchen is published by Hestia Press and is available for £17.99 from www.toniabuxton.co.uk.

Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 57ον

ΚΥΡΙΛΟΣ ΛΟΥΚΑΡΙΣ (συνέχεια)

Έτσι, μετά που έφτασε στην Αίγυπτο με τον Κριτόπουλο, ο Λούκαρις επέλεξε «τον επί σπανία ευφυία και φιλομαθεία διακρινόμενον Μητροφάνη», κατά τη χαρακτηριστική παρατήρηση του **Καρμίρη**, έγραψε δε για την απόφασή του αυτή προς τον Abbot την Ιη Μαρτίου 1616, ο δε Μητροφάνης ανεχώρησε από την Αίγυπτο ίσως στις αρχές του 1617 και, όπως ειδαμε από την επιστολή του προς τον **John Braun**, δεν πήγε απ' ευθείας στην Αγγλία, αλλά πρώτα στη γενέτειρά του Βέροια για να αποχαιρετήσει τους γονείς και τ' αδελφιά του και, στη συνέχεια, αφού παρέπλευσε την Κεφαλονιά, την Ιθάκη, τη Σικελία, τη Σαρδηνία, τη Μελίτη (=Μάλτα) και άλλα νησιά, κατευθύνθηκε στην Αγγλία «μηδαμώς αποβάς εν τω μεταξύ», δηλαδή δεν έκανε κανένα άλλο σταθμό και συνεπώς η γνώμη μερικών παλαιοτέρων μελετών ότι μετέβη στην Αγγλία μέσω Γερμανίας δεν φαίνεται να είναι ορθή.

Στις 17 Νοεμβρίου 1617, ο Abbot γράφει προς τον Κύριλλο τα ακόλουθα σχετικώς με τον Μητροφάνη Κριτόπουλο:

«Θέλω φίλειν αυτόν εχέγγυον της προς με αγάπης σου και εφοδιάζειν διά παντός απαιτούμενου και χρησίμου αυτών. Ήδη δε εφύτευσα τον ευγενή τούτον της ελληνικής σχολής βλαστόν εις τερπνόν κήπον, όπου θέλει ανθήσει και εν ευθέτω καιρώ καρποφορήσει, ήτοι το Πονεπιστήμιον της Οξφόρδης, όπου υπάρχουν πλουσιωτάτη βιβλιοθήκη και δέκα εππάντα φροντιστήρια, ομάς δε λογίων διατρέφεται ως εν πρυτανεία δημοσία δαπάνη».

Για διοθέμα γράφει και ο Κριτόπουλος προς τον Λούκαρι από την Οξφόρδη, τονίζοντας την φιλοξενία και τη στοργή που του επιδιώκεις στόσο ο βασιλιάς **Ιάκωβος Α'**, όσο και ο **Γεώργιος Abbot**. Ο δε Λούκαρις, ως εκ τούτου, απευθύνει και πάλι μακράν ευχαριστήρια επιστολή προς τον Άββοτ, την οποία και αναδημοσιεύουμε πιο κάτω και γιατί είναι δυσεύρετη στο πολύ κοινό, αλλά και γιατί απεικονίζει κατά τρόπο λίαν παραστατικό την ταπεινοφροσύνη, για να μην πούμες δουλοπρέπεια, με την οποία αναγκάζονταν να απευθύνονται προς τους ισχυρούς της γης οι τότε ταγοί της Ορθοδοξίας και του υπόδουλου Γένους προκειμένου να εξασφαλίσουν κάποια βοήθεια για το χειμαζόμενο υπόδουλο Ποίμνιό τους.

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΚΥΡΙΛΟΥ ΛΟΥΚΑΡΙ ΠΡΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΝ ΑΒΒΟΤ

Όπως ήδη αναφέραμε, ο **Κύριλλος Λούκαρις**, στην προσπάθειά του να εξεύρει φίλους στη Δύση, ώστε να μπορεί με μεγαλύτερη

αποτελεσματικότητα να καταπολεμεί αφ' ενός την απαιδευσία του Κλήρου του και αφ' ετέρου ν' αποκρούει, όσο πιο αποτελεσματικά μπορούσε, τους εχθρούς της Ορθοδοξίας, την Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία και κυρίως τους Ιησουΐτες που λυμαίνονταν τότε τον Χριστιανισμό της Ανατολής, βρισκόταν σε σχετικά τακτική αλληλογραφία με τον τότε προκαθήμενο της Αγγλικανικής Εκκλησίας, τον Αρχιεπίσκοπο Καντούαριας **Γεώργιον Abbot**.

Από την αλληλογραφία τους αυτή δημοσιεύουμε πιο κάτω την επιστολή που έστειλε ο Λούκαρις σχετικά με την πρόταση του Abbot για παροχή υποτροφιών σε Ορθοδόξους ιερωμένους για να σπουδάσουν στην Αγγλία και την ως εκ τούτου αποστολή, για απουσίδες που έγιναν στην Οξφόρδη, του Μητροφάνη Κριτόπουλου.

Δυστυχώς δεν φαίνεται να έχει διασωθεί η επιστολή του Abbot προς τον Λούκαρι, παρόλο που μπορούμε να συμπεράνουμε τα γραφόμενά του από την απάντηση σ' αυτή του Λούκαρι.

Την επιστολή αυτή πρωτοδημοσίευσε ο πολυγραφότατος ιστοριοδίφης και μετέπειτα Αρχιεπίσκοπος Αθηνών **Χρυσόστομος Παπαδόπουλος** στη «Νέα Σιάνη» το 1906, με σχετική επεξήγηση για τις προσπάθειες, ή μάλλον τις ευνοϊκές συνθήκες για πιθανή προσέγγιση και ένωση της Ορθοδοξίης με την Αγγλικανική Εκκλησία (για την ακρίβεια, με τους λεγόμενους **Ανωμότους** ή, στα Αγγλικά, *Non Jurors*).

Μια προσπάθεια, σημειωτέον, που επρόκειτο να επαναληφθεί έναν ακριβώς αιώνα αργότερα από τον επίσης Πατριάρχη Αλεξανδρείας **Σαμουήλ Καπατσούλη** (1710-1723), όπως θα δούμε εκτενέστερα σε άλλο σημείο της παρούσας μελέτης μας.

Σημειωτέον, επίσης, εδώ ότι ο αναφερόμενος στην επιστολή αυτή του Λούκαρι, ο Αρχιεπίσκοπος Σπαλάθου **Μάρκος Αντώνιος**, πρόκειται για τον Λατίνο ιερωμένο **Αντώνιο de Dominis**, ο οποίος υπήρξε συμμαθητής του Λούκαρι στο Πανεπιστήμιο του Παταβίου, έγινε στη συνέχεια Επίσκοπος Σπαλάθου, αποσκόπησε, όμως, από την Παπική Εκκλησία κι ενόθηκε με την Αγγλικανική, για να την εγκαταλείψει κι αυτή και πάλι και τελικά να πεθάνει σε φυλακή της Παπικής Εκκλησίας στην Ιταλία.

Την επιστολή του Λούκαρι, ο **Χρυσόστομος Παπαδόπουλος** αντέγραψε, όπως μας πληροφορεί ο ίδιος, από Σιναϊτικό Κώδικα, διατήρησε δε την ορθογραφία και τη στίχη του χειρογράφου, όπως γίνεται κι εδώ από εμάς.

Έχει δε η εν λόγω επιστολή του Λούκαρι ως εξής:

«Τω μακαριωτάτω Αρχιεπισκόπῳ Καντουαρίας και προέδρῳ της εν τη περιφήμω Αγκλία καθολικής Εκκλησίας κυρίῳ Γεωργίῳ τω Αβα, τω λαμπροτάτω και αξιοπρεπεστάτω εν αγίᾳ πνεύματι αδελφώ της ημών Μετριόπτος, παν δι σωτήριον και ευτυχές εύχεται.

Ευφροσύνης ήν αναπλέω και της κατά Θεόν χάριτος τα ιερά γράμματα της σημαντικότερος και είχον διά τούτο μη πολυτρόπως ημάς και

τοσούτον· ήδυναι, ώστε πολλάκις αναγινώσκοντας μη φαντάζεσθαι υμίν συνείναι και συναπολαύειν των αυτόθι πνευματικών καρπών· και μάλισθ' ότι αντήχουν τας ημών ακοαίς εκείνα τα ρήματα, οίνον ἀρτί από του στόματός σου φθεγγόμενα του χρυσού, άπερ τον Χριστόν ηυλόγουν διά τε την φιλαδελφίαν και την εκκλησιαστικήν ειρήνην.

Δ' αν και εδήλους αναπαύεσθαι σε επί τω της αγάπης συνδέσμω, τω δι' ενός πνεύματος αμφοτέρων, και της σης ευσεβείας δηλονότι και ημών μίαν πίστιν και μίαν ορθοδοξίαν πνεόντων.

Τοιαύτα παρ' ανδρός επροσδοκώμεν, του τον Χριστόν ενστερηνησαμένου και ποθούντος εκ καρδίας πάντας οράν την ορθήν πίστιν και φρονούντας και επαγγελμένους, και τούτο μεν ημίν ευφροσύνης ου της τυχούσης ήν αίτιον, αλλά μείζονος χαράς επιληρούμεθα τότε, ότε οι της επιστολής λέξεις εκίνουν ημών τον νουν καθαρώτερον τα ημέτερα θεωρείν, και μακαρίζειν και θαυμάζειν την υμετέραν Βρετανίαν τοσούταν αξιωθείσαν δωρεάν, ων μεν τινες τέως αυτήν εν ειρήνη και εν πολέμω ευκλεί και περιδόξον ανηγόρευον, είτε προστεθείσαι αι κορυφαίαι οία θαύμα τι μέγια τούνομα της λαμπτράς αυτής νήσου διατρανούσι τη οικουμένη.

Καμοί μεν τω ιδιώτη ου τοσούτον ήγεται διά θαύματος τα εξώτερα, και όσα ταις αισθήσεσιν υποπίπτει, αλλ' όσα πνευματικά τας των ανθρώπων ψυχάς, και φαιδρόνουσι και μακαρίζουσιν, εν οις λαμπρότερα μάλλον η εις Χριστόν ευσέβεια, και ορθή πίστις και η σοφία, άπερ πάντα τη υμετέρα βασιλεία εξής θεόθεν προβάνει. Θαυμάζω ουν εικότως και μακαρίζω την Βρετανίαν υμών, και προς ταύτη τον βασιλεύειν αφ' ύψους ορισθέντα τοιαύτης βασιλείας λάκωβον τον γαληνότατον και σοφώτατον.

Έμελλε γαρ όντως κατά τον φυσικόν κανόνα κανταύθα γίνεσθαι, και το όμοιον απατείνει το όμοιον, επει αλλήλως ενούμενα ταύτα ευδαιμονος πειράται της διαγωγής, οποίας νουν και ημείς απώνασθε και του βασιλέως και της βασιλείας ούτω συγγενώς εχόντων απολαύντες, αλλά τω μεν βασιλεία άτρωτον ο παντοκράτωρ θεός χαρίσαι την βασιλείαν, και ταύτη τη πάλιν πολυχρόνιον ποιήσαι τον βασιλέα. Εύγέ σοι, Μακαριώτατε πάτερ, ότι ο διδάσκαλός σου Χριστός τοιαύτης σε Εκκλησίας προηγείσθαι σε εξελέξατο, και επί την χλόν και τα γλυκερά νάματα έταξεν εισάγειν και εξάγειν τα πρόβατα καρπού την πνευματικήν χαράν, και προσδοκών τον της δικαιούσην στέφανον, ενταύθα ζήθι επι μήκιστον βίον, εν πάσι τον σον δεσπότην δοξάζων Χριστόν, εφ' ω μάρτυς ο Κύριος, τούτον αγαπώμεν ούσον και τη Εκκλησίαίας πονηρήστος σε Εκκλησίας προηγείσθαι σε εξελέξατο, και επί την χλόν και τα γλυκερά νάματα έταξεν εισάγειν και εξάγειν τα πρόβατα καρπού την πνευματικήν χαράν, και προσδοκών τον της δικαιούσην στέφανον, ενταύθα ζήθι επι μήκιστον βίον, εν πάσι τον σον δεσπότην δοξάζων Χριστόν, εφ' ω μάρτυς ο Κύριος, τούτον αγαπώμεν ούσον και τη Εκκλησίαίας προηγείσθαι σε εξελέξατο, και επί την χλόν και τα γλυκερά νάματα έταξεν εισάγειν και εξάγειν τα πρόβατα καρπού την πνευματικήν χαράν, και προσδοκών τον της δικαιούσην στέφανον, ενταύθα ζήθι επι μήκιστον βίον, εν πάσι τον σον δεσπότην δοξάζων Χριστόν, εφ' ω μάρτυς ο Κύριος, τούτον αγαπώμεν ούσον και τη Εκκλησίαίας προηγείσθαι σε εξελέξατο, και επί την χλόν και τα γλυκερά νάματα έταξεν εισάγειν και εξάγειν τα πρόβατα καρπού την πνευμα



Τώρα μπορείς κι εσύ να αποκτήσεις ένα χαμόγελο γεμάτο αυτοπεποίθηση, πολύ πιο γρήγορα, εύκολα και με λιγότερο κόστος από ότι φαντάζεσαι με μεθόδους που δεν είναι ορατές!

Ιωάννης Ιωαννίδης
DDS MScOMFS MScOrth MOrthRCSEd
Ειδικός Ορθοδοντικός

Ορθοδοντική ενηλίκων & παιδιών

T 07917831250
info@ismile.com.gr
London & Surrey

DAMON

SKIN & HAIRFREE

LASER CLINIC

ΚΕΝΤΡΟ ΑΙΣΘΗΤΙΚΗΣ ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΗΣ

AUTUMN 2012 OFFERS ΦΟΙΝΟΠΩΡΙΝΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ

Package 79:

3 sessions ----- £79
(2 medium or 3 small areas)

Package 119:

3 sessions ----- £119
(1 large + 1 medium areas)

Package 199:

3 sessions ----- £199
(Full legs + Bikini Line + Under Arms)

Package 299:

6 sessions ----- £299
(Full legs + Bikini Line + Under Arms)

Package 149:

6 sessions ----- £149
(Under Arms + Bikini)

Package 200:

1 session ----- £200
(Full Body - Female)



PAINFREE

AFFORDABLE

WEALTH OF EXPERIENCE

1 Poplar Mews, Shepherds Bush, next to Shepherds Bush Market Tube Station • tel. 020 8743 7372

WWW.SKINHAIRFREE.CO.UK

iSAND

telecoms



T-Mobile

orange

O2

3

UPGRADE OR NEW CONTRACTS

iPhone 4S

2000 minutes

Unlimited Text

Unlimited Internet

Unlimited T-mobile Calls

£36 a month

upgrade today for

1 2 3 4 5 6 < >



Now
Free
no upfront
£100



Samsung
GALAXY S III

2000 minutes

Unlimited Texts

Unlimited internet

Unlimited T-Mobile Calls

No
£49
upfront

inc vat

upgrade today for £36



@sand_telecoms



sand telecoms

LANDLINE: 01707 648 070 STAV: 07950 404 443 DINO: 07866 814 367

TA DILINA

GREEK RESTAURANT
The Original Since 1977



Με τη μαγευτική ψαρόσουπα μας, την περίφημη καβουροσαλάτα μας και άλλα θαλασσινά και κρεατομεζέδες, πάντα ό,τι το πιο ποιοτικό.

Come and try our famous Fish Soup, Crab Salad and Fresh Fish

Also, our traditional meat specialities and Greek food cooked to the highest standards.

Παρασκευή και Σάββατο ζωντανή μουσική με την Μπέτη Μακρή στο τραγούδι, μαζί με τον Γιώργο Γρηγορίου και τον Νίκο Σαββίδη

Opening hours:

Tues- Sat:

6.00 pm – 11.00 pm

Sunday: 1.00 – 9.00 pm

Monday closed

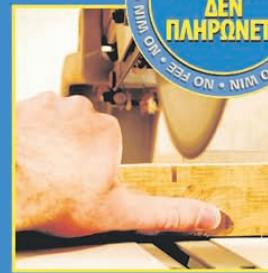
10 Hampden Square,

Southgate,

London N14 5JR

020 8368 6864

**Είχατε Ατύχημα ή Τραυματισμό;
Διεκδικήστε την αποζημίωση
σας μαζί μας!**



- Θα εισπράξετε το 100% της αποζημίωσης που δικαιούστε
- Μπορούμε να σας επισκεφθούμε στο σπίτι, στη δουλειά ή στο νοσοκομείο σε όποια πόλη και αν βρίσκεστε
- Καμία κράτηση για δικηγορικά έξοδα

Οι υποθέσεις που αναλαμβάνουμε περιλαμβάνουν:

- Τροχαία Ατυχήματα (οδηγοί, επιβάτες, πεζοί, ποδηλάτες)
- Εργατικά Ατυχήματα
- Τραυματισμούς σε μεταφορικά μέσα, καταστήματα, δημόσιους χώρους και πεζοδρόμια
- Ασθένειες από ακατάλληλους εργασιακούς χώρους ή ελαττωματικά προϊόντα

Η ομάδα μας αποτελείται από έμπειρους και καταξιωμένους δικηγόρους που φέρουν εις πέρας με επιτυχία χιλιάδες υποθέσεις κάθε χρόνο.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την Ανθή Κορελίδου



0208 8261210

Levenes
SOLICITORS

Offices in London and Birmingham

FLY FROM

£67
ONE WAY INC. TAX

NEW

PAPHOS
2 flights per week from Gatwick

LARNACA

6 flights per week from Gatwick
7 flights per week from Luton



Monarch.co.uk

FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

Conditions apply.



Η πατρίδα



Λάμπρος Κώστα Πετρής (Τσιάλης)
από τη Μακράσκα Αμμοχώστου
και τώρα μόνιμος κάτοικος Ελλάδας
Φιλόλογος - Διευθυντής του Γυμνασίου
Άγιος Κωνσταντίνου Φθιώτιδας

Πατρίδα είν' η ιερή κοιτίδα της ζωής μας,
που ορίζει τον τόπο μας τζια την καταγωγή μας.
Πατρίδα μου είναι η ΕΛΛΑΣ, τον πολιτισμό μου κοιτίδα
τζια τη ΚΥΠΡΟΣ, η ιδιαίτερη – «στενότερη» – πατρίδα!

Τις αγαπάω τζια τις δκνο, σαν MANA τζια σαν KOPH,
τη MANA με το θέλημα, την KOPH με το ζόρι!
Την όμορφη πατρίδα μας πρέπει να αγαπάμε,
πρέπει να τη σεβόμαστε τζια να την εκτιμάμε!

Θα πολεμήσω, αν χρειαστεί, μέχρι αυτοθυσίας,
για της πατρίδας την τιμή τζια την ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ.
«Νυν υπέρ πάντων ο αγών» τζι' ούλα για σε, ΠΑΤΡΙΔΑ,
ούλα χωρίς συναλλαγές με πίστη τζια ελπίδα.

Όπου τζι' αν πάω τζια σταθό, πατρίδα δεν ξεχνάω,
πάντοτε θα την αγαπώ τζια θα την νοστολγάω.
Ζήτω, ΕΛΛΑΔΑ μου καλή τζια ΚΥΠΡΟΣ μοιρασμένη,
η σκέψη τζι' η αγάπη μου για σας είν' δεδομένη!

Χρυσάνθεμα τής λευτεριάς

Αφιέρωμα και χαιρετισμός επ' ευκαιρία της μεγάλης εορτής του Αγίου Δημητρίου και το Ελληνικό Έπος της 28ης Οκτωβρίου 1940

Τα χρυσάνθεμα στους κήπους κάθε Οκτώβρη ανθοβολούν!
Πια το Έπος του Σαράντα, για το ΟΧΙ μάς μιλούν!
Στον ήλιο τα λουλούδια τους περήφανα υψώνουν
κι απ' τα μικρά τους πέταλα τις μνήμες ξεδιπλώνουν.
Λουλούδι μου συμβολικό, μπαρούτοκαπνισμένο,
χρυσάνθεμο Ελληνικό, με αίμα ποτισμένο!

Οι κεραυνοί σε κάψωνε κι ακόμα λουλουδιάζεις
με το φθινόπωρο ξυπνάς, μέσ' απ' τη στάχτη σου γεννάς
και παραπούλια βγάζεις.
Την αγιασμένη ετούτη γη,
το φρόνημα και την τιμή μεσούρανα ανεβάζεις.
Ψηλά... στης Πίνδου τα βουνά είν' της Ελλάδας τα παιδιά!!!
Της Βέμπο τα τραγούδια!!!

Τα αγγελόμορφα πουλιά, τ' αθάνατα λουλούδια.
Αγγέλων μύρια άσματα εκπέμπει η λαλιά τους.
Σ' αυτούς τους έσχατους καιρούς,
σε φίλους κι άσπονδους εχθρούς, στέλνουν το μήνυμά τους.

Κι εγώ που ζω στην κατοχή;
Απ' την οθάνατη ψυχή, αντλώ την αντοχή μου.
Πα λευτεριά κι επιστροφή εις την πατρώα γη μου.
Τα δάκρυα της Παναγίας! Τ' Αη Δημήτρη μύρο.
Χρυσάνθεμα της Λευτεριάς, όσα μπορώ θα σπειρώ.
Όσο υπάρχω στη ζωή, απ' την αθάνατη πηγή, ανθόνερο θ'
αντλήσω.

Το χώμα πάντα δροσερό στη γη μας να κρατήσω.

ΟΧΙ! Των θαλασσών οι πειρατές
στους βάβαρους κατακτητές τα εύσημα κι αν δώσουν,
Το λούλουδο της λευτεριάς, απ' την καρδιά της προσφυγιάς,
δεν θα το ξεριζώσουν!

Στον όπου γης Ελληνισμό ένα θερμό χαιρετισμό
απ' την καρδιά μου στέλνω.
Με το τραγούδι των πουλιών, το άσμα των αγγέλων.
Της Κερύνειας τα μυρσίνια, της καρδιάς τα γιασεμιά.

Με απέραντη αγάπη
Ξεριζωμένη Λεμονιά

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Η λογική τού Ολυμπιονίκη

Είναι κάπως παράξενο όταν παίρνει κανείς μαθήματα από ένα παιδί 22 μόλις ετών. Αναφέρομαι στην εμφάνιση του Παύλου Κοντίδη στο Λονδίνο σε εκδήλωση της NE-POMAK, στις 12 Οκτωβρίου, στο Οίκημα της Αδελφότητας.

Θα σταθώ μόνο σε ένα πράγμα. Την απόλυτη λογική στίς απαντήσεις του νέου αυτού Ολυμπιονίκη, ιστιοδρόμου. Δεν μας ενδιαφέρουν εδώ η λογική των σύγχρονων Ολυμπιακών ή εμπορική τους αξία, ούτε άλλο τίποτε παρά την απροσδόκητα λιτή σε λόγια συμπεριφορά του, η τετράγωνη λογική του και η σημασία μιας τέτοιας παρουσίας για μάς.

Ψηλό, λεπτό και γεροδεμένο παιδί, ντυμένο απλά, μάλλον φαινόταν ντροπαλό. Σεμνό στους τρόπους έλεγε μόνο τα απαράτητα, μοθημένο από τις απέλευτες ώρες που πάλευε με τα κύματα.

Με απέριττο όσο και πρακτικό τρόπο εμφανιστήκε ο πρώτος ολυμπιονίκης της Κυπριακής Δημοκρατίας Παύλος Κοντίδης στο Λονδίνο.

Τι μας είπε λοιπόν ο Κοντίδης;

—Εργάσθηκα από μικρής ηλικίας με σύστημα, έβαλα τον στόχο μου, έκτισα την στρατηγική μου και πάλεψα για να πάω όσο πιο ψηλά μπορώ στον τομέα μου.

—Στους γονέας μου χρωστώ το ότι τον παρεκίνησαν από 3 ετών στο άθλημα της ιστιοπλοΐας. Αυτοί μού έδωσαν τα μέσα κυρίως μέχρι σήμερα.

Αμέσως ο Κοντίδης ανέφερε και τους λοιπούς χορηγούς του, μεταξύ των οποίων και η Κυπριακή Πολιτεία κατά ένα μικρό μέρος.

—Επειδή η Κύπρος είναι μικρή και στον τομέα που θέλω να διακριθώ δεν έχει τεχνογνωσία, πηγάνω στην Κροατία, χώρα του προπονητή μου, όπου έχω και συναγωνισμό καλού επιπέδου.

—Έκανα θυσίες πολλών ετών, από νωρίς το πρώιμο σχολείο, την θάλασσα, το γυμναστήριο και διάβασμα το βράδυ.

Η όλη ομιλία και απαντήσεις του απέπνεαν λογική σκέψη και δράση. Δεν είπε ότι το έκανε για την πατρίδα ή για κάπου ιδεολογία. Αγαπούσε πρώτιστα αυτό με το οποίο ασχολήθηκε και το έκανε σοβαρά. Επαγγελματικά μετά καποια στιγμή, με αφοσίωση και επιμονή. Είπε ότι νοιώθει ελεύθερος ιστιοδρομώντας στην θάλασσα.

Σε ερώτησή μας για το τι μπορεί να σκέπτεται στις απέλευτες ώρες στα κύματα, απάντησε λαϊκωνικά:

—Έκανα θυσίες πολλών ετών, από νωρίς το πρώιμο σχολείο, την θάλασσα, το γυμναστήριο και διάβασμα το βράδυ.

Η όλη ομιλία και απαντήσεις του απέπνεαν λογική σκέψη και δράση. Δεν είπε ότι το έκανε για την πατρίδα ή για κάπου ιδεολογία. Αγαπούσε πρώτιστα αυτό με το οποίο ασχολήθηκε και το έκανε σοβαρά. Επαγγελματικά μετά καποια στιγμή, με αφοσίωση και επιμονή. Είπε ότι νοιώθει ελεύθερος ιστιοδρομώντας στην θάλασσα.

Σε ερώτησή μας για το τι μπορεί να σκέπτεται στις απέλευτες ώρες στα κύματα, απάντησε λαϊκωνικά:

—Έκανα θυσίες πολλών ετών, από νωρίς το πρώιμο σχολείο, την θάλασσα, το γυμναστήριο και διάβασμα το βράδυ.

Η όλη ομιλία και απαντήσεις του απέπνεαν λογική σκέψη και δράση. Δεν είπε ότι το έκανε για την πατρίδα ή για κάπου ιδεολογία. Αγαπούσε πρώτιστα αυτό με το οποίο ασχολήθηκε και το έκανε σοβαρά. Επαγγελματικά μετά καποια στιγμή, με αφοσίωση και επιμονή. Είπε ότι νοιώθει ελεύθερος ιστιοδρομώντας στην θάλασσα.

Σε ερώτησή μας για το τι μπορεί να σκέπτεται στις απέλευτες ώρες στα κύματα, απάντησε λαϊκωνικά:

—Έκανα θυσίες πολλών ετών, από νωρίς το πρώιμο σχολείο, την θάλασσα, το γυμναστήριο και διάβασμα το βράδυ.

Η όλη ομιλία και απαντήσεις του απέπνεαν λογική σκέψη και δράση. Δεν είπε ότι το έκανε για την πατρίδα ή για κάπου ιδεολογία. Αγαπούσε πρώτιστα αυτό με το οποίο ασχολήθηκε και το έκανε σοβαρά. Επαγγελματικά μετά καποια στιγμή, με αφοσίωση και επιμονή. Είπε ότι νοιώθει ελεύθερος ιστιοδρομώντας στην θάλασσα.

Σε ερώτησή μας για το τι μπορεί να σκέπτεται στις απέλευτες ώρες στα κύματα, απάντησε λαϊκωνικά:

—Έκανα θυσίες πολλών ετών, από νωρίς το πρώιμο σχολείο, την θάλασσα, το γυμναστήριο και διάβασμα το βράδυ.

Η όλη ομιλία και απαντήσεις του απέπνεαν λογική σκέψη και δράση. Δεν είπε ότι το έκανε για την πατρίδα ή για κάπου ιδεολογία. Αγαπούσε πρώτιστα αυτό με το οποίο ασχολήθηκε και το έκανε σοβαρά. Επαγγελματικά μετά καποια στιγμή, με αφοσίωση και επιμονή. Είπε ότι νοιώθει ελεύθερος ιστιοδρομώντας στην θάλασσα.

Σε ερώτησή μας για το τι μπορεί να σκέπτεται στις απέλευτες ώρες στα κύματα, απάντησε λαϊκωνικά:

—Έκανα θυσίες πολλών ετών, από νωρίς το πρώιμο σχολείο, την θάλασσα, το γυμναστήριο και διάβασμα το βράδυ.

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

Μια διαμαρτυρία 30 χρόνων στα επίσημα βρετανικά έγγραφα του Φόρειν Όφις συνοδευόμενη από αναφορά του σημερινού Βρετανού Υπ. Αρμοστού στη Λευκωσία Christopher William (Matthew) Kidd

Στις 3 Ιουνίου 1981 η βρετανική Υπάτη Αρμοστεία στη Λευκωσία έστειλε στο Υπουργείο Εξωτερικών και Κοινοπολιτείας (κοινώς Φόρειν Όφις), μία διαμαρτυρία που της παρέδωσε η Επιτροπή Υπεράσπισης των Πολιτικών Ελευθεριών και Δικαιωμάτων του Πολίτη, με 500 και πλέον υπογραφές.

Το ψήφισμα – καταγγελία προς την αγγλική κυβέρνηση έλεγε:

«ΨΗΦΙΣΜΑ – ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ

ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ

Εμείς, όλοι οι δημοκρατικά σκεπτόμενοι Κύπριοι πολίτες, κόμματα και οργανώσεις, καταδικάζουμε την εγκληματική στάση της αγγλικής κυβέρνησης που οδήγησε στο θάνατο τον πολιτικό κρατούμενο Μπόμπη Σάντς.

Η αποικιοκρατική πολιτική που ακολουθεί η Αγγλία στην βόρειο Ιρλανδία καταπατά τα ανθρώπινα και πολιτικά δικαιώματα.

Πιστεύουμε ότι, ανεξάρτητα της γνώμης του καθενός μας για τον αγώνα και τες μεθόδους του IPA, τα μέλη των τελευταίων πρέπει να αναγνωριστούν σαν πολιτικοί κρατούμενοι μισα και τα κίνητρα τους είναι καθορικά πολιτικά. Μια τέτοια αναγνώριση θα έσωζε και τη ζωή των τεσσάρων συγκρατουμένων του Σάντς που συνεχίζουν την απεργία για περισσότερες από 50 μέρες.»

Στο συνοδευτικό της σημείωμα, η Επιτροπή με υπογραφή του Γραμματέα της, τόνιζε ότι οι υπογράφοντες διαμαρτύρονταν για την «εγκληματική συμπεριφορά της βρετανικής κυβέρνησης που οδήγησε στο θάνατο τον πολιτικό φυλακισμένο Μπόμπη Σάντς» και τους θανάτους και περισσότερων Ιρλανδών φυλακισμένων.

«Με την διαμαρτυρία αυτή θέλουμε να υπενθυμίσουμε την βρετανική κυβέρνηση ότι τέτοιες παραβιάσεις ανθρωπίνων και πολιτικών δικαιωμάτων ποτέ δεν θα ξεχαστούν από δημοκρατικά σκεπτόμενους ανθρώπους σε όλο το κόσμο, και από τους Κύπριους που είχαν και αντοί κάποτε αντιμετωπίσει πολύ παρόμοια μεταχείριση κάτω από τον αποικιακό ζυγό.»

Στο συνοδευτικό της σημείωμα που έστειλε στο Φόρειν Όφις η Υπ. Αρμοστεία στη Λευκωσία στις 3 Ιουνίου 1981, με υπογραφή του τότε τρίτου (και αργότερα δεύτερου) Γραμματέα της, κ. J.C.W. KIDD, έγραφε:

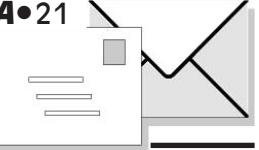
«1. Το τηλεγρ. μας αριθμός 117 αναφερόταν σε μια διαμαρτυρία που διοργάνωσε η «Επιτροπή Υπεράσπισης των Πολιτικών Ελευθεριών και Δικαιωμάτων του Πολίτη», παραπονούμενη για τη βρετανική πολιτική στην Βόρειο Ιρλανδία. Αυτή τάρα εσωκλείεται.

2. Το κύριο στοιχείο της διαμαρτυρίας αντανακλά αρκετά καλά στο ύφος των αναφορών για τη Βόρειο Ιρλανδία στον ελληνο-κυπριακό Τύπο. Αυτός σχεδόν δίχως εξαρεστή είναι εχθρικός προς την βρετανική πολιτική. Ο Σάντς και οι διάδοχοί του παρουσιάζονται ως μάρτυρες της ελευθερίας, καθώς η IRA αποκαλυπτικά και λανθασμένα ερμηνεύεται ως ο Ιρλανδικός Δημοκρατικός Στρατός. Η βρετανική πολιτική χαρακτηρίζεται ως σκληρή, προκλητική, μπεριαλιστική και αποικιοκρατική, και λέγεται ότι βασίζεται στην αρχή του διαίρει και βασίλευε. Συχνά γίνεται παραλληλισμός μεταξύ της βρετανικής πολιτικής τώρα στη Βόρειο Ιρλανδία και στην Κύπρο στα χρόνια πριν το 1960. Αυτό

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



Ψήφισμα Κυπρίων το 1981 υπέρ των φυλακισμένων του IPA



μας δυσκολεύει να προβάλουμε την βρετανική πολιτική στη Βόρειο Ιρλανδία όπως πρόγραμμα έχει.

3. Ως ένα παράδειγμα των δυσκολιών για μια ισορροπημένη άποψη εδώ για την Βόρειο Ιρλανδία, θα δείτε ότι η διαμαρτυρία ισχυρίζεται ότι ο Σάντς και οι άλλοι πρέπει να αναγνωριστούν ως πολιτικοί φυλακισμένοι εφόσον τα κίνητρα τους είναι πολιτικά. Η πολιτική της Κυπριακής Κυβέρνησης όμως, υποστηρίζει πως τα κίνητρα για ένα έγκλημα είναι σχετικά με τις αποφάσεις των ποινών. Δεν υπάρχει περίπτωση η Κυπριακή Κυβέρνηση να παραχωρεί πολιτικό στάτους σε φυλακισμένους, περισσότερο από την Κυβέρνηση της Αυτού Μεγαλείότητος».

Ο υπογράφας την αναφορά τότε προς το Λονδίνο δεν είναι άλλος από τον σημερινό Υπάτο Αρμοστή της Βρετανίας στη Λευκωσία κ. John Christopher William (Matthew) Kidd. Ο κ. Kidd ανέλαβε στο Φόρειν Όφις το 1978 και ως Ύπατος Αρμοστής στην Λευκωσία το 2010.

Ακολουθούν τα ονόματα όσων είναι ολογράφως και διαβάζονται.

Τα υπόλοιπα ονόματα καλύπτονται με υπογραφές οι οποίες δεν διευκρινίζονται αρκετά.

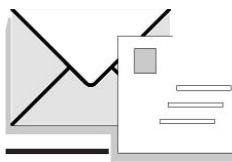
Τα υπόλοιπα ονόματα καλύπτονται με υπογραφές οι οποίες δεν διευκρινίζονται αρκετά.

Έλλην Αγαθογέλου, Αγνή Πετρίδην, Φοίβος Σπάρος, Γεώργιος Ιωάννου, Γεωργίου Γαβριήλ, Γεώργιος Γεωργίου, Παναγίδης Νίκος, Κατσουνιώτου Μελίνα, Θάσος Χριστοφίδης, Αιμιλία Θεοδοσίου, Σύμης Σουκιούργολην, Γλαύκος Χριστοφίδης, Θ. Καλομήρης, Χριστίνα Σουκιούργολην, Κτίστης Κυριάκος, Χρίστος Κόκκινος, Μιχάλης Π. Αχιλέως Ανδρέας, Λάζαρος Μανόρος, Χριστόδουλος, Χρήστος Σάββα, Δημήτριος Χριστοδούλου, Αγαμέμνων Χριστοδούλου, Τ. Μιχαηλίδης, Μοδέστον Ειρήνη, Νίκος Περιστιάνης, Φίλιππος Παππούρας, Ελένη Σενιχίδου, Πόπη Δημητριάδου, Ν. Ξενοφώντος, Βοσκαρίδης, Στυλιανού Στέλιος, Ανδρέας Σωτηρίου, Μιχαήλ Μιχαλάκης, Ν. Κούντουρος, Ι. Χριστοφίδην, Ειρήνη Ανδρέα, Αννα Μεσιήτη, Ανδρέας Χρίστου, Ιωαννής Γεωργίου, Μαρία Τσολάκη, Θεοδόσης Φλουρής, Χαράλαμπος Φτωχόπουλος, Στέλιος Νεοφύτου, Χρίστος Τσαγγάρης, Σωτήρης Κ. Μεταξάς, Έλλη Ανδρέου, Ιωάννου Λεωνίδας, Μι-



δου, Π. Κυρίλλου, Πουλλή, Θεοδοσίου, Αντώνης Κυριάκου, Μαυρής Ανδρέα, Λάκης Δημητριάδης, Νέαρχος Γεωργιάδης, Ανδρέας Τσιάρτας, Νίκος Χαραλάμπους, Μαίρη Α. Πέτρου, Χριστούλα Πέτρου, Μαρούλα Στεφανίδου, Πανίκος Περικλέους, Μ. Μιχαήλ, Κώστας Δρουσιώτης, Οικονομίδου Ελένη, Αθηνά Σάββα, Πάροης Κανάρης, Κυριάκος Κοφτερός, Χριστάκης Κουναπής, Σοφοκλής Νικήτας, Ανδρέας Στυλιανού, Ανδρέας Μιχαηλίδης, Σάμι Μεχμέτ, Σωτήρης Ιωάννου, Μαρίνα Φλούρου, Ρούσου Βασούλα, Σταύρου Λίνα, Φωτούλα Γεωργίου, Μεταξά Χριστίνα, Πουσίφ Αχάμτ, Ταρίκ Ζιάτ, Χαράλαμπος Νεοκλέους, Γεώργιος Χριστοδούλου, Λάζαρος Χριστοφίδης, Μιχάλης Αχνιώτης, Παπαδόπουλος Γεώργιος, Δημοσθένης Λοΐζου, Γεώργιος Μίτικος, Ηρακλέους Ηρακλής, Σάββας Πασύλου, Αννίτα Πανανάκη, Μ. Μαρκίδης, Στέλιος Τύμβιος, Κυριάκος Λόρας, Σωτήρης Κ., Βλοδίμηρος Θεοδοσίου, Σ. Κωνσταντίνου, Π. Πιττάκος, Λεύκιος Ζαφειρίου, Τ. Τσαγγαλίδης, Σ. Κυρανίδου, Σοφία Ορφανού, Αλέξανδρος Λοϊζίδης, Κ. Νουρί, Χλόη Χατζηιωάννου, Δημήτριος Χατζηγάννη, Σωτηρούλα Σαββίδου, Ανδρέας Δημητρίου, Ανδρέας Γεωργίου, Φίλιππος Πανίκος, Κυριάκος Φιλίππου, Οδυσσέας Σταύρου, Χρίστος Τσαγγάρης, Σωτήρης Κ. Μεταξάς, Έλλη Ανδρέου, Ιωάννου Λεωνίδας, Μι-

Φανούλα Αργυρού
Ερευνήτρια/συγγραφέας



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοριστές.

Ο Κύπρος Τοφαλλής, ο γνωστός συγγραφέας της «ΝΕΟΤΕΡΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ», η οποία έχει ήδη γνωρίσει μια πολύ αξιόλογη επιτυχία ως ένα άριστο βιοήθημα για όσους θέλουν να γνωρίσουν, με τον καλύτερο δυνατό συνοπτικό τρόπο, την ιστορία της Μεγαλονήσου τους τελευταίους δύο αιώνες, δηλαδή από την αρχή της Αγγλοκρατίας το 1878 μέχρι τις μέρες μας, κυκλοφόρησε πρόσφατα δύο άλλα, από την άποψη αυτή εξ ίσου σημαντικά, ιστορικού, και όχι μόνον, περιεχομένου κείμενα: την ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ και, θα λέγαμε το συμπλήρωμά της, την ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ, με ένα σύντομο, μάλιστα, παράρτημα, την λογοτεχνική παραγωγή της Ελληνοκυπριακής Παροικίας της Μεγάλης Βρετανίας.

Γράφει και παρουσιάζει
ο ΧΑΡΗΣ ΜΕΤΤΗΣ

Το ιστορικό γίγνεσθαι μιας χώρας και, στη δικιά μας περίπτωση, του ευρύτερου Ελληνικού κόσμου αντανακλάται οπωδήποτε στην παράλληλη λογοτεχνική του παραγωγή. Ιστορία, δηλαδή, και λογοτεχνία αποτελούν, κατά τη γνώμη μου, τις δύο όψεις του ίδιου νομίσματος. Π' αυτό και η όποια προσπάθεια για αξιολόγηση της λογοτεχνικής παραγωγής προσποιείται την παράλληλη ιστορική γνώση από μέρους του ερευνητή. Και γ' αυτό η προσπάθεια του Κύπρου Τοφαλλή φέρει την σφραγίδα της επιτυχούς αναδίφορης και αξιολόγησης των μέχρι σήμερα λογοτεχνικών επιτευγμάτων του νεώτερου Ελληνισμού, τις αρχές του οποίου τοποθετεί ευφυώς στα λεγόμενα ΑΚΡΙΤΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ με επίκεντρό τους την Διγενή Ακρίτα και τους αγώνες του εναντίον όλων εκείνων των εξ Ανατολής προερχομένων εχθρών της Ελληνικής Βυζαντινής Αυτοκρατορίας. Και να τονίσουμε δε εδώ ότι τα Ακριτικά Τραγούδια συνδέονται, συντοις άλλοις, και ολόκληρο τον Ελληνισμό, στον οποίο, να μη λησμονούμε, ανήκει και αιδιάρετα και η μεγαλόνησος Κύπρος, στην οποία, μάλιστα, τα Ακριτικά Τραγούδια είχαν διατηρήσει την ζωντάνια τους σε μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από όλα μέρη του Ελληνισμού.

Αυτός είναι, άλλωστε, και ο λόγος που, στο σύντομο αυτό σημειώματος μου για τα δυο πιο πάνω βιβλία του Κύπρου Τοφαλλή, προτιμώ να μην κάνω την

ΚΡΙΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΥ

Κύπρου Τοφαλλή: «Ιστορία της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας» και «Ιστορία Κυπριακής Λογοτεχνίας»

διαίρεση που θα έκανα αν, για παράδειγμα, εξέταζα την λογοτεχνική παραγωγή του Νίκου Καζαντζάκη και του Νίκου Νικολάδη, ή του Ανδρέα Κάλβου και του Κωνσταντίνου Καβάφη. Πιστεύω δε πως και ο Κύπρος Τοφαλλής αυτόν ακριβώς επιδιώκει: Να μα παρουσιάσει, με τον δικό του ιστορικό φακό, τη λογοτεχνική παραγωγή του Ελληνισμού στην ολότητά του, με μόνο περιορισμό, για τεχνικούς μάλλον λόγους, την αναφορά του στην λογοτεχνική παραγωγή της Ελληνοκυπριακής Παροικίας της Αγγλίας και όχι του όπου γης Απόδημου Ελληνισμού.

Έχουμε, λοιπόν, μια πανοραμική εξέταση της λεγόμενης Κρητικής Σχολής, των Κυπριακών Ερωτικών Ποιημάτων, των απαράμιλλων Δημοτικών Τραγουδιών, των προεπαναστατικών ποιημάτων, της Επτανησιακής Σχολής, των Ρομαντικών και των Καθαρευουσιάνων, των Δημοτικιστών, των πρώτων Νεοελλήνων μυθιστοριγράφων και στη συνέχεια των αριστουργημάτων της νεοελληνικής μυθιστορηματικής και ποιητικής δημιουργίας, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται και εξέχοντες Ελληνοκύπριοι συγγραφείς.

Βέβαια, η ανάπτυξη της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας στους αμέσως μετεπαναστατικούς χρόνους υπέστη την άμεση επίδραση της ζένης και κυρίως Δυτικοευρωπαϊκής Λογοτεχνίας, αναφέρεται δε ο Κύπρος Τοφαλλής στον Γκαίτε και τον Λόρδο Βύρωνα, θα προσθέται δε κι εμείς, μεταξύ πλείστων όσων άλλων ξένων λογοτεχνών, τον Thomas Hardy, του οποίου η επίδραση πάνω στον Κωνσταντίνο Καβάφη είναι περισσότερο από εμφανής στα πρώτα κυρίως ποιήματά του «η πόλη», «τα τείχη» κ.λπ.

Η ανάπτυξη της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας στην Κύπρο έχει τούτη την ιδιαιτερότητα: Αν εξαιρέσουμε τα πανελλήνια Ακριτικά Τραγούδια και το καθαρά ιστορικό περιεχομένου «Χρονικόν» του Λεοντίου Μαχαιρά, τα «Ερωτόλογα της Αγάπης» αποτελούν απ' ευθείας μίμηση, αν όχι και πιστή μετάφραση παρόμιοιν ιταλικών ποιη-

μάτων. Και όμως η επίδρασή τους στην καθαρά Ελληνοκυπριακή ιδιωματική παραγωγή υπήρξε όντως αποφασιστικής σημασίας για την δημιουργία μακροσκελών διηγηματικού περιεχομένου λαϊκών ή ποιητάρικων, όπως συνθίζεται να ονομάζονται τα ποιητικά αυτά δημιουργήματα.

Η «Αροδαφονόυσα», για παράδειγμα, το εξαιρετικής σύνθεσης και περιεχομένου αυτό ποίημα, είχε επηρεάσει τους πλείστους λαϊκούς βάρδους της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθνικό ποιητή» της Κύπρου χάρη στο διηγηματικού περισσού περιεχομένου μακροσκελές ποίημά του «Η Ενάτη Ιουλίου 1821» όπου περιγράφεται, σε καθαρά ιδιωματική Κυπριακή Γλώσσα, το μαρτύριο στα χέρια των Τούρκων της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθνικό ποιητή» της Κύπρου χάρη στο διηγηματικού περισσού περιεχομένου μακροσκελές ποίημά του «Η Ενάτη Ιουλίου 1821» όπου περιγράφεται, σε καθαρά ιδιωματική Κυπριακή Γλώσσα, το μαρτύριο στα χέρια των Τούρκων της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθνικό ποιητή» της Κύπρου χάρη στο διηγηματικού περισσού περιεχομένου μακροσκελές ποίημά του «Η Ενάτη Ιουλίου 1821» όπου περιγράφεται, σε καθαρά ιδιωματική Κυπριακή Γλώσσα, το μαρτύριο στα χέρια των Τούρκων της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθνικό ποιητή» της Κύπρου χάρη στο διηγηματικού περισσού περιεχομένου μακροσκελές ποίημά του «Η Ενάτη Ιουλίου 1821» όπου περιγράφεται, σε καθαρά ιδιωματική Κυπριακή Γλώσσα, το μαρτύριο στα χέρια των Τούρκων της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθνικό ποιητή» της Κύπρου χάρη στο διηγηματικού περισσού περιεχομένου μακροσκελές ποίημά του «Η Ενάτη Ιουλίου 1821» όπου περιγράφεται, σε καθαρά ιδιωματική Κυπριακή Γλώσσα, το μαρτύριο στα χέρια των Τούρκων της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθνικό ποιητή» της Κύπρου χάρη στο διηγηματικού περισσού περιεχομένου μακροσκελές ποίημά του «Η Ενάτη Ιουλίου 1821» όπου περιγράφεται, σε καθαρά ιδιωματική Κυπριακή Γλώσσα, το μαρτύριο στα χέρια των Τούρκων της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθνικό ποιητή» της Κύπρου χάρη στο διηγηματικού περισσού περιεχομένου μακροσκελές ποίημά του «Η Ενάτη Ιουλίου 1821» όπου περιγράφεται, σε καθαρά ιδιωματική Κυπριακή Γλώσσα, το μαρτύριο στα χέρια των Τούρκων της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθνικό ποιητή» της Κύπρου χάρη στο διηγηματικού περισσού περιεχομένου μακροσκελές ποίημά του «Η Ενάτη Ιουλίου 1821» όπου περιγράφεται, σε καθαρά ιδιωματική Κυπριακή Γλώσσα, το μαρτύριο στα χέρια των Τούρκων της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθνικό ποιητή» της Κύπρου χάρη στο διηγηματικού περισσού περιεχομένου μακροσκελές ποίημά του «Η Ενάτη Ιουλίου 1821» όπου περιγράφεται, σε καθαρά ιδιωματική Κυπριακή Γλώσσα, το μαρτύριο στα χέρια των Τούρκων της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθνικό ποιητή» της Κύπρου χάρη στο διηγηματικού περισσού περιεχομένου μακροσκελές ποίημά του «Η Ενάτη Ιουλίου 1821» όπου περιγράφεται, σε καθαρά ιδιωματική Κυπριακή Γλώσσα, το μαρτύριο στα χέρια των Τούρκων της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθνικό ποιητή» της Κύπρου χάρη στο διηγηματικού περισσού περιεχομένου μακροσκελές ποίημά του «Η Ενάτη Ιουλίου 1821» όπου περιγράφεται, σε καθαρά ιδιωματική Κυπριακή Γλώσσα, το μαρτύριο στα χέρια των Τούρκων της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθνικό ποιητή» της Κύπρου χάρη στο διηγηματικού περισσού περιεχομένου μακροσκελές ποίημά του «Η Ενάτη Ιουλίου 1821» όπου περιγράφεται, σε καθαρά ιδιωματική Κυπριακή Γλώσσα, το μαρτύριο στα χέρια των Τούρκων της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθνικό ποιητή» της Κύπρου χάρη στο διηγηματικού περισσού περιεχομένου μακροσκελές ποίημά του «Η Ενάτη Ιουλίου 1821» όπου περιγράφεται, σε καθαρά ιδιωματική Κυπριακή Γλώσσα, το μαρτύριο στα χέρια των Τούρκων της Κύπρου, αλλά παράλληλα και τον Βασίλη Μιχαηλίδη, τον επικαλούμενο «εθν

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

40 αμαρτωλά χρόνια

Τα τελευταία 40 χρόνια με το ολέθριο σύνθημα: «Όλα επιτρέπονται», βουλιάζαμε σ'έναν ακεανόν. Έτσι η αλαζονεία της ελεύθερης βούλησης, μάζις οδήγησε στον κρημνό, στο μοιραίο άλμα προς το έρεβος. Εγκαταλείφθηκε ο χρυσούς κανόνας του μέτρου, της ισορροπίας, σαν κανόνας ζωής. Εβιάσθησαν οι κορυφαίες διεκδικήσεις του ανθρώπου, το δίκαιο και η αλήθεια. Οι διεφθαρμένοι και κενόδοξοι πολιτικοί διέπραξαν πράξεις ακραίας καταισχύνης, διεκδικώντας πρωτεία ακόμη και σε αυτήν. Στο απέραντο ελληνικό φρενοκομείο, ο δημαργώγος του 1981 χορηγούσε A.T.A. και παροχές με δονεικά! Από την άλλη, οι νεόλογοντοι με απίστευτο κόμπιλξ, επιδεικτική καυχησιολογία, με σημαία την (δήθεν) κοινωνική καταξίωση και άκρατο μιμητισμό, αγόραζαν αναρίθμητες χιλιάδες τα 4x4. Η τρυφλότητα και η ραθυμία σε συνδυασμό με την οίηση με τις επαύλεις, τις πισίνες, και τις αναρίθμητες offshore θρυμματίστηκε. Επλεόντας η οίηση της αμάθειας και η ευχέρεια. Νεοαστοί συναγελάζονται στα γήπεδα και τα καφενεία. Παρακολουθούν, αποχανωμένοι, τούρκικα στριαλές και τηλεπαγχίδια, απολαμβάνοντας τη ζάλη του σκυλάδιου και με απίθανες φλυαρίες σκοτώνουν τον πολύτιμο χρόνο τους. Λόγω της διαφθοράς και της αλλοτρίωσης έμειναν μόνο υποτυπώδη τρίμματα εντροπής ή φιλοτιμίας.

Ο Έλληνας διχαστικός εσαεί αυτοχειριάζεται και αυτοκαταστρέφεται με ιερή μανία. Ζει με το φθόνο της εξόντωσης του διπλανού. Ο άνθρωπος κατά του ανθρώπου, γιατί ο φιλειρητισμός πρέπει να διαθέτει υψηλής θερμοκρασίας ευνένεια. Η αμάθεια προκάλεσε θράσος και η αδράνεια φθορά. Η Ρώμη της παρακμής. Εφησυχασμός στην αφέλεια της πλαστικής ευδαιμονίας. Ανίδεοι, αδιάφοροι, ολιγομαθείς, απαίδευτοι, αργόσχολοι, ανεπαρκείς, εκρηκτικοί, ασυνεχείς, έχουν σύνθημα: «τσιγάρο, πρέφα και καφές», χωρίς πνευματικά ενδιαφέροντα και διάθεση προκοπής, πραγματικά ανθρώπινα ερείπια. Τώρα αγωνιωδάς προσπαθούμε να βρούμε τον μίτο, αλλά είναι αργά. Καμία διέξοδος, κανένα φως, γιατί απλούστατα η παράνοια διήρκεσε 40 χρόνια.

Στις κρίσιμες αυτές ώρες θα χρειασθούν μεγάλοι άνδρες και οριακές μεγαλοφυίες που να κομίζουν ηφαιστειακά έγκατα. Άραγε υπάρχουν;

Με τιμή,
Γ. Τρανταλίδης
Πειραιάς - Ελλάδα

Εις τον αδελφόν μου Charlie

Έρχεσαι και φεύγεις σαν τα καλοκαίρια.
Όλα τα αφήνεις, όλα σ' άλλα χέρια.

Είσαι με τους αγγέλους, ολόθερμη αγκαλιά.
Πιά, δεν συκοφαντείσαι σε σκοτεινή σπηλιά.

Το χώμα που σ' εσκέπασε να είναι ελαφρύ.
Κι η φαμελιά που σ' έχασε, παρηγοριά να βρει.

Νίκος Κωνσταντίνης
εκ Λεμεσού

Αξιώνομαι

Πετάς σε χρόνων τα φτερά.
Μορφέας δίχτυα απλώνει, για να σε φέρνει νύχτες στα όνειρά μου,
και σε κλουβί της φαντασίας σε κλειδώνει.
Οι μέρες δεν μου δίνουν τη χαρά.
Στις νύχτες που σε βρίσκω, είμαι δοσμένη.
Στα όνειρα, με χάρια τρυφερά,
στην αγκαλιά σου σκλάβα ευτυχισμένη.

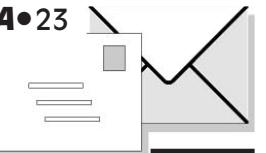
Στις ώρες που η καρδιά σε αναζητά,
βουβή στην πλάση και ζωής θαύμα προσμένει,
ψυχής μου πόθοι με λαχτάρες, με χαρά,
για σένα ξαγρυπνούν αναστημένοι.
Κι ας τριγυρνάς τα μακρινά τα ύψη.
Οι νύχτες μας ακύρωσαν τη θλίψη.
Οι μέρες μας δεν έχουν σημασία.
Σ' ονείρων ανασάλεμα, αξιώνομαι ουσία.

Μερσίνη MacFarland

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



«Η απάθεια του λαού, οι μισθοί που... καταλήγουν στο ΑΚΕΛ και οι απάτες στην Ελλάδα»

Κύριε Διευθυντά,

Πριν μεριά χρόνια, ο Χάρρυ Κλυν, σε μια παράσταση που έδωσε στην Κύπρο, είπε: «Αν οι μισοί Έλληνες ήξεραν τι κάνουν, οι άλλοι μισοί θα ήταν όλοι τους απατεώνες»

Θα το τοποθετούσα αλλιώς. Αν οι ξένοι και δη οι Τούρκοι ήξεραν τι κάνουν οι σημερινοί Έλληνες, Ελλάδα και η υπόλοιπη μισή Κύπρος θα εξαφανίζονταν από προσώπου γης. Οι Έλληνες του έξωτερικού θα τους έκαναν μνημόσυνα...

Είναι πολύ διαφορετικό να μαθαίνουμε κάτι από τις ειδήσεις των κυπριακών καναλιών ή να διαβάζουμε τις κυπριακές εφημερίδες από το να βλέπουμε από κοντά τι πραγματικά γίνεται και πώς συμπεριφέρεται ο λαός, ο οποίος κατά την κυπριακή έκφραση «ελαώθηκεν» εντελώς.

Η αδιαφορία και η αστάθεια είναι σχεδόν καθολική. Θα μου πείτε, με το δίκιο σας, ότι το φαινόμενο αυτό δεν είναι σημερινό, αλλά αρκετά παλιό, επειδή οι κυβερνώντες για να ικανοποιήσουν «κολλητούς» τους, διόριζαν στο διπλωματικό σώμα κυρίως υπαλλήλους, που μόνο ενδιαφέρονται να καλοί μισθοί τους, τα επιδόματα και τα αφορολόγητα, που δίκαιούνται, όπως τις τσιγάρα και ποτά.

Όταν ήταν Υπατος Αρμοστής της Κύπρου στο Λονδίνο ο Γιώργος Ιακώβου, επί προεδρίας του Τάσσου, ένας φίλος μου καθηγητής σε πανεπιστήμιο στην Αγγλία, εισηγήθηκε σ' αυτόν να οργανωθεί μια ομάδα από Κυπρίους καθηγητές, οι οποίοι εθελοντικά και αμισθί θα έγραφαν στις βρετανικές εφημερίδες και γενικά θα βοηθούσαν στην απόκρουση της τουρκικής προπαγάνδας και την προώθηση τής Κύπρου στη Βρετανία. Ο κ. Γιώργος Ιακώβου δεν έδειξε κανένα ενδιαφέρον, επειδή είχε κατά νουν τις δικές του φιλοδοξίες και μετ' ου πολύ εγκατέλειψε τη θέση του και επέστρεψε στην Κύπρο για να βοηθήσει στην εκλογή του Δημάρτη Χριστόφια και να διοριστεί από αυτόν στη θέση του Προεδρικού Επιτρόπου.

Σύμφωνα με τα όσα είπεν ο Πρόεδρος Χριστόφιας στην Επιτροπή Πολυβίου, όλοι όσους διόρισε μόνο σύγχυση προκάλεσαν σ' αυτόν και τον έκαναν να νοιάθει τουλάχιστον σαν απατημένος σύζυγος. Δεν ξέρω αν ο κύριος Πρόεδρος

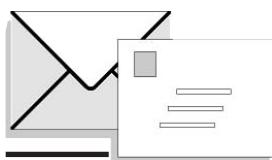
έπαθε και άλλα, αλλά η Κυπριακή Δημοκρατία, η οποία πληρώνει τα σπασμένα, κινδυνεύει με πτώχευση από όλους τους μη παραγωγικούς διορισμούς. Αυτός είναι ένας από τους λόγους, γιατί έπρεπε να υποστηριχτεί η υποψηφιότητα Γιώργου Λιλλήκα, επειδή έμεινε σταθερός φίλος του Τάσσου Παπαδόπουλου και του ΔΗΚΟ και δεν ακολούθησε τους καιροσκόπους που έτρεξαν να βοηθήσουν τον Δημάρτη Χριστόφια για να μας φέρει στη σημερινή καταστροφή.

Πριν λίγες μέρες, ο διευθυντής τού Γραφείου του Προέδρου Χριστόφια παραχώρησε συνέντευξη στο κανάλι «Αστρα 5» της Λεμεσού. Ο Χρίστος Χριστοφίδης, όπως ήταν φυσικό, εξήρε το έργο του κυρίου του και βρήκε τέλεια όλα όσα κάνει. («Αν δεν επανέσεις το σπίτι σου, θα πέσει και θα σε καταπλακώσει», έλεγαν οι παλιοί). Η τελευταία ερώτηση που έκανε ο παρουσιαστής ήταν, ότι έμαθε πως ο μισθός για τη θέση του διευθυντητού έγινε διπλάσιος την εποχή της διακυβέρνησης Τάσσου. Ότι, δηλαδή, από 80.000 ευρώ, πήδηξε στις 160.000! Η απάντηση του κ. Χριστοφίδη είναι ότι δεν γνώριζε κάτι τέτοιο και ότι δεν ήξερε καν πόσος είναι ο μισθός της θέσης του. Εκ πρώτης όψεως αυτό φαίνεται πολύ παράξενο, αλλά δεν εκπλήγτει κανέναν, επειδή οι αξιωματούχοι του ΑΚΕΛ παραμένουν έτσι και αλλιώς υπαλλήλοι του. Όπως έμαθα, οι μισθοί των αξιωματούχων και των βουλευτών του ΑΚΕΛ πληρώνονται στο κόμμα και αυτό τους πληρώνει... Δεν ξέρω πώς εργάζονται τα άλλα κόμματα. Με άλλα λόγια, το ΑΚΕΛ σήμερα είναι ένα είδος εργοδοτικού οργανισμού ή ένα είδος Γραφείου Εργασίας, το οποίο βρίσκει καλές θέσεις σε προνομιούχα μέλη του, στα οποία παραχωρεί καλούντας μισθούς και εισπράττει υψηλή προμήθεια. Αν κρίνω από τους βουλευτές και τους μεγάλο αριθμό ΑΚΕΛικών που εργάζονται στην κυβέρνηση, το κόμμα πρέπει να συσσώρευε πολύ πλούτο. Αγνοώ αν ο πλούτος αυτός φορολογείται.

Πριν λίγες μέρες, η εφημερίδα «Φιλελεύθερος» έγραψε πρωτοσέλιδα για το μεγάλο σκάνδαλο των ανωτέρων κυβερνητικών υπαλλήλων, οι οποίοι δέν ταξίδευσαν στο εξωτερικό, παρ' όλο που όλα τους τα έξοχα είναι πληρωμένα από

την κυβέρνηση, χρέωνται το κράτος με καφέδες, τσάγια και αναψυκτικά και σάντουιτς. Υποθέτω ότι οι εφημερίδα αυτή δεν γνωρίζει ότι τα λεφτά των υπαλλήλων αυτών (αν είναι ΑΚΕΛικοί) πηγαίνουν στο κόμμα. Οι καπηλοί για να αγοράσουν κάτι έκτακτο, αναγκάζονται να χρεώσουν την Κυπριακή Δημοκρατία. Νομίζω ότι κάτι τέτοιο έγινε και με τον Πρόεδρο Χριστόφια στο παρελθόν.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας, συνειδητά ή ασυνε



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

Κύπρος και Κυπριακές Αερογραμμές – όροι αλληλένδετοι

Η Κύπρος χρειάζεται ή δεν χρειάζεται τις Κυπριακές Αερογραμμές; Εκτελούν αποστολή και εκπληρώνουν λειτουργίες μέσω των οπίσιων εξυπηρετούνται σε μόνιμη και σταθερή βάση ζωτικά πολιτικά, οικονομικά και κοινωνικά συμφέροντα και ανάγκες της χώρας μας; Είναι αποραίτητο ένα μικρό κράτος υπό ημικατοχή, στο ποι απομακρυσμένο σημείο της Ευρώπης να έχει τη δική του αεροπορική εταιρεία; Είναι δυνατόν το παράνομο μη αναγνωρισμένο «κράτος» να περιφέρεται στους αιθέρες με δική του αεροπορική εταιρεία και η νόμιμη και αναγνωρισμένη Κυπριακή Δημοκρατία να ξεμείνει από το δικό της εθνικό αερομεταφορέα; Θα μπορούσε το κενό από ένα υποτιθέμενο κλείσιμο των Κυπριακών Αερογραμμών να συμπληρωθεί ή να υποκατασταθεί από άλλους, ξένους προς τον τόπο μας οργανισμούς;

Κρίσιμα τα ερωτήματα και ακόμη πιο κρίσιμη η τοποθέτηση πάνω σε αυτά. Οι απαντήσεις έχουν πρωταρχική σημασία. Πιατί βάζοντας το μυαλό μας να σκεφτεί αντικειμενικά για να καταλήξουμε στο τί θέλουμε, τότε μπορούμε να αναζητήσουμε και να βρούμε τις λύσεις. Αν ως κοινωνία θεωρούμε π.χ. ότι οι Κυπριακές Αερογραμμές εξάντλησαν το ρόλο τους και αποφανθούμε ότι είναι βάρος παρά ανάγκη, τότε θα πρέπει να το πούμε ευθαρσώς. Αν πάλι πιστεύουμε ότι αποτελούν ζωτικής σημασίας έργο υποδομής και πολύτιμο κεφάλαιο για τον τόπο μας επίσης πρέπει να το ξεκαθαρίσουμε και να το αναγνωρίσουμε. Πιατί αν είμαστε όλοι ειλικρινά πεπεισμένοι πως η Cyprus Airways υπηρετεί την Κύπρο και τις ανάγκες της, τότε είμαι βέβαιος ότι θα βρούμε και τη συνταγή που θα την απεγκλωβίζει από τις αγκυλώσεις και θα της

δίνει πνοή και αναπτυξιακή προοπτική.

Είμαι εξ εκείνων που πιστεύουν ακράδαντα και στην αναγκαιότητα ύπαρξης και στο μέλλον αυτής της Εταιρείας. Και η πετοίθηση μου αυτή δεν εκπηγάζει από συνασθματική παρόρμηση, αλλά από την τεκμηριωμένη διαπίστωση ότι Κύπρος και Κυπριακές Αερογραμμές είναι όροι αλληλένδετοι. Η Κύπρος ως κρατική οντότητα, με τις ιδιαιτερότητες και τις ιδιομορφίες μιας ημικατεχόμενης χώρας, είναι ίσκρως απαραίτητο να διαθέτει τη δική της αεροπορική εταιρεία, πρωτίστως για εθνικούς, αλλά και για οικονομικούς, ως επίσης και άλλους λόγους, που ο καθένας μας μπορεί να αντιληφθεί. Το γεγονός και μόνο ότι οι Κυπριακές Αερογραμμές περιφέρουν το όνομα και τη σημαία της Κύπρου στα μήκη και τα πλάτη της γης είναι σοβαρόταξ λόγος για να μένουν ανοιχτά τα φτερά αυτής της Εταιρείας, όταν μάλιστα γνωρίζουμε πως οποιοδήποτε κενό υπάρχει θα τύχει άμεσης πολιτικής εκμετάλλευσης - και όχι μόνο - από την άλλη πλευρά του συρματοπλέγματος και της Τουρκίας.

Οι Κυπριακές Αερογραμμές παίζουν καθοριστικό ρόλο και έχουν ανεκτίμητη συνεισφορά και στην ανάπτυξη του τουρισμού και όλων των παρεμφερών του κλάδων καθώς και της οικονομίας ως συνόλου.

Ανεξάρτητες οικονομικές μελέτες δείχνουν ότι ένα υποτιθέμενο κλείσιμο των Κυπριακών Αερογραμμών θα επιφέρει απώλεια της τάξης του 1.96% επί του ΑΕΠ ετησίως (το ποσό αυτό με σημερινά δεδομένα ανέρχεται σε 348 εκ. ευρώ), ενώ θα δημιουργήσει αύξηση στην ανεργία με ιδιαίτερο πλήγμα στην τουριστική βιομηχανία (τουριστικούς

πράκτορες, ξενοδοχειακές μονάδες κ.λπ.).

Διερωτάται κανείς πώς θα μπορέσει η οποιαδήποτε κυβέρνηση να καταστήσει την Κύπρο κέντρο υπηρεσιών (χρηματοοικονομικών και άλλων) όταν οι ξένοι και οι Κύπριοι επιχειρηματίες και επενδυτές θα εξαρτώνται από αερομεταφορές που θα διασυνδέουν τη νησί μας με άλλους προορισμούς πρωτίστως κατά τις περιόδους τουριστικής αιχμής. Οι Κυπριακές Αερογραμμές προσφέρουν συγκοινωνιακές προσβάσεις και τους δώδεκα μήνες του χρόνου και όχι μόνο την καλοκαιρινή περίοδο, όπως κάνει η συντριπτική πλειοψηφία των εταιρειών που δρομολογούν πτήσεις στο νησί μας.

Παράλληλα, συνιστούν σταθεροποιητικό παράγοντα του τιμοκαταλόγου. Αξίζει να σημειωθεί ότι απ' όποιου προορισμό η Εταιρεία αποσύρθηκε λόγω ανελέητου πολέμου που δέχθηκε από ανταγωνιστές, οι τιμές των εισιτηρίων στους προορισμούς αυτούς εκτοξεύτηκαν αμέσως και έγιναν δυσβάσταχτες! Οι περιπτώσεις του Μάντσεστερ και Μπέρμιγχαμ είναι ενδεικτικές.

Σίγουρα δεν κλείνουμε τα μάτια, ούτε στις αδυναμίες, ούτε στα προβλήματα, ούτε στις αγκυλώσεις που στην πορεία του χρόνου τραυμάτισαν και προκαλούν αιμορραγία στην Εταιρεία. Η θετική συνεισφορά των Κυπριακών Αερογραμμών στην κυπριακή κοινωνία δεν θα χρησιμοποιηθεί ποτέ ως δικαιολογία ή άλλοι για να αντλούμε ελαφρυντικά, για να αφήνονται τα πράγματα ως έχουν και να νοσηρότητα να διαιωνίζεται. Μέσα στις συνθήκες της πρωτόγνωρης οικονομικής κρίσης και του εξοντωτικού ανταγωνισμού που μαίνεται στις αερομεταφορές, έχουμε και τη βούληση και την αποφασιστικότητα να κάνουμε ριζοσπαστικές το-



Ο Σπάυρος Σταύρου είναι Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου των Κυπριακών Αερογραμμών

μές, προκειμένου να μεταμορφωθούν οι Κυπριακές Αερογραμμές σε ένα ευέλικτο, υγιή και ανταγωνιστικό οργανισμό, όπως τον ορματιζόμαστε, όπως τον θέλει ο σύγχρονος επιβάτης.

Από την ώρα που Κυπριακή Πολιτεία και Κοινωνία απαντούν καταφατικά στο κρίσιμο ερώτημα ότι η Κύπρος χρειάζεται τις Κυπριακές Αερογραμμές και νοιώθουμε να έχουμε ακλόνητη συμπαράσταση, δεν θα αφήσουμε τις αντιξότητες να μας καταβάλουν. Λύσεις και στα ποι πολύπλοκα προβλήματα μπορούν να βρεθούν, όταν υπάρχει θέληση. Θα παλέψουμε, θα τις βρούμε και θα τις εφαρμόσουμε αυτές τις λύσεις. Και η Εταιρεία δεν θα χαθεί. Είμαστε βέβαιοι ότι ο καθένας μας, ο κάθε Κύπριος πολίτης, αντιλαμβάνεται και συνειδητοποιεί γιατί τα φτερά των Κυπριακών Αερογραμμών πρέπει να μείνουν ανοικτά. Κι είμαστε επίσης βέβαιοι ότι ο κόσμος της Κύπρου θα στηρίξει την αεροπορική εταιρεία του τόπου μας, ώστε να εξυγιανθεί και να ανεβεί στο βάθρο που της αξίζει.

Home and Away Estates

"Your home is where our heart is"

LANDLORDS WANTED!

1,2 & 3 bed properties
WANTED IN ALL LONDON AREAS!

Properties for professional tenants Only!

CALL NOW
020 8371 2999

**SALES , LETTINGS &
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES**

www.homeandawayestates.com
165 Ballards Lane, London, N3 1LP

Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

ΚΡΙΟΣ



(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Η εβδομάδα ξεκινά με δυσκολίες και πολλές εντάσεις. Αποφύγετε τις ακραίες συμπεριφορές και τις λάθος εκτιμήσεις, γιατί θα γίνουν πολλές. Προσπαθήστε όσο περνούν οι μέρες να βρείτε τις ισορροπίες σας και να προσπαθήστε να κρατήσετε χαμηλούς τους τόνους σε όλους τους τομείς.

ΤΑΥΡΟΣ



(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Σε όλες τις ενέργειές σας να επικρατεί η λογική, να μην κάνετε βιαστικές ενέργειες και πάνω απ' όλα να μην πάρετε καρμά απόφαση που μπορεί να το μετανώσετε. Προσέχετε πολύ τα οικονομικά σας γιατί ο κίνδυνος να προκύψουν απώλειες είναι πολύ μεγάλος, ειδικά από δικές σας κινήσεις.

ΔΙΔΥΜΟΙ



(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Αυτή την εβδομάδα να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί γιατί ο κίνδυνος να πέσετε στις παγίδες που στήνετε για όλους είναι πολύ πιθανός. Μπορείτε τώρα να αναθεωρήσετε τους στόχους σας και να οργανώσετε καλύτερα τα πράγματα. Φανείτε διαλακτικοί και αποφύγετε υπερβολές και ακραίες συμπεριφορές.

ΚΑΡΚΙΝΟΣ



(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Δεχθείτε τη στήριξη από αγαπημένα σας πρόσωπα, που σας βοηθούν να βγείτε από πολλά αδιέξοδα. Μεσοβδόμαδα πάρετε αποφάσεις για την πορεία μας σχέσης σας ή ακόμη και μιας συνεργασίας. Μην αφήσετε παλιά προβλήματα να έρθουν στο προσκήνιο και να σας δημιουργήσουν αναστάτωση και ένταση.

ΛΕΩΝ



(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Από το ξεκίνημα της εβδομάδας να προσέχετε πάρα πολύ τα οικονομικά σας, μη δείχνετε εμπιστοσύνη σε κανένα γιατί ο κίνδυνος να εξαπατηθείτε είναι πολύ μεγάλος. Αφιερώστε χρόνο σε άτομα που δεν βλέπετε καθημερινά και δείξετε τους με διάφορους τρόπους το ενδιαφέρον σας.

ΠΑΡΟΕΝΟΣ



(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Σε όλες τις ενέργειές σας να είστε πολύ προσεκτικοί και μην κάνετε επιπόλαιες κινήσεις που μπορεί να σας στοιχίσουν. Οι συζητήσεις γύρω από οικονομικά συνεχίζονται και πολλές φορές ίσως να ξεφεύγουν. Να προσέχετε πολύ στις μετακινήσεις σας γιατί είστε επιφρεπείς σε απυχήματα.

ΖΥΓΟΣ



(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Είναι εύκολο να κάνετε λάθη και δύσκολο να συγκεντρωθείτε σε ό,τι και να κάνετε. Μην αφαιρείστε στον χώρο της δουλειάς σας γιατί υπάρχει κίνδυνος να γίνουν λάθη. Πολλοί από εσάς αυτή την εβδομάδα θα νοιάσετε απογοήτευση από άτομα φιλικά σας. Αποφύγετε να πέτετε ή να κάνετε κάποιες ενέργειες γιατί θα το μετανώσετε αργότερα.

ΣΚΟΡΠΙΟΣ



(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Αποφύγετε αυτή την εβδομάδα να προσπαθήστε να βρείτε λύσεις πάνω στον οικονομικό τομέα. Ο κίνδυνος να κάνετε λάθη ή να πέσετε σε κάποιες παγίδες είναι πολύ μεγάλος. Επίσης μπορείτε να γεφυρώσετε πολλές διαφορές με άτομα της οικογένειάς σας.

ΤΟΞΟΤΗΣ



(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Πρέπει να είστε πολύ προσεκτικοί στο πώς χειρίζεστε την κάθε υπόθεση. Αν δεν λειτουργείτε με τη λογική σε κάθε ενέργειά σας, θα έχετε σοβαρό πρόβλημα. Χωρίς πείσματα και εγωισμούς μπορείτε αυτό το διάστημα να βελτιώσετε πολύ την προσωπική σας ζωή.

ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ



(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Εύκολα μπορείτε να εξαπατηθείτε τις πρώτες μέρες αυτής της εβδομάδας από υποσχέσεις χωρίς αντίκρισμα. Όσο περνούν οι μέρες θα έχετε την ευκαιρία να γεφυρώσετε διαφορές που είχατε με άτομα της οικογένειάς σας και να ξεκαθαρίσετε τη θέση σας σε συναδέλφους ή προϊσταμένους.

ΥΔΡΟΧΟΟΣ



(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Όσοι σκέφτεστε να αγοράσετε ειδικά κατοικία, αφήστε το για αργότερα. Η τύχη σε πολλές κινήσεις επαγγελτικές είτε οικονομικές θα σας βοηθήσει, όμως μην το παρακάνετε με υπερβολές και ακραίες συμπεριφορές. Η πορεία της επαγγελματικής σας ζωής θα έχει σημαντικές εξελίξεις.

ΙΧΟΥΣΣΑΣ



(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Προσέξτε πάρα πολύ θέματα υγείας και ειδικά όσοι αντιμετωπίζετε χρόνια προβλήματα. Τα επαγγελματικά σας σχέδια σταθεροποιούνται. Σε όλες τις ενέργειές σας να είστε ρεαλιστές, οργανώστε όλα αυτά που θέλετε και να μην κάνετε βήματα στο άγνωστο. Θα έχετε τη στήριξη των φίλων σας.

Γυναίκα & Ζωή

Απολέπιση: Το Α και το Ω για να παραμείνουμε όμορφες

Το μυστικό για να διατηρήσει το δέρμα μας τη νεότητα και την ομορφιά του είναι η απολέπιση. Αποτελεί το πιο σημαντικό βήμα στην περιποίησή τόσο του προσώπου όσο και του σώματος μας και αφορά όχι μόνο τη γυναικεία επιδερμίδα αλλά και την ανδρική. Η διαδικασία της απολέπισης με ένα εξειδικευμένο scrub θα απομακρύνει τα νεκρά κύτταρα από την επιφάνεια του δέρματος, θα ενεργοποιήσει την κυτταρική ανανέωση και θα διασφαλίσει ότι η επιφάνεια του δέρματος αποτελείται από νέα, ευδατωμένα και αποτελεσματικά κύτταρα.

Η σωστή απολέπιση ανάλογα με τον τύπο δέρματος

Η επιλογή του σωστού προϊόντος scrub με βάση τις ανάγκες της επιδερμίδας μας είναι πολύ σημαντική. Συγκεκριμένα, σε ένα ανοιχτόχρωμο, ευαίσθητο δέρμα επιλέγουμε ήπια προϊόντα με λεπτούς κόκκους και μινιμαλιστικές συνθέσεις. Αντίθετα, σε ένα ανθεκτικό δέρμα μπορούμε να επιλέξουμε προϊόντα βαθιάς απολέπισης με πιο χοντρούς κόκκους. Η ανδρική επιδερμίδα, που είναι αρκετά παχύτερη από τη γυναικεία ανήκει σαφώς στη δεύτερη κατηγορία με εξαίρεση άνδρες με πολύ ανοιχτό φωτότυπο. Όσον αφορά τη γυναικείο δέρμα εκείνη πρέπει να είμαστε πολύ προσεκτικοί διότι το peeling πιθανόν να ερεθίσει το δέρμα.

Βασικές μέθοδοι απολέπισης

Χημική: Γίνεται με τη χρήση προϊόντων scrub τοπικά στο δέρμα. Τα προϊόντα αυτά περιέχουν ως δραστικά συστατικά Α-και Β-υδροξυοξέα, σαλικυλικό οξύ και γλυκολικό οξύ. Πρόκειται για ουσίες που εισχωρούν στην κερατίνη στιβάδα, μαλακώνουν τα νεκρά κύτταρα με αποτέλεσμα να κάνουν πιο εύκολη την απομάκρυνση τους από την επιφάνεια του δέρματος. Η διαδικασία αυτή έχει σαν αποτέλεσμα να αποκτά η επιδερμίδα λεία υφή και λαμπερή όψη. Ωστόσο, σε περίπτωση που εμφα-



νισθεί ερεθισμός ή κοκκίνισμα κατά την εφαρμογή των παραπάνω προϊόντων θα πρέπει να χρησιμοποιήσουμε μικρότερη ποσότητα ή να μειώσουμε τη συχνότητα απολέπισης. **Μηχανική:** Γίνεται με ειδικό σφρουγγάρι ή με στεγνή βούρτσα για το δέρμα, κατά προτίμηση με φυσικές τρίχες. Η διαδικασία είναι η εξής: απαλό βούρτσισμα με κυκλικές κινήσεις με κατεύθυνση προς τα αριστερά. Η μέθοδος αυτή είναι πολύ αποτελεσματική επιδερμίδας καθημετρίδας. Η μηχανική απολέπιση του δέρματος αποτελείται από μικρές διατομές που έχουν συσσωρευτεί στην περιοχή και διεγέρει την κυκλοφορία του αίματος. Η μηχανική απολέπιση του σώματος αποτελείται από μικρές διατομές που έχουν συσσωρευτεί στην καταπολέμηση της κυτταρίτιδας.

Η σημασία της απολέπισης

Η απολέπιση είναι η πιο σημαντική «ιεροτελεστία» που πρέπει να χορηγίσουμε στον

Κατσικάκι με δάφνη

ΥΛΙΚΑ:

1½-2 κιλά κατσικάκι γάλακτος τεμαχισμένο, 2 ώρες έξω από τη ψυγείο,
2 μέτρια



ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ
από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαλίδην

Πίστη ή απιστία;

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

Και πιο κάτω: «Με την πίστη ο Αβραάμ υπάκουε στο Θεό, που τον καλούσε να φύγει για τη χώρα που θα κληρονομούσε, κι έφυγε χωρίς να ξέρει πού πηγαίνει»(Ιι.8).

Αξίζει, αλήθινά, τον κόπο να συνεχίσει κανείς το διάβασμα του ενδέκατου αυτού κεφαλαίου τής προς Εβραίους Επιστολής του Αποστόλου Παύλου για να καταλάβει τι σημαίνει πίστη (και ειδικά προς το Θεό) και ποια είναι τα αποτελέσματα αυτής της πίστης.

ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΙΣΤΗΣ

Ένα άλλο πράγμα που πρέπει να έχουμε υπόψη μας είναι ότι η πίστη προς το Θεό, εκτός από το αίσθημα της εμπιστοσύνης, εμπλέκει και ένα σωρό άλλες ιδιότητες και καταστάσεις. Βασική ιδιότητα είναι αυτή της αγάπης. Η πίστη προς το Θεό θα πρέπει απαραίτητα (για να είναι αληθινή) να είναι αλληλένδετη με μια απεριγραπτή και βαθύτατη αγάπη προς το Θεό.

Μερικοί ίσως να φέρουν ένταση και να πούν «πώς είναι δυνατόν να αγαπά κάποιον που φοβάμαστε;» Είναι αλήθιεια ότι πολλές φορές μιλάμε για φόβο Θεού και ότι αυτός ο φόβος είναι απαραίτητος για να είναι κανείς αληθινά πιστός. Πρέπει, όμως, εδώ να αποσαφηνίσουμε το τι είδους φόβος είναι αυτός. Άλλις θα παραπάνωμε και η πίστη μας δεν θα είναι καθόλου γνήσια. Ο φόβος αυτός (φόβος Θεού) δεν έχει καμιά απολύτως σχέση με τον γνωστό φόβο. Σε τέτοιο σημείο μάλιστα δεν έχει καμιά σχέση που αν ταυτίζει το γνωστό φόβο με αυτόν εδώ τον φόβο Θεού, όχι απλώς θα κάναμε λάθος, αλλά θα ήμασταν και βλάσφημοι. Γιατί; Διάτι συνήθως φοβόμαστε κάτι ή κάποιον που είναι τρομερός. Κάποιον που μας προκαλεί αισθήματα ανασφάλειας, δειλίας, κινδύνου, ανησυχίας, πανικού, φρίκης, τρόμου και γενικά άκρας δυστυχίας. Μα η παρουσία του Θεού όχι απλώς δεν προκαλεί τέτοια αισθήματα, αλλά ακριβώς τα αντίθετα: ασφάλεια, αφοβία, αδειλία, ανδρεία, παρρησία, γενναιότητα, θάρρος, ψυχικό σθένος, τόλμη, πρωισμό και αναρίθμητες άλλες παρόμοιες αρετές.

Δεν αποσαφηνίσαμε, όμως, τι είναι φόβος Θεού. Είναι αυτό που νιώθει κανείς μπροστά στον άκτιστο Θεό. Εμείς είμαστε κτιστοί και έχουμε αρχή και άρα και τέλος, ενώ ο Θεός είναι όχρονος και αδίος. Είναι και κάτι άλλο που πρέπει να έχουμε υπόψη μας: τον πρώτο μακαρισμό: «μακάριοι οι πτωχοί το πνεύματι». Μέσα στα πλαίσια αυτής της ευελιγμένης «πνευματικής φτώχειας», νοιώθουμε αυτό το μακάριο δέος, έχοντας συναίσθηση της δικής μας αδυναμίας, των περιορισμένων δυνατοτήτων μας, των αδυναμιών μας, του πεπερασμένου της υπαρξής μας και της ανάγκης για την εξ ύψους βοήθεια. Ή αυτό γονατίζουμε και ζητάμε το έλεος και την βοήθεια. Του στις δύσκολες στιγμές της ζωής μας. Μόνο έτσι μπορούμε και είναι σωστό να αντιλαμβανόμαστε αυτό το φόβο Θεού.

Δίπλα, όμως, από αυτό το φόβο, θα πρέπει να στήνουμε μέσα στον νου και στην καρδιά μας την ύψιστη ΑΓΑΠΗ που είναι ο Θεός, ιδιαίτερα ο Πατέρης, το πρώτο πρόσωπο της Αγίας Τριάδας. Το Ευαγγέλιο μας λέει ότι «τόσο πολύ αγάπησε ο Θεός τον κόσμο ώστε παρέδωσε στο θάνατο τον Μονογενή Του Υιό, για να μη χαθεί όποις πιστεύει σ' αυτόν αλλά να έχει ζωή αιωνία»(Ιω.3.16). Και το άλλο που διαβάζουμε στην προς Ρωμαίους Επιστολή του Αποστόλου Παύλου: «Διότι το πνεύμα που μας έδωσε ο Θεός δεν εμπνέει φόβο για το Θεό ούτε κάνει τους ανθρώπους δούλους, αλλά παιδιά του Θεού. Αυτό το πνεύμα μας δίνει το θέρρος να λέμε τον Θεό: 'Αββά, Πατέρα μου!' Το ίδιο το Πνεύμα του Θεού διαβεβαιάνει το δικό μας πνεύμα που είμαστε παιδιά του Θεού. Κι αφού, λοιπόν, είμαστε παιδιά, είμαστε και κληρονόμοι»(Ρωμ.8.15-17).

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Ορθοδοξία

Ο Μεγαλομάρτυς και θαυματουργός Δημήτριος ο Μυροβλύτης

Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ των Εθνών, Πατέλος, φυλακισμένος στη Ρώμη για δεύτερη φορά, έγραψε προς τον μαθητή του, Τιμόθεο (Β' Τιμοθ. β-3), τα εξής: «Σὺ ον, κακοπάθησον ως καλός στρατιώτης Ιησού Χριστού». Συμβούλευ τον μαθητή του να ενδόναμονει με τη χάρη τού Αγίου Πνεύματος, ώστε ως καλός στρατιώτης τού Ιησού να υφίσταται κάθε τολοπορία αγοργύστως, για να εκπληρώσει στο ακέραιο την υπερτάτη αποστολή του στον κόσμο.

Πολλοί είναι εκείνοι που συγκινήθηκαν και ενθουσιάστηκαν με την επιστολή αυτή του Αποστόλου Παύλου, ώστε δεν διστασαν να υποστούν οποιοδήποτε μαρτύριο χάριν της Ορθοδόξου Χριστιανικής Πίστεως. Μεταξύ αυτών που μαρτύρησαν για να στηρίξουν την Εκκλησία και τη διδασκαλία τού Κυρίου, ήταν και ο Αγιος Δημήτριος.

Γράφει ο Δαμασκηνός Ιωαννίδης, θεολόγος

Ο Άγιος Δημήτριος ο Μυροβλύτης

Γεννήθηκε στη Θεσσαλονίκη. Δεν αναφέρονται οι γονείς του. Έζησε τον 3ο και αρχές του 4ου αι., την εποχή τού Ρωμαίουν αυτοκράτορα Διοκλητιανού.

Πίστευ στον Χριστό και έγινε ένθερμος στρατιώτης της χριστιανικής πίστης και απρόμητος χριστιανός, παρ' ότι την εποχή εκείνη οι χριστιανοί καταδιώκονταν και βασανίζονταν πολύ σκληρά από τους ειδωλολάτρες.

Ο Δημήτριος, αν και ήταν πολύ νέος, είχε θαυμαστή αυτοκυριαρχία. Διακρινόταν για την ψυχική του δύναμη και αντοχή. Γνώριζε την αποστολή του στον κόσμο και δεν παρασυρόταν από τα ρεύματα της εποχής του. Έθεσε στο περιθώριο τον πολαιό άνθρωπο και φόρεσε τον νέο και ανεκανισμένο με τη διδασκαλία τού Κυρίου ημών Ιησού Χριστού.

Ο Δημήτριος καταγγέλλεται στον αυτοκράτορα

Ο Δημήτριος, λόγω της ζωντανής χριστιανικής του πίστης και του ένθερμου ζήλου του υπέρ της Εκκλησίας, προσπαθούσε καθημερινά να εκχριστιανίσει ειδωλολάτρες. Μεγάλη ήταν η επιτυχία του σ' αυτό. Μερικοί φανατικοί ειδωλολάτρες τον κατήγγειλαν στον αυτοκράτορα Διοκλητιανό.

Ο αυτοκράτωρ Διοκλητιανός τον κάλεσε ενώπιον του και τον κατηγόρησε ότι δεν σεβόταν τα είδωλα και ότι δίδασκε την περιφρό-

ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΑΥΡΙΟΝ, 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ



ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

«Μέγαν εέρατο εν τοις κινδύνοις σε υπέρμαχον η οικουμένη, αιθλοφόρε, τα έθνη τροπούμενον. Ως ονν, Λυσίουν καθείλεις την επαρσιν, εν τω σταδίῳ θαρρύνας Νέστορα, ούτως ὄγειε Μεγαλομάρτυρν Δημήτριε, Χριστὸν τον Θεόν ικέτευε, δωρήσασθαι την πέμπτη μέγα έλεος»

νηση προς αυτά. Επίσης, ότι αψηφούσε τις διαταργές τού αυτοκράτορα. Τον προέτρεψε να επιστρέψει στην ειδωλολατρεία, διότι οι θεοί των ειδωλολατρείας είναι οι προστάτες τους.

Ο Δημήτριος απάντησε: «Αρνούμαται, βασιλεύ, να προδώσω την θρησκεία του Χριστούν, η οποία δρι μόνο προσφέρει την θητική λύτρωση και την αιώνιο ζωή, αλλά διανοίγει και οδούς δόξας στις κοινωνίες και τα κράτη. Προάγει την δικαιοσύνη, κατατίζει τους άρχοντες του λαού σε υπηρέτες του δικαίου και τους πολίτες σε φιλόνομους και πειθαρχικούς». Πρόσθεσε ακόμη ότι η ειδωλολατρεία με την ψευτική πίστη της και την θητική της κατάπτωση, διαλύνει τις οικογένειες και οδηγεί σε κοινωνική εξαχρείωση. Επομένως, αρνήθηκε να προδώσει τη θρησκεία του Χριστού, που λυτρώνει τις ψυχές και εξασφαλίζει στον άνθρωπο την αιώνιο ζωή.

Ο αυτοκράτορας, βλέποντας την άκαμπτη στάση τού Δημητρίου,

Τις ημέρες στο στάδιο της Θεσσαλονίκης

Τις ημέρες εκείνες θα γίνονταν οι γιορτές στο στάδιο της Θεσσαλονίκης, που θα παρακολουθούσε και ο αυτοκράτορας Διοκλητιανός.

Την ημέρα των αγώνων το στάδιο γέμισε από λαό και επισήμους. Μεταξύ των πολλών `αθλητών εξέχουσα θέση κατείχε ο Λυσίος, που διακρινόταν για το παρόστημα, τη δύναμη και τη δεξιότητά του. Μέχρι τότε, ήταν αήττητος. Ακόμα και η εμφάνισή του φόβιζε τον κάθε αντίπαλο του. Σκέφτηκαν να τον χρησιμοποιήσουν για να εξευτελίσουν τους χριστιανούς. Σ' αυτό συμφώνησε και ο αυτοκράτορας.

Παρουσίασαν, λοιπόν, τον Λυσίο και φώναξαν προκλητικά: «Ποίος από τους χριστιανούς έχει το θάρ-

ρος και την τόλμη ν' ανταγωνιστεί με τον Λυσίο, τον οποίο προστατεύουν οι θεοί τών Ρωμαίων;»

Μόλις τα άκουσε αυτά, ο νεαρός Νέστορας, που ήταν μαθητής τού Δημητρίου, θέλησε να παλέψει μαζί του, για να εξευτελίσει την ειδωλολατρεία. Έτρεξε αμέσως στη φυλακή που ήταν ο Δημήτριος, για να πάρει την ευλογία του. Ο Δημήτριος ευλόγησε τον Νέστορα και προσευχήθηκε μαζί του για επιτυχία. Ο νέος ε

Τα 90χρονα της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας

Εφέτος με την βοήθεια του Αγίου Θεού συμπληρώθηκαν ενενήντα συναπτά έτη από το έτος Ιδρύσεως της Ιεράς Μητροπόλεως 1922 και κατόπιν προσαρθρήσης σε Αρχιεπισκοπή Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας. Ενενήντα χρόνια δημιουργικά και βαρυσήμαντα για τον Ορθόδοξο λαό μας -στη βάση του Ελληνικού, που ζει και προοδεύει στις χώρες της Δυτικής και Κεντρικάς Ευρώπης.

Μέχρι το 1922, οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί, κυρίως οι Ελληνικής καταγωγής, που ήταν εγκατεστημένοι στις εν λόγω περιοχές, δεν είχαν απ' ευθείας σχέση από οιδήποτε Πατριαρχείο ή Αυτοκέφαλη Ορθόδοξη Εκκλησία. Γ' αυτό και οργανώνονταν σε αυτόνομες Κοινότητες και προσλάμβαναν Κληρικούς από διάφορες ορθόδοξες Εκκλησιαστικές Αρχές, τους οποίους διόριζαν ή έπαιναν κατά βούληση.

Υπήρξε, συνεπώς, σωτήρια η ρηγικέλευθη και αυτόχρονη προφρική η απόφαση του μεγάλου εκείνου Οικουμενικού Πατριάρχη, του αείμνηστου Μελετίου Δ' Μεταξάκη - (25 Νοεμβρίου 1921 -20 Σεπτεμβρίου 1923) - και της περί αυτόν Αγίας και Ιεράς Συνόδου του Οικουμενικού Πατριαρχείου Κωνσταντινούπολεως να ιδρύσει, την Μητρόπολη Θυατείρων με έδρα το Λονδίνο και έτσι να θέσει κάτω από την εκκλησιαστική και πνευματική του κανονική δικαιοδοσία τις διάσπαρτες Κοινότητες των Ελληνοφόρδων Χριστιανών που ζούσαν στις περιοχές αυτές της Ευρώπης. Ως πράτον Ποιμενάρχη της νεοσύστατης αυτής Επαρχίας του Θρόνου διόρισε τον αείμνηστο Γερμανό Στρηνόπουλον, μέχρι τότε Μητροπολίτη Σελεύκειάς και ταυτόχρονα Διευθυντή της Θεολογικής Σχολής της Χάλκης, ο οποίος υπήρξε μία από τις πιο έξιχουσες προσωπικότητες στη χορεία των μεγάλων Ιεραρχών του Οικουμενικού Πατριαρχείου και της Ορθοδοξίας.

Υπό την εκκλησιαστική επιστολία του Μητροπολίτη Θυατείρων Γερμανού βρίσκονταν όλες οι χώρες της Δυτικής και Κεντρικάς Ευρώπης, τις οποίες ήταν υποχρεωμένες να επισκέπτεται και να οργανώνει εκ των ενόντων τους Έλληνοφόρδοξους απόδημους, των οποίων ο αριθμός είχε αυξηθεί κατακόρυφα μετά το τέλος του Πρώτου Παγκοσμίου Πολέμου, της τραγικής Μικρασιατικής Καταστροφής και της επώδυνης εκείνης ανταλλαγής πληθυσμών, μεταξύ των οποίων και ο πλήθυσμό της Ανατολικής Θράκης, από την οποία ο ίδιος καταγόταν.

Τα τεξδια εκείνα ούτε εύκολα ήταν αλλά ούτε και η Μητρόπολη του διέθετε την οικονομική άνεση να τα χρηματοδοτεί. Και όμως παρ' όλες τις δυσκολίες, τα επιτεύγματα υπήρξαν λίγα αξιόλογα και αποτελούν στέφανο τιμής και ιερής μνήμης για τον μεγάλο εκείνη Ιεράρχη, ο οποίος εξεδημήσεν εις Κύριον της 3 Ιανουαρίου 1951 και ετάφη στο Λονδίνο. Το διαδέχθηκε ο πρόην Μητροπολίτης Φιλαδελφείας Αθηναγόρας Α' Καββάδης, ο οποίος μέχρι τον θάνατό του το 1962, εργάστηκε σκληρά και αποτελεσματικά ώστε οι χιλιάδες πλέον ομογενείς που κατέφυγαν στις χώρες της Δυτικής Ευρώπης μετά το τέλος του Δευτέρου Παγκοσμίου Πολέμου και τον Ελληνικό εμφύλιο πόλεμον σε αναζήτηση εργασίας, να οργανώνονται σε Κοινότητες και να παραμείνουν όσο το δυνατό κοντά στην Εκκλησία και στις αρχές και παραδόσεις του Γένους. Το Οικουμενικό Πατριαρχείο για να ενισχύσει το έργο της διαπομάνησης της Αρχιεπισκοπής Θυα-

τέρων και Μεγάλης Βρετανίας προέβη στην εκδοχή πέντε Βοηθών Επισκόπων: Απαμένιας Ιάκωβον με έδρα Λονδίνον, Ρηγίου Μελετίου με έδρα Παρίσιο, Θερμών Χρυσούστου με έδρα την Βιέννη, Μελίτης Ιακώβον (μετέπειτα Αρχιεπισκόπου Αμερικής) και Ασπενδού Ματθαίου διά τους εν Μεγάλη Βρετανία και αλλαχού Ορθοδόξου Πολωνούν.

Το έτος 1963 διορίσθηκε Ποιμενάρχης της Μητροπόλεως αρχικά και στη συνέχεια Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας, ο πρών Επίσκοπος Ελαΐας και διακονών εις Καναδάν υπό τον Αρχιεπισκόπου Αμερικής Ιάκωβον, Αθηναγόρας Β' Κοκκινάκης, ο οποίος και συνέβαλε τα μέγιστα στην διαμόρφωση της σημερινής δομής της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας, της οποίας το έτος 1963 η δικαιοδοσία περιορίσθηκε στης Βρετανικές Νήσους, την Ιρλανδία και Μάλτα.

(α) Όταν ο Μητροπολίτης Γερμανός Στρηνόπουλος έφτασε στο Λονδίνο στα μέσα του 1922, υπήρχαν στις Βρετανικές Νήσους μόνο τέσσερεις οργανωμένες Ελληνικές Ορθόδοξες Κοινότητες με ιδιόκτητο Ναό στις πόλεις Λονδίνου, του Λιβερπούλ, του Μάντσεστερ και του Κάρντιφ. Στους τέσσερεις αυτούς Ναούς προστέθηκε και η Κοινότητα των Αγίων Πάντων Λονδίνου το 1948, η οποία στεγάστηκε σε Αγγλικανικό Ναό στην περιοχή Camden Town Λονδίνου όπου είχαν ήδη εγκατασταθεί πολλές χιλιάδες μεταναστών, κυρίως εκ Κύπρου.

Το ίδιο συνέβη σταδιακά και με άλλες Κοινότητες όχι μόνο στο Λονδίνο αλλά και σε διάφορες μεγάλες πόλεις του Ήνωμένου Βασιλείου μετά την μαζική μετανάστευση στο Ηνωμένο Βασίλειο χιλιάδων Ελληνοκυτρίνων, πριν και μετά την ανακήρυξη της Κύπρου εις την περιοχή Ήπατων αιρεψάρων εις τους Αγίους Παντελεήμονα και Παρασκευή.

Η συμβολή του Αρχιεπισκόπου Αθηναγόρα Β' Κοκκινάκη στην ίδρυση και οργάνωση Κοινότητων σε όλη την επικράτεια του Ήνωμένου Βασιλείου υπήρξε αποφασιστικής και κρίσιμης σημασίας για τον έδω Απόδημο Ελληνισμό και την Ορθοδοξία γενικώτερα.

Η ίδρυση και οργάνωση των Ελληνικών Ορθόδοξων Κοινοτήτων στη Διασπορά αποτελεί εναντίον τους απαράβατους όρους όχι μονάχα για την επιβίωσή της, αλλά και για την γενικότερη πρόσοδό της. Γ' αυτό και εκεί όπου υπάρχει Ελληνικός Ορθόδοξος Ναός και οργανωμένη Κοινότητα, εκεί υπάρχει προσδος σε όλους τους πομπέις της ανθρώπινης δραστηριότητος. Κατ' αρχήν το θρησκευτικό ασθήμα των μεταναστών ενισχύεται και συνεχίζει να παραμένει ζωντανό και ακμαίο και έτσι αποφεύγεται η θρησκευτική τους αλλοτρίωση, η οποία όταν συμβεί, αποδυναμώνει την λεγόμενη Ελληνορθόδοξη Χριστιανική Παράδοση, συντελεί δε στην απάτην αισθημάτων σεβασμού προς την φιλόξενη αυτή Χώρα στην οποία ζούμε και θεωρούμε δεύτερη πατρίδα μας, όσο και προς το Οικουμενικό Πατριαρχείο, Ελλάδα και Κύπρο.

Κλείνοντας αυτήν την ομίλια με την ευκαιρία της συμπλήρωσης 90 χρόνων από την ίδρυση της Βιβλικής αυτής Επαρχίας του Οικουμενικού Θρόνου, απονέμωμεν φόρον τιμής στους κατά καιρούς Εργάτες και Ποιμένες της, τον ευσεβή λαόν της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας, ο οποίος ποικιλότροπα έδωκε καλήν μαρτυρίαν της εν Χριστού Πίστεώς του, εμπιστεύθηκε την οικογένειά του στον Επίσκοπο Προσκυνουμένον Θεόν και διεφύλαξεν ως κόρην οφθαλμόύ το Ευαγγελίον της Αναστάσεως και της Πεντηκοστής. Τόσον ο Κλήρος όσο και λαϊς κράτησαν αναμμένη την λαμπτή της πίστεως εν Χριστώ, με την βεβαιότητα ότι οι επόμενες γενεές θα την διατηρούνται μέχρι της συντέλειας του αιώνας όπως εντέλεται ο Κύριος προς τον Αγγελον των Θυατείρων «πλήν ο έχετε κρατήσατε όχρις ου αν ήξω» (Αποκ. Κεφ. 2, 25). Στον Κύριον ημάν Ιησού Χριστόν ανήκει η δόξα και το κράτος εις τους αιώνας των αιώνων. Αμήν.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας Γρηγόριος

Εορτή Αγίου Δημητρίου στο Έντμοντον

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Αύριο Παρασκευή 26 Οκτωβρίου, στην εκκλησία του Αγίου Δημητρίου του Edmonton ημέρα της εορτής του Αγίου Δημητρίου θα γίνει Πανηγυρική Αρχιερατική Θεία Λειτουργία (9πμ-12.30μμ) προεξάρχοντος του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγορίου, και λιτάνευση των αγίων λειψάνων και της Αγίας Εικόνος του Αγίου Δημητρίου.

Μετά το πέρας της Λειτουργίας, θα γίνει πανηγύρις με σουβλάκια, λουκουμάδες και άλλα εδέσματα στο χώλ της Εκκλησίας.

Την παραμονή της εορτής του Μεγαλομάρτυρος, σήμερα Πέμπτη 25 Οκτωβρίου και ώρα 7-9μ.μ., θα γίνει Μέγας Πανηγυρικός Εσπερινός και Αρτοκλασία, χοροστατούντος του Θεοφιλεστάτου Επισκόπου Τροπαιού κ. Αθανασίου.

Την Κυριακή 28 Οκτωβρίου θα γίνει πανηγυρική Αρχιερατική Θεία Λειτουργία (9πμ-12.30μμ), προεξάρχοντος του Θεοφιλεστάτου Επισκόπου Κυανέων κ. Χρυσοστόμου επί την ευκαιρία των Μεθεορτών του Αγίου Δημητρίου.

Μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας, θα γίνει πανηγύρις με σουβλάκια, λουκουμάδες και άλλα εδέσματα στους χώρους της Κοινότητος.

Μετά πλήθους ευχών και ευχαριστιών
Πρωτ. Κυπριανός Κωνσταντινίδης



Εορτή Αγίων Αναργύ



ANT1

Πέμπτη 25 Οκτωβρίου

05.00 Πρωινό ANT1
08.30 Top Chef
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.00 Θα βρεις τον δάσκαλό σου
12.50 Δεληγιάνειο Παρθεναγωγείο
13.35 Το καφέ της Χαράς
14.25 STEPS
15.15 Κάρμα
16.00 Είναι σπιγμές
16.50 Με αγάπη
17.00 FTHIS TV
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Πάμε Σινεμά¹
19.50 Ελληνική σειρά
20.40 Όλα 12 - HOT
22.00 Πρωινό ANT1 (E)

Παρασκευή 26 Οκτωβρίου

05.00 Πρωινό ANT1
08.30 Top Chef
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
12.00 Θα βρεις τον δάσκαλό σου
12.50 Δεληγιάνειο Παρθεναγωγείο
13.35 Το καφέ της Χαράς
14.25 STEPS
15.15 Κάρμα
16.00 Είναι σπιγμές
16.50 Με αγάπη
17.00 FTHIS TV
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
19.00 Χωρίς όρια
19.50 Επιθυμίες
20.40 Όλα 12 - HOT
22.00 Οι στάθμοι της Ερέτας Ζαΐμη

Σάββατο 27 Οκτωβρίου

09.05 Αθλητική εκπομπή
11.00 Τα νέα του ANT1
12.00 Δείξε μου τον φίλο σου
12.45 Γεύση από Ελλάδα
13.30 Τα νέα του ANT-1 Κύπρου
14.30 FTHIS TV
15.20 Non stop music
15.40 Galileo
17.15 Τεν Τεν
18.00 Τα νέα του ANT 1
19.00 Ξένη ταινία
22.00 Ελληνική σειρά

Κυριακή 28 Οκτωβρίου

09.00 Αθλητική εκπομπή

11.00 Δείξε μου τον φίλο σου

12.00 Τα νέα του ANT1

13.00 FTHIS TV

15.30 Galileo

STAR

Πέμπτη 25 Οκτωβρίου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.30 Μεσημεριανή μελέτη
13.30 Μίλα
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.30 ΦΜ - Live
17.00 Εξερεύνεις
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.50 Αθλητικές ειδήσεις
19.00 NCIS
20.00 Ξένη ταινία
22.15 Ανεξχίαστες Υποθέσεις

Παρασκευή 26 Οκτωβρίου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.30 Μεσημεριανή μελέτη
13.30 Μίλα
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.30 ΦΜ - Live
17.00 Εξερεύνεις
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.50 Αθλητικές ειδήσεις
19.00 NCIS
20.00 Ξένη ταινία
22.15 Ανεξχίαστες Υποθέσεις

Τρίτη 30 Οκτωβρίου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
11.30 Μεσημεριανή μελέτη
13.30 Μίλα
15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
15.30 ΦΜ - Live
17.00 Εξερεύνεις
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.50 Αθλητικές ειδήσεις
19.00 NCIS
20.00 Ξένη ταινία
22.15 Ανεξχίαστες Υποθέσεις

Σάββατο 27 Οκτωβρίου

07.00 Παιδικά προγράμματα
11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Σαββατοκύριακο
11.45 Ξένη ταινία
13.30 Τα Φλαράκια (Friends)
14.50 Smallville
15.45 Ειδήσεις στη Νοματική
15.50 Gossip Girl
17.45 STAR εξερεύνεις
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
18.45 Αθλητικές ειδήσεις
19.00 Ξένη ταινία
21.30 Ξένη ταινία

Κυριακή 28 Οκτωβρίου

07.00 Παιδικά προγράμματα

11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Σαββατοκύριακο

11.45 Ξένη ταινία

13.30 Τα Φλαράκια (Friends)

14.50 Ο Πρίγκιπας του BelAir



ALPHA

Πέμπτη 25 Οκτωβρίου

17.00 Το αμάρτημα της μητρός μου
18.00 Τα νέα του ANT 1
19.00 X Factor (live)
22.10 Ελληνική σειρά

Δευτέρα 29 Οκτωβρίου

05.00 Πρωινό ANT1

08.30 Top Chef

11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

12.00 Θα βρεις τον δάσκαλό σου

12.50 Δεληγιάνειο Παρθεναγωγείο

13.35 Το καφέ της Χαράς

14.25 STEPS

15.15 Κάρμα

16.00 Είναι σπιγμές

16.50 Με αγάπη

17.00 FTHIS TV

18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

19.00 Galileo

20.50 Ελληνική σειρά

20.40 Ράδιο Αρβύλα

22.00 FTHIS TV

Τρίτη 30 Οκτωβρίου

08.30 Χορεύοντας στη σωπή

09.30 Εντυπώσατος κερατάδες

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

11.00 Ελένη

14.00 Δέστε τους

15.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων

16.00 Οικογενειακές ιστορίες

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

18.00 Κάτιψηται

19.00 Πάμε πακέτο

21.00 Εφιάλτης στην κουζίνα

22.00 Αυτοψία

23.30 CSI Las Vegas

Παρασκευή 26 Οκτωβρίου

08.30 Χορεύοντας στη σωπή

09.30 Εντυπώσατος κερατάδες

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

11.00 Ελένη

14.00 Δέστε τους

15.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων

16.00 Οικογενειακές ιστορίες

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

18.00 Κάτιψηται

19.00 Ξένη ταινία

21.00 Νόμος και τάξη: Ειδική Ομάδα

22.00 CSI Las Vegas

Σάββατο 27 Οκτωβρίου

08.00 Μέσ' την καλή χαρά

12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

12.15 Ξένη ταινία

14.15 King of Queens

14.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων

15.00 Αντίτιτα SOS

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

18.00 Jamie's 30' meals

19.00 Ελληνική ταινία

21.00 Νόμος και τάξη: Ειδική Ομάδα

22.00 CSI Las Vegas

Τρίτη 30 Οκτωβρίου

08.30 Χορεύοντας στη σωπή

09.30 Εντυπώσατος κερατάδες

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

11.00 Ελένη

14.00 Δέστε τους

15.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων

16.00 Οικογενειακές ιστορίες

17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

18.00 Κάτιψηται

19.00 Ξένη ταινία

21.00 Νόμος και τάξη: Ειδική Ομάδα

22.00 CSI Las Vegas

Παρασκευή 26 Οκτωβρίου

08.30 Χορεύοντας στη σωπή

09.30 Εντυπώσατος κερατάδες

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

11.00 Ελένη

14.00 Δέστε τους

15.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων

16.

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

PIK 1



00357-22-86-2147

Παρασκευή 26 Οκτωβρίου

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτερές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Μαζί στο PIK
- 15.00 Εντέχνων
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτερές πιπεριές
- 16.30 Παιζουμε Κυπριακά
- 17.15 Μοιραία Φεγγάρια
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Πατάτες 8
- 20.00 Η Κύπρος κοντά σας
- 21.00 Φωνή Πατρίδας
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά

Σάββατο 27 Οκτωβρίου

- 08.00 Καλή σας μέρα (Best of)
- 11.00 Έδεση τη Βουλή
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.30 Με καλή παρέα
- 14.30 Το νερό του Δρόπτη
- 15.30 Φωνή Πατρίδας
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Τετ α τετ
- 17.15 Κυπριακό σκετς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Σάββατο κι Απόβραδο
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Ποδοσφαιρικός αγώνας
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Κυριακή 28 Οκτωβρίου

- 06.00 Θεία Λειτουργία
- 08.00 Πλατεία
- 08.30 Σάββατο κι Απόβραδο (E)
- 10.30 Η Ύπαθρος
- 11.00 Μικρές αποδράσεις
- 11.30 Είμαστε εδώ
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.30 Ντοκιμαντέρ
- 13.00 Παιδικό Θεατρικό
- 14.30 Ντοκιμαντέρ
- 15.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 15.30 Αμύνεθαι περί πάτρης
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Life in Style
- 17.15 Κυπριακό σκετς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Πατάτες 8
- 20.30 Η Κύπρος κοντά σας
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Ποδοσφαιρικός αγώνας
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Δευτέρα 29 Οκτωβρίου

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτερές πιπεριές
- 11.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Μαζί στο PIK
- 15.00 Εντέχνων
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτερές πιπεριές
- 16.30 Παιζουμε Κυπριακά
- 17.15 Μοιραία Φεγγάρια
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Πατάτες 8
- 20.00 Προεκτάσεις
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 BIZ/Εμείς

- 16.45 Παιζουμε Κυπριακά
- 17.15 Μοιραία Φεγγάρια
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην Άμμο
- 20.00 Εγώ κι Εσύ
- 20.30 Κωδικός Ευρώπη
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 23.45 BIZ / Εμείς

Τρίτη 30 Οκτωβρίου

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτερές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Μαζί στο PIK
- 15.00 Εντέχνων
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτερές πιπεριές
- 16.30 Παιζουμε Κυπριακά
- 17.15 Μοιραία Φεγγάρια
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην Άμμο
- 20.00 Εγώ κι Εσύ
- 20.30 Επωνύμων
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 BIZ / Εμείς

Τετάρτη 31 Οκτωβρίου

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτερές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Μαζί στο PIK
- 15.00 Εντέχνων
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτερές πιπεριές
- 16.30 Παιζουμε Κυπριακά
- 17.15 Μοιραία Φεγγάρια
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Κυπριακό σκετς
- 20.30 Χωρίς μοντάζ
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Κάτω από τον ίδιο ουρανό

Κυριακή 28 Οκτωβρίου

- 06.00 Πανηγυρική Θεία Λειτουργία
- 07.30 Μουσική παράδοση
- 08.00 Δοξολογία
- 08.25 Σαν παραμύθι
- 09.00 Παρέλαση
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 Τραγούδια που έγραψαν Ιστορία
- 11.00 Το Χρονικό της Εθνικής Αντίστασης
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Στην υγεία μας
- 22.10 Στην υγεία μας (συνέχεια)

Κυριακή 28 Οκτωβρίου

- 06.00 Πανηγυρική Θεία Λειτουργία
- 07.30 Μουσική παράδοση
- 08.00 Δοξολογία
- 08.25 Σαν παραμύθι
- 09.00 Παρέλαση
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 Τραγούδια που έγραψαν Ιστορία
- 11.00 Το Χρονικό της Εθνικής Αντίστασης
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Το τελευταίο μυστικό ή τη μεγάλη σιωπή
- 21.00 Ανιχνεύσεις
- 23.00 Μαρτυρίες

Πέμπτη 1η Νοεμβρίου

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτερές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Μαζί στο PIK
- 15.00 Εντέχνων
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτερές πιπεριές
- 16.30 Παιζουμε Κυπριακά
- 17.15 Μοιραία Φεγγάρια
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Κυπριακό σκετς
- 20.30 Χωρίς μοντάζ
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 Αθλητική Κυριακή

Δευτέρα 29 Οκτωβρίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 NEWS4U
- 14.15 Ελληνική σειρά
- 15.00 Το Χρονικό της Εθνικής Αντίστασης
- 16.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 Μονόγραμμα
- 17.30 Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα
- 18.00 SPORTS - NET
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ανταποκρίτες
- 21.00 ZOOM
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.10 ZOOM (συνέχεια)
- 23.00 Εξιστορείν και ιστορείν

Δευτέρα 29 Οκτωβρίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 NEWS4U
- 14.15 Ελληνική σειρά
- 15.00 Το Χρονικό της Εθνικής Αντίστασης
- 16.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 Μονόγραμμα
- 17.30 Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα
- 18.00 Sports NET
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ανταποκρίτες
- 21.00 ZOOM
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.10 ZOOM (συνέχεια)
- 23.00 Εξιστορείν και ιστορείν

Πέμπτη 1η Νοεμβρίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 NEWS4U
- 14.15 Ελληνική σειρά
- 15.00 Το Χρονικό της Εθνικής Αντίστασης
- 16.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 Νυχτερινή Βάρδια
- 17.00 Σαν παραμύθι
- 17.30 SPORTS-NET
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα
- 21.00 Πέμπτη Βράδυ X 2
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.10 Πέμπτη Βράδυ X 2

Δευτέρα 29 Οκτωβρίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 NEWS4U
- 14.15 Ελληνική σειρά
- 15.00 Το Χρονικό
- 16.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 Νυχτερινή Βάρδια
- 17.00 Σαν παραμύθι
- 17.30 SPORTS-NET
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα
- 21.00 Πέμπτη Βράδυ X 2
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.10 Πέμπτη Βράδυ X 2

Πέμπτη 1η Νοεμβρίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 NEWS4U
- 14.15 Ελληνική σειρά
- 15.00 Το Χρονικό
- 16.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 Νυχτερινή Βάρδια
- 17.00 Σαν παραμύθι
- 17.30 SPORTS-NET
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα
- 21.00 Πέμπτη Βράδυ X 2
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.10 Πέμπτη Βράδυ X 2

Δευτέρα 29 Οκτωβρίου

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 NEWS4U
- 14.15 Ελληνική σειρά
- 15.00 Το Χρονικό
- 16.10 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.30 Νυχτε

Αθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Πέμπτη 25 Οκτωβρίου 2012
ΡΕΠΟΡΤΑΣ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΟΡΗΓΟΣ YVA SOLICITORS Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	ΓΚ.	ΔΤ	Β
1. ΑΠΟΕΛ	5	4	1	0	12 - 4	8	13
2. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ	5	4	0	1	17 - 9	9	12
3. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	5	4	0	1	10 - 5	5	12
4. ΑΕΛ / ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	5	3	0	2	14 - 9	5	9
5. ΟΛΥΜΠΙΑ	5	3	0	2	9 - 6	3	9
6. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ	5	2	1	2	9 - 6	3	7
7. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ	5	2	0	3	10 - 10	0	6
8. ΔΥΝΑΜΟ	5	1	0	4	4 - 20	-16	3
9. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ	3	0	0	3	5 - 12	-7	0
10. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ	5	0	0	5	9 - 18	-9	0

Κυριακή 28 Οκτωβρίου 2012

ΑΕΛ – ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ
10.00, Wadham Lodge
ΟΛΥΜΠΙΑ – ΑΠΟΕΛ
12.00, Cheshunt F.C.

Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	ΓΚ.	ΔΤ	Β
1. ΚΑΝ	5	4	1	0	14 - 7	7	13
2. ΑΣΣΙΑ	5	3	2	0	8 - 3	5	11
3. ΛΕΙΒΑΔΙΑ	5	3	1	1	15 - 11	4	10
4. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ	5	3	0	2	14 - 10	4	9
5. ΟΜΟΝΟΙΑ	5	2	1	2	10 - 11	-1	7
6. ΑΡΑΧΝΗ	5	2	1	2	8 - 9	-1	7
7. ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ	4	1	2	1	3 - 4	-1	5
8. ΠΑΝΤΕΛ	6	1	1	4	8 - 14	-6	4
9. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	5	1	0	4	7 - 12	-5	3
10. ΑΧΝΑ	5	0	1	4	6 - 12	-6	1

Κυριακή 28 Οκτωβρίου 2012

ΑΣΣΙΑ – ΛΕΙΒΑΔΙΑ
10.15, Southbury Leisure Centre
ΟΜΟΝΟΙΑ – ΑΧΝΑ
10.30, Broomfield
ΑΡΑΧΝΗ – ΚΑΝ
11.30, New River

LFA INTERMEDIATE CUP

Κυριακή 28 Οκτωβρίου 2012 - 2ος γύρος
REAMA FC – ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ
11.00, Low Hall Sports Grounds

LFA JUNIOR CUP

Κυριακή 28 Οκτωβρίου 2012 2 γύρος
ΠΑΝΤΕΛ – EUSTON HON VED
ΘΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΙ ΑΡΓΟΤΕΡΑ
ABERDEEN CLUB – ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ
ΘΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΙ ΑΡΓΟΤΕΡΑ
ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ – θα ανακοινωθεί
ΘΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΙ ΑΡΓΟΤΕΡΑ

ΚΑΛΑΘΟΣΦΑΙΡΑ

Ο Ολυμπιακός νίκησε 64-60 τον ΠΑΟ

Με τους πρώτους «πράσινους» Σπανούλη και τουν Περπέρογλου σε μεγάλη βραδιά, ο Ολυμπιακός πέρασε την Δευτέρα το βράδυ από το ΟΑΚΑ επικρατώντας με 64-60 του Παναθηναϊκού στο πρώτο «αιώνιο» ντέρμπι της χρονιάς, ματς με το οποίο έπεσε η αυλαία της 2ης αγωνιστικής.

Ο αρχηγός των ερυθρολεύκων είχε 19 πόντους με τον Περπέρογλου στο πρώτο ματς απέναντι στην πρώτη ομάδα του, να ακολουθεί με 12π.

Οι γηπεδούχοι είχαν πρώτο σκόρερ και καλύτερο πάκιτη τους τον Διαμαντίδη με 19 πόντους, ενώ σε μέτρια μέρα βρέθηκε ο Σχορτσανίτης με 6π.

Φ-1: ΓΚΡΑΝ ΠΡΙ ΙΝΔΙΑΣ

Στο Νέο Δελχί βρίσκονται τα μονοθέσια, τρεις αγώνες πριν το τέλος και με την κούρσα της κορυφής ανοιχτή. Μεταδόσεις: SKY-F1, Σάββατο 8.30 π.μ. καταταρκτήριες διαδρομές. Κυριακή 8.00 π.μ. αγώνας. (Επαναλήψεις σε τακτά διαστήματα). BBC-1 (στιγμιότυπα, 3.00 μ.μ. Κυριακή)



Νέα άνοδος για τον Παγδατή και μια γλυκιά κόρη

Ο Ρότζερ Φέντερερ παρέμεινε και αυτήν την εβδομάδα στην κορυφή της παγκόσμιας κατάταξης στο τένις με 12.165 βαθμούς, δεύτερος είναι ο Νόβακ Τζόκοβιτς, ενώ ο Αντι Μάρεϊ παρέμεινε στην τρίτη θέση, αφήνοντας στην τέταρτη τον Ραφαέλ Ναδάλ. Παράλληλα, ο Κύπριος πρωταθλητής, Μάρκος Παγδατής, ανέβηκε ακόμη δύο θέσεις και είναι, πλέον, 31ος στον κόσμο με 1.150 βαθμούς.

Ο Μάρκος όμως μάλλον δεν ενδιαφερόταν για πόντους αυτή την εβδομάδα, αφού η σύζυγός του Καρολίνα γεννήσει ένα υγιέστατο κοριτσάκι, και ενώ ο Μάρκος έπαιζε στα προημιτελικά του Αμβούργον... Να σου ζήσει, Μάρκο!



Τις Αθλητικές Σελίδες
σάς προσφέρει το εστιατόριο
Panieri
Greek Taverna
Open 7 days a week
340 High Rd Wood Green N22
020 8888 3111

ΣΤΟ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Σάρωσαν ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ και ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ

Εκτός FA Cup η Νέα Σαλαμίνα

Η μοναδική εκπρόσωπος του ΚΟΠΑ στη φετινή διοργάνωση του FA Sunday Cup, πρωταθλήτρια Νέα Σαλαμίνα αποκλείστηκε στον πρώτο γύρο του θεσμού με 2-1 από την ομάδα του Manor House. Η ομάδα της παροικίας ήταν καλύτερη στο πρώτο ημίχρονο, όπου και προηγήθηκε με γκολ του Τζορτζ Γρηγορίου στο 30'.

Στην επανάληψη όμως η εμφάνιση της ήταν απογοητευτική και παραδόθηκε αμαζητή στην ανωτέρωτη των αντιπάλων της, με αποτέλεσμα να πει νωρίς αντί τη διοργάνωση.

LFA INTERMEDIATE CUP

Πρόκριση για Τσετίνκαγια και Πεντάγυια

Τσετίνκαγια και Πεντάγυια προκρίθηκαν στον Γ' γύρο του LFA Intermediate Cup, πετυχαίνοντας πολύ μεγάλες νίκες επί των αντιπάλων τους.

Η Τσετίνκαγια κέρδισε ανέτα την Ship FC 1 του Δυτικού Λονδίνου, ύστερα από μια πολύ καλή εμφάνιση. Ο Λήγουλσον άνοιξε το σκορ για την ομάδα των Τουρκοκυπρίων στο 6ο λεπτό με δυνατό σουτ από 25 υάρδες, ενώ 4 λεπτά αργότερα ο Κεμάλ Τσακάρτο σημείωσε το 2-0. Το τρίτο τέρμα των νικητών ήταν το πιο εντυπωσιακό του αγώνα και το πέτυχε στο 17' ο Σιέλτον Χουσέιν με δυνατό σουτ από 30 υάρδες, ενώ ο Μάρκους Σάμουελς λίγο αργότερα έγραψε το 4-0, σκορ που έλλειξε και το ημίχρονο. Στην επανάληψη ο Χασάν Άλι σημείωσε το 5-0 ενώ ο Σαλίχ Καράκης έγραψε το 6-0. Στο 78' η Ship FC 1 μείωσε με τον Adam Pugh.

Παρά το γεγονός ότι η ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ δεν ξεκίνησε καλά τη φετινή χρονιά, εντούτοις πέτυχε εντυπωσιακή νίκη επί της Heegan με 5-1, που σίγουρα θα της δώσει αυτοπεποίθηση για τη συνέχεια.

Οι νικητές ήταν απόλυτοι κυρίαρχοι του αγώνα και δεν δυσκολεύτηκαν σε καμία περίπτωση από τους άπειρους όπως φάνηκαν αντιπάλους τους. Προηγήθηκαν στο 7' με τον Αντριου Λοϊζου, ενώ λίγο αργότερα σημείωσαν το 2-0 με τον Σάμι Μενάρι.

Στην επανάληψη η ομάδα της παροικίας πέτυχε άλλα τρια τέρματα με τους Αντριου Λοϊζου (2) και Heegan.

Στον Γ' γύρο η Πεντάγυια θα αντιμετωπίσει τον νικητή του αγώνα Reama FC-ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ, ο οποίος αναβλήθηκε.

CHAMPIONS LEAGUE

Ανατροπή και νίκη για Μάντσεστερ Γιουν., στο 94' η Μπαρτσελόνα λύγισε τη Σέλτικ

Ο Πιώργος Σαμαράς άνοιξε το σκορ για τους Σκωτσέζους στο 18' στη Βαρκελώνη με ωραία κεφαλιά, αλλά λίγο πριν την ολοκλήρωση του πρώτου ημίχρονου (43') αποχώρησε τραυματίας από το Καμπ Νου λόγω τραυματισμού σε άσχημη προσγείωση που είχε σε εναέρια μονομαχία με τον Αντριάνο. Δύο λεπτά μετά ο Ινιέστα ισοφέρισε για τους Μπλαουγκράνα που τελικά πήραν τη νίκη στο 94' χάρη σε κοντινή προβολή του Ζόντι Αλμπα.

Η Μπράγκα πάγωσε το Ολντ Τράφορντ καθώς προηγήθηκε με 2-0 της Μάντσεστερ Πούντντεντ, η οποία αστόσιο έφτασε στην ολική ανατροπή και στην αποθέωση από τους υπαδούς της. Ο Άλαν σημείωσε τα δύο τέρματα των Πορτογάλων

ΣΤΟ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Αθλητική Επικαιρότητα

Η Ανόρθωση πήρε το ντέρμπι με την Ομόνοια

ΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΑΠΟΕΛ, ΑΕΚ • ΓΚΑΦΑ ΑΕΛ
ΕΧΑΣΕ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΑΜΠΟ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

Η Ανόρθωση ήταν η νικήτρια του μεγάλου ντέρμπι με την Ομόνοια στο «Αντώνης Παπαδόπουλος». Ένα τέρμα του Τζουλιάνο Σπαντάτσιου στο 40 λεπτό από το σημείο του πέναλτι και ένα στο 90+13' από τον Γιαν Ρέζεκ με πλασέ, αποδείχθηκαν αρκετά για την ομάδα του Ρόνι Λέβι για να πάρει τη νίκη στο ντέρμπι με την Ομόνοια, και να διατηρηθεί στην κορυφή της βαθμολογίας. Η ομάδα της Αμμοχώστου έσπασε παράλληλα την παράδοση που δεν την ήθελε να κερδίζει την Ομόνοια στην έδρα της, ενώ άφησε τους πράσινους πίσω 10 ολόκληρους βαθμούς.

Ο αγώνας σημαδεύτηκε από μεγάλη ένταση και δύο προσωρινές διακοπές, καθώς στο 46' έπεσαν κροτίδες και φωτοβολίδες από την εξέδρα της Ανόρθωσης, ενώ στο 77' έπεσε κροτίδα από την κερκίδα της Ομόνοιας προς το μέρος του Λαβύρδος που αποχωρούσε τραυματίας από τον αγωνιστικό χώρο, με συνέπεια ο Λεόντιος Τράττος να διακόψει την αναμέτρηση για περίπου 12 λεπτά. Γενικά, η διαιτησία του Τράττου βρέθηκε στο επίκεντρο, αφού αμφισβήτηκαν έντονα οι κυριότερες αποφάσεις του κατά διάρκεια της αναμέτρησης. Ο διαιτητής έκανε λάθος στο πέναλτι που καταλόγισε υπέρ της Ανόρθωσης, καθώς δεν υπήρχε παράβαση στο μαρκάρισμα του Σπούγκιν στον Λαβύρδο.

Εύκολο βράδυ είχε ο ΑΠΟΕΛ απέναντι στον Ολυμπιακό, και με πολύ καλή εμφάνιση στο δεύτερο ημίχρονο, επικράτησε με σκορ 4-0 και επανήλθε στην κορυφή της βαθμολογίας. Για την ομάδα του Ιβάν Γιοβάνοβιτς σκόραρε δύο τέρματα ο Νούνο Μοράις στο 21' και 81', ενώ οι Ατόρνοι (έφτασε τα οκτώ στον πίνακα των σκόρερ) και Μαντούκα (με πέναλτι) βρήκαν δίχτυα από μια φορά.

ΑΕΛ: Ξαφνικά τέλος ο Πάμπος

Και ξαφνικά τέλος από την ΑΕΛ ο Πάμπος Χριστοδούλου. Ο Κύπριος τεχνικός αποχωρεί από τους πρωταθλέτες σε μια απόφαση που αν μη τι όλλο προκαλεί έκπληξη ως προς την επιλογή της χρονικής περιόδου του διαζυγίου.

Οι λόγοι για τη διακοπή της συνεργασίας αναμένεται να γίνουν γνωστοί μέσω ανακοίνωσης που θα εκδοθεί από το σωματείο. Μάζι με τον Πάμπο Χριστοδούλου αναμένεται να αποχωρήσουν όλα τα μέλη της προπονητικής ομάδας.

Η ΑΕΛ πήρε μια σπουδαία νίκη στο γήπεδο, ωστόσο η γκάφα με την συμμετοχή του Ρουΐ Μιγκέλ που ήταν τιμωρημένος, πιθανότητα να της αφαιρέσει το τρίποντο. Ο Πορτογάλος μεσοεπιθετικός συμπλήρωσε τέσσερις κίτρινες κάρτες (τρεις στο πρωτάθλημα και μια στο Σούπερ Καπ), και δεν έπερπε να χρησιμοποιηθεί από τον Πάμπο Χριστοδούλου, ωστόσο φαίνεται πως διέφυγε από το τεχνικό τιμ άντη η λεπτομέρια, με συνέπεια να ψάχνει το Νομικό Τμήμα τρόπους για να μην χαθούν οι βαθμοί.

Η Νέα Σαλαμίνα κατέθεσε την Δευτέρα ένταση, και ο απόηχος της αναμέτρησης αναμένεται να συνεχιστεί και στη Δικαστική Επιτροπή. Αξίζει να σημειωθεί, πως δημιουργείται μείζον θέμα στα εσωτερικά της ΑΕΛ, καθώς όφειλε το τεχνικό τιμ να ενημερώσει τον προπονητή για την τιμωρία, ώστε να αποκλειστεί από την αποστολή.

Η νίκη της ΑΕΛ σημειώθηκε με ανατροπή, καθώς βρέθηκε πίσω στο σκορ στο 22' με τέρμα του Ελεό Ρόκε στο 22', ωστόσο με καλή εμφάνιση στο δεύτερο ημίχρονο κατάφερε να ανατρέψει τα σε βάρος της δεδομένα και να φτάσει στη νίκη. Στο 71' ισοφάρισε ο Βοού με κεφαλιά, ενώ στις καθυστερήσεις ο ίδιος ποδοσφαιριστής ανέλαβε την εκτέλεση πέναλτι και έστειλε την μπάλα στα δίχτυα.

Η ΑΕΚ με εξαιρετική εμφάνιση επιβλήθηκε εύκολα με σκορ 3-0 της Αγίας Νάπας, και παραμένει στην κορυφή της βαθμολογίας. Η ομάδα του Ραν Μπεν Σμύρνης ήταν καλύτερη σε όλη την διάρκεια του αγώνα, και σφράγισε την υπεροχή της με τρια τέρματα, ενώ ζάθηκε και πέναλτι στο 66' από τον Φαν Ντάικ που έστειλε την μπάλα έξω. Το πλέον αξιοσημείωτο είναι πως ο Γκάι Χαϊμόφ διατήρησε ανέπαφη την εστία του για 60 σερί αγώνα, επίδοση που είναι μοναδική στην Ευρώπη. Το σκορ για την ΑΕΚ άνοιξε ο Νακατζίμα Φαράν, ο οποίος μπήκε ως αλλαγή μόδις στο 90 λεπτό στην θέση του τραυματία Ιγκόρ Καμπαλόντο. Η ομάδα της Λάρνακας κλείδωσε το τρίποντο με δύο γκολ στο τελευταίο δεκάλεπτο, με γκολ του Μάτσι στο 82' και αυτογκολ του Τζίνιο στο 86'.

Σπουδαία νίκη από κάθε άποψη πέτυχε ο Απόλλωνας, που επικράτησε με σκορ 3-0 της Ενωσης στο «Τάσος Μάρκου», και έσπασε την γκίνια στο σκοράρισμα. Η ομάδα του Νίκκι

Παπαβασιλείου αγνοούσε τα γκολ και τις νίκες από την πρεμιέρα του πρωταθλήματος, όμως η διακοπή βοήθησε να βελτιωθεί επιθετικά, και πέτυχε τρία τέρματα στο Παραλίμνι με σκορερ του Σουάνη, Παπουλή και Γκαρσία.

Από ένα βαθμό μοιράστηκαν ΑΕΠ-Εθνικός, σεμια αμφίρροπη αναμέτρηση στο Παφιακό. Οι δύο ομάδες είχαν ευκαιρίες για γκολ, όμως δεν τις οξιοποίησαν, με συνέπεια το τελικό αποτέλεσμα να τις βρει ισόπολες χωρίς τέρματα.

Η Αλκή πανηγύρισε το πρώτο τρίποντο στο πρωτάθλημα καθώς επικράτησε με σκορ 1-0 της Δόξας σε αγώνα που έγινε στο Αμμόχωστος. Ο αγώνας κρίθηκε από το γκολ του Νίσο Καπιλότο, ο οποίος σκόραρε από το σημείο του πέναλτι στο 83', και χάρισε το τρίποντο στην ομάδα του Κώστα Κοϊάφα.

Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Για το Παγκύπριο πρωτάθλημα Β' Κατηγορίας σημειώθηκαν τα ακόλουθα αποτέλεσματα: ΑΠΕΠ - Αρης 1-0, ΑΕΚ Κουκλιών - ΑΕΖ 4-0, Ακρίτας - Ν&Σ Ερήμης 0-1, ΠΑΕΕΚ - Αναγέννηση 0-1, Θέλλος - Εθνικός Άστιας 1-0, Ονήσιλλος - Ομόνοια Αραδίπουν 0-0, Ερμής Αραδίπουν - Χαλκάνορας 4-0

ΑΠΟΕΛ:
Βαριά καμπάνα από ΟΥΕΦΑ

Βαριά καμπάνα δέχθηκε ο ΑΠΟΕΛ από την ΟΥΕΦΑ για τα επεισόδια στον αγώνα με τη Νέφρτι Μπακούν στο ΓΣΠ. Ο αγώνας έγινε στις 30 Αυγούστου και σημαδεύτηκε από ρίψη αντικειμένων και φωτοβολίδων, που δεν πέρασαν απαρατήρητα από την ΟΥΕΦΑ.

Συγκεκριμένα η Πειθαρχική Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας επέβαλε πρόστιμο 75 χιλιάδων ευρώ στον ΑΠΟΕΛ, ποινή για διεξαγωγή ενός εντός έδρας αγώνα κεκλεισμένων των θυρών με τριετή αναστολή.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚ

Ασταμάτητος ο Θρύλος έκανε το 7x7

ΝΕΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΓΙΑ ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟ ΚΑΙ ΑΕΚ

Ο Ολυμπιακός έπαιξε εξαιρετικό ποδόσφαιρο και κέρδισε με 4-0 την Ξάνθη στο «Γεώργιος Καραϊσκάκης», κάνοντας το «7 στα 7». Τα γκολ για τους «ερυθρόλευκους» πέτυχαν οι Μανωλάς (37'), Τζέμπον (54', 64') και Χολέμπας (51').

Έπειτα από ένα κάκιστο ποιοτικά παχινίδι, ο Παναθηναϊκός δεν κατάφερε να παντηγρίσει την πρώτη εντός έδρας νίκη του, μένοντας στο 1-1 κόντρα στον Αρη στο ΟΑΚΑ. Οι «πράσινοι» προηγήθηκαν με αμφισβητούμενο πέναλτι (και αποβολή του Παπαζαχαρία) του Σισοκό στο 76', ενώ ο Αρης ισοφάρισε στο 89' με τον Γιαννιώτα.

Σε ένα από τα χειρότερα-ποιοτικά- ντέρμπι των τελευταίων

δεκαετιών, ο ΠΑΟΚ επικράτησε 1-0 της ΑΕΚ στην Τούμπα και ανέβηκε στη δεύτερη θέση της βαθμολογίας, προσπερνώντας τον Πανιώνιο. Το γκολ που έκρινε την αναμέτρηση η Αθανασιάδης στο 51 λεπτό. Οι γηπεδούχοι έμειναν με δέκα παίκτες από το 70ο λεπτό, λόγω αποβολής του Λόρενς.

Βαθμούς και εντυπώσεις μοιράστηκαν Ατρόμητος και Λεβαδειακός, σε μία αναμέτρηση, που θα... ξεχαστεί πολύ γρήγορα, καθώς έληξε χωρίς τέρματα, αλλά κυρίως χωρίς να παχτεί καλή μπάλα. Τη μεγαλύτερη σε σκορ εκτός έδρας νίκη της ιστορίας του

ακόμα και από την εποχή της Α' Εθνικής κατηγορίας, πέτυχε ο ΠΑΣ Γάιννη. Η ομάδα του Γιάννη Χριστόπουλου επικράτησε 3-0 της Πανθρακικού στην Κομοτηνή με σκόρερ τους Ιλιτς (9'), Τσουκαλά (44') και Κοροβέση (73').

Ο Άκης Μόντζιος πλήγωσε την παλιά ομάδα του, τον Πανιώνιο, καθώς είδε τη νυν, Κέρκυρα, να φεύγει νικήτρια από με 1-0 από το γήπεδο της Νέας Σμύρνης. Αυτή ήταν η πρώτη εφετινή εκτός έδρας νίκη - δεύτερη συνολικά - των «Φαιάκων» και ο Καραλής ήταν αντός που πέτυχε το νικητήριο τέρμα στο 71ο λεπτό.

Τρία στα τρία για τον Αστέρα στην Τρίπολη. Η ομάδα του Σάκη Τσιώλη, επικράτησε 3-0 της Βέροιας, με το γήπεδο της Τρίπολης να παραμένει «απόρθητο» από την έναρξη της σεζόν.

Ο ΟΦΗ αναδείχθηκε νικητής στο κρητικό ντέρμπι, καθώς επικράτησε 2-1 του Πλατανιά στα Χανιά. Τα γκολ της

e DITORIAL

Unbeaten in the league and top of the table; Chelsea are playing wonderful, expansive football which is a far cry from the staid, workmanlike performances that characterised the club's march to Champions League glory back in May. This season manager Roberto Di Matteo has presiding over a team he has had time over the summer to mould. The players that have come in and the way the old guard have been ushered into the background says much about his skills. He has been afforded a certain element of independence and trust given he delivered owner Roman Abramovich the prize he most coveted. No for the next stage in the Russian billionaire's long term plan for his club, to be recognised as a footballing side. Abramovich has always wanted to see his team not only win, but win with style. It happened fleetingly in the early days under Mourinho but since then Chelsea have been rather boring and rather predictable, regardless of the trophy success they have enjoyed. This season however, there is a youthful vibrancy allied to immense ability.

The eulogising should be tempered though. After all, it is only October but you cannot ignore Chelsea's impressive start to the season. They have only points dropped in the league away at QPR and with victories over both North London clubs that have followed, this weekend's match against Manchester United could be decisive in allowing the younger players the belief that is required to make a title challenge.

Much is spoken and discussed about formations and certainly this season more teams than ever have been using the 4231 formation. While other teams may have better holding midfielders, or even a more potent striker than Chelsea, it is the three that play behind the lone forward which make the system work. For Chelsea the trio of Juan Mata, Oscar and Eden Hazard are at the moment a class apart and with each passing game they are starting to build a better understanding of each other's game. They are all technically gifted footballers. They are all comfortable on the ball but they are more than a sum of their individual parts. Their movement, fluidity and interplay has been brilliant this season and is the main reason why a continually misfiring Torres is less of a worry or indeed a worry.

The performance of Chelsea, and in particular Juan Mata against Tottenham last weekend was admirable. Chelsea not only had to come from behind after taking an early lead but did so with such authority and such power. That it was against a team that has also shown promise this season, especially after a notable win over Manchester United, is even more eye catching.

As already mentioned, it is no secret that Abramovich wants his team to play good football. Barcelona are the model he covets and though it is believed the owner sought Pep Guardiola before handing the reins to Di Matteo, he was pursuing a theory based on seeing side by side the mirror image of the Catalan giants; to be Barcelona mark two.

It has taken Barcelona decades to build what they have now. The famed La Masia academy, the story of Lionel Messi's rise and having Guardiola as player then coach. It is a blueprint but is it one that can be copied?

In pure footballing terms, Chelsea have a long way to go to emulate Barcelona but there is reason to believe that with the current team and the current swagger, they are on the right road.

Tactically the team are playing a different style. There is no longer the power and strength of Drogba. Lampard is no longer first choice and the team do not play with orthodox wingers. It is a narrow style which requires a quickness of thought as well as feet and Hazard, Mata and Oscar are more than able to fulfil that role. Critics will cite that Mata cannot even get into the Spain side and this is indicative of the how over rated the Premier League is. Lets not forget that this generation of Spanish players stands comparison with any in history and shows the depth of their talents rather than denigrates Chelsea's maestro.

Chelsea won at White Hart Lane without John Terry while Lampard came on as a late substitute. The old guard have had their day. Chelsea are evolving and so far it is aesthetically pleasing. There will be tougher tests. We are annually reminded that the title race is a marathon and not a sprint. Tuesday's Champions League defeat in the Ukraine will be a wake up call, but Chelsea look to have the foundations to mount serious title charge and with style.



STOP PRESS...

••• UNITED LINE UP WHOPPING £1BN NIKE EXTENSION: Manchester United are looking to negotiate a new £1bn sportswear deal with current suppliers when they begin renewal talks in February. The 13-year Nike agreement with United that expires in 2015 is currently worth £303million and includes a profit share on retail sales. But United are looking for a deal close to £1bn ••• Juve to beat Wenger to striker signature?: Juventus are set to beat Arsenal to the signature of Atletico Madrid striker Fernando Llorente, 27, and then try to sign Gunners forward Theo Walcott, 23.

Thursday 25th October 2012

CHAMPIONS LEAGUE MATCHDAY 3

United come from behind as Chelsea lose away

Manchester United had to come from two goals down at home against Braga on a night when Celtic were denied a famous point against Barcelona by a stoppage-time winner while reigning champions tasted defeat for the first time this season away against Shakhtar Donetsk.

Elsewhere, Juventus had to settle for a draw, while there were wins for Valencia and Bayern Munich in Group F.

Manchester United made it maximum points from their opening three Group H games thanks to a 3-2 win over Braga, although they were given a huge fright.

If Sir Alex Ferguson has been demanding that his players start games faster then the message has clearly not got through yet, as they went behind after just two minutes when Alan beat Alexander Buttner in the air to head home Hugo Viana's cross.

Ferguson had opted to play Michael Carrick in defence and his deficiencies as a central defender were exposed as he allowed the skilful Eder to wriggle past him and supply Alan with the opportunity to make it 2-0 to Braga in the 20th minute.

Javier Hernandez quickly reduced United's arrears with a close-range header after Shinji Kagawa had built on a fine piece of skill by Robin van Persie to cross the ball to the back post.

Jonny Evans stabbed home an equaliser from

Van Persie's corner and Hernandez nodded in his second of the night from Tom Cleverley's delightful cross on 75 minutes to clinch victory.

In the same group Galatasaray kept their hopes alive as they drew 1-1 with Cluj to pick up a first point in the group.

Reigning champions Chelsea lie second in their group after slipping to a 2-1 defeat against Shakhtar Donetsk in Ukraine.

John Terry, captaining Chelsea for the first time since beginning a domestic four-match ban could not have seen his team make a worse start.

Shakhtar took the lead inside three minutes as the Blues failed to get the ball clear from a throw-in and Alex Teixeira guided a shot past Petr Cech.

Cech pulled off a few vital saves to keep Shakhtar at bay for the remainder of the first half but Chelsea could not find the sort of form that has characterised their start to the domestic season. They fell 2-0 behind in the 52nd minute when Eden Hazard was dispossessed and a fast break resulted in Fernandinho sweeping home a fine low finish.

Oscar pulled a goal back for Chelsea late on but there was not enough time to force an equaliser, and the only consolation was Juventus' failure to beat Nordsjaelland.

Mikkel Beckmann scored Nordsjaelland's first-ever Champions League goal with a free-kick that proved too good for Gianluigi Buffon early

in the second half, and it was left to substitute Mirko Vucinic to salvage a 1-1 draw for Juve.

Elsewhere Celtic came away from the Nou Camp with a sense of enormous pride even after being beaten 2-1.

The opening 18 minutes were predictable enough as Barcelona laid siege to the Celtic goal, but they could find no way through and crowd were then stunned into silence on 18 minutes when Charlie Mulgrew delivered a teasing free-kick which was met by Georgios Samaras before Javier Mascherano got the final touch past his own goalkeeper.

Last gasp defending ensured that an equaliser did not arrive until just before the interval, Andres Iniesta lashing a shot into the bottom corner.

The Barcelona onslaught continued in the second half but it took until the final minute for Barcelona to maintain their one hundred per cent record, as Adriano's curling ball clipped the foot of Jordi Alba and crept in.

A three-way tussle for qualification is developing in Group F after Bayern Munich and Valencia won to join BATE Borisov on six points. Lille look a long way adrift at the bottom after losing 1-0 to last season's runners-up Bayern, while a Soldado hat-trick inspired Valencia to an impressive 3-0 victory away to BATE.

'Fan' throws exploding flare at an injured football player in Cyprus

Anorthosis versus Omonia is always a huge game in Cyprus. It is a match between two of the biggest names in Cypriot football and last weekend was no different. However important this match is in Cyprus, it rarely gets coverage beyond the island. Last week though, the match was known to the football world as during the game an serious incident involving so called fans, a firecracker and an injured player brought the game into sharp view. Indeed, the incident highlighted the negative elements of the game in Cyprus are far from abating after this incident is anything to go by, are actually getting worse.

Fan misbehaviour and hooliganism are not new to Cyprus. Team are regularly punished and their supporters banned from matches due to acts of violence. However, last week this was taken to a whole new level.

Towards the end of the game at the Antonis Papadopoulos Stadium in Larnaca, a fan from the Omonia section threw a powerful firecracker at one of the opposing players while he was receiving medical treatment during a game.

In clear footage which can be accessed on the internet, physios and medics were tending to Anorthosis' Colombian forward Ricardo Laborde. The footage shows a green glow appear to the right of the medics and seconds later an explo-



sion sends players and officials sprawling, with some rolling on the floor clutching their faces or ears. Physios and Laborde are seen writhing on the ground after the firecracker exploded inches from their faces.

The explosive object, thought to be a flare, was thrown from the section of the stadium containing the travelling Omonia Nicosia fans but so far there have been no reports of any arrests.

The incident halted play for around 10 minutes as those involved were treated. Fortunately

no-one was seriously injured.

Condemnation has been wide ranging with Anorthosis slamming the actions fans and also denounced those who lit flares during the league game against Omonia Nicosia.

Anorthosis, who are challenging for the title this season, urged police to check fans more thoroughly when entering the stadium. Police said investigators are studying television footage to track down the culprit.

ON THE TEE with Peter Santamas

EXCITING END TO ANOTHER YEAR FOR THE CYPROT GOLF SOCIETY

Clean sweep for Lakis Chrysostomou on final day

Lakis Chrysostomou, the well known 'me me' golfer won all the honours on the final competition day of the season, the Autumn Classic. He played magnificent golf to win the day with a brilliant score of 39 points, 2 points clear of Tony Philippou. His score also leapfrogged all other players to the top of the Order of Merit and in so doing, won the Player of the Year Award from Chris Philippou who was leading the Order since the first event of the year. Congratulations to Lakis for an amazing double win. This is what dreams are all about and Lakis certainly lived the dream.

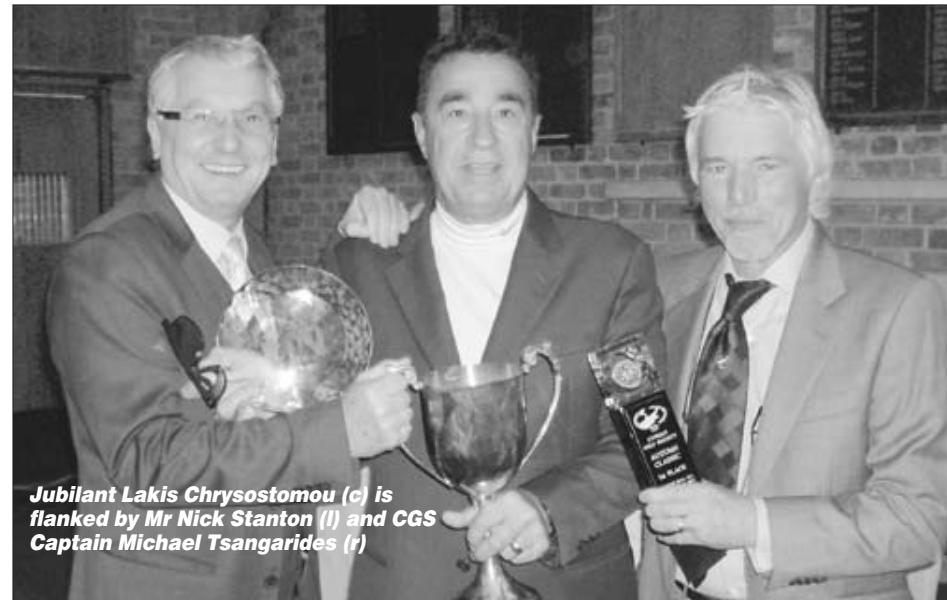
The Autumn Trophy was played on Wednesday 17th October at Brocket Hall Golf Club. Attending the event were 58 members of the Cypriot Golf Society. The weather was good on the day and the golf course was in fantastic condition despite the heavy rain the night before. The Autumn Classic was spon-

ORDER OF MERIT 2012

1 Lakis Chrysostomou	210
2 Chris Philippou	206
3 Tony Kourreas	200

sored by Mr Nick Staton and Statons Estate Agents LLP, 10 Crescent West, Hadley Wood, Herts EN4 0EJ. Tel. 020 8440 9797, website: www.statons.com

The Captain's sweepstakes raised £428.00 on the day making a total of £613.00 so far. The winner of the sweepstakes was none other than the father of the Society Stephanos



Jubilant Lakis Chrysostomou (c) is flanked by Mr Nick Stanton (l) and CGS Captain Michael Tsangarides (r)

Stephanides who won a fourball voucher kindly donated by Brocket Hall Golf Club. The last major of the season is always exciting for all the players in contention to win the Order of Merit and for all the other players who have one last chance to win a major competition. The top eight players tee off last and thus enhance the excitement with all other players waiting anxiously on the 18th green for the results. Lakis was not playing in the top eight because he only played 5 events previously while the others played 7 events. The format for the Order of Merit is six events out of eight.

Lakis is one of the most successful players in the Society and without any doubt he is the best left hander in the Society. He also won the Player of the Year Award in 1994 and

1998 a record he shares with Chris Antoniou. His other major achievements : 2011 Louisiana Singles KO Champion, 1998 Masters Cup, fourball winner 1998 and 2008 and Hole In One in 1995 and 2008.

After the evening meal and the speeches the Captain Michael Tsangarides and Mr Nick Staton presented the trophies to the winners. The next event, the Boys Golf & Night Out, which is not a major will be held on Thursday 22nd November at Brickendon Grange Golf Club and for the evening meal at Genzo Restaurant, East Finchley. For more information about the Cypriot Golf Society, the competitions and membership contact Peter Sandamas on 020 8365 8505, by email at info@cypriogoldsociety.com or log on to the website at: www.cypriogoldsociety.com .

STATS**AUTUMN CLASSIC**

WINNER	LAKIS CHRYSOSTOMOU 39 points
Runner-up 37 points
Tony Philippou	
Third 36 points
Pan Panteli	
Best Group 129 points
Abe Basri, Zen Charalmbous, Jimmy Sofroniou & Pan Panteli	
Best Gross Score 80 points
Pan Panteli	
Seniors Prize 39 points
Lakis Chrysostomou	
Nearest to the pin
Pan Panteli	
Winner of the Guest prize 35 points
Phil Prodromou	
Winner of bottom prize 17 points
Chris Kalli	

Father of the Society - Stephanos Stephanides



Christodoulou leaves AEL Limassol

Cyprus champions AEL Limassol announced this week that coach Pambos Christodoulou is to leave the club by mutual consent, just days before a crunch UEFA Europa League clash with Turkish side Fenerbahce. Cypriot Christodoulou, 45, led the team to a slender 2-1 league win against Salamina at the weekend, ahead of this Thursday's home game against Fenerbahce - billed as one of the biggest in the club's history. But a brief statement on AEL's website Aon Monday read: "The AEL board of directors announces that it is ceasing its cooperation with the coach of the team Pambos Christodoulou and his coaching staff (Lazaros Semos, Kokos Evripidou, Andreas Mavris and Sotiris Charalambous). The board would like to offer its warmest thanks to Pambos Christodoulou and his associates for their excellent cooperation as well as for the joy that they have given our club on many occasions in the past. The crowning moment of their achievement here was the triumph

in the league title last season. We would like to wish them all the very best in their future careers."

Christodoulou took AEL to their first league title for 44 years last season but failed to make it to the UEFA Champions League group stage after losing to Anderlecht at the last hurdle.

AEL are currently fourth in the table following a string of below-par performances and in their last Europa League outing were hammered 5-1 away to French club Marseille, which followed a credible 0-0 home draw with German side Borussia Monchengladbach.

A former player at Doxa Katokopia FC, Olympiakos Nicosia FC and AEK Larnaca FC, Christodoulou made a name for himself when he took the managerial jobs at Doxa and Olympiakos, helping them to impressive league finishes before arriving at AEL in the summer of 2010.



Konstantinos Ilia lifts junior tennis title

The Fourth Zain Bahrain ITF Juniors Tennis Championship came to a fitting finish last week at the Bahrain Tennis Club in Juffair, with Cyprus's top seed Konstantinos Ilia lifting the boys' singles title following a tiring 6-3, 5-7, 6-1 victory over countryman Leandros Papaiannis.

In a much anticipated all-Cyprus final, Konstantinos and Leandros had much to play for with the coveted silverware at stake, but it was clear to both players from the very start that there were going to be no easy pickings.

As has been the case throughout much of the tournament, the first-and third-seeded players gave it everything they had and were compelled by each other to sustain a superior performance throughout the duration of the encounter.

Konstantinos started the match as expected, piling pressure on his opponent rushing through the first set six games to three.

Leandros would not yield however and bounced back winning the second set.

With the match evenly balanced the start of the third and final set, Konstantinos up his level. His powerful strikes and skilful manipulation saw him easily win the third set to take the title.

Εκλεκτές Συνεργασίες

ΜΕΡΟΣ ΕΚΤΟΝ

Πέρασε πολύς καιρός μέχρι που ν' αποκαλύψει ο παππούς μου την αλήθεια και να συμβουλεύει με χαμόγελο τα αγόρια που παντρεύονταν:

«Έχετε τον νου σας», ελεγε, «μην τις εμπιστεύεστε ποτέ τις γυναίκες που θα πάρετε, μήπως πάθετε κι εσείς ό,τι έπαθα εγώ κι έγινα ρεζλι των σκυλιών για το πάθημά μου κείνο!».

Και γελώντας εξηγούσε: «Μπήκε η Κατίγκω πρώτη, πού να φανταστώ εγώ, ότι ένα κοριτσάκι τόσο δα κι αθώο πράμα, ότι θα μου έστηνε πογιδιά και θα με κρατούσε άγρυπνο μέχρι το πρωί να τουρτουρίζω. Τη σπηλιή που εγώ μαντάλωνα και αμπάρωνα την πόρτα, έτρεξε κι έσβησε την λάμπτα και σκοτεινιάσε αμέσως και δεν έβλεπε τα νύχια μου. Δεν μπορούσα να την δω και σε κάθε βήμα που 'κανα σκόνταρτα σε κάποιο έπιπλο. Φώναζα να πει πού είναι, όμως κείνη βουβαμάρα γιατί μπόρεσε, η σχάρη, τέτοια λυγερή που ήτανε και το είχε σχεδιάσει – είμαι σήμουρος γι' αυτό – μπόρεσε σαν γάτα και σκαρφάλωσε στο δοκάρι εκεί στη μέση και ανέβηκε ψηλά μέχρι το ταβάνι κι εκεί κούρνιασε σαν να ήταν κουκουβάγια. Όταν τελικά την είδα εκεί ψηλά σκαρφαλώμενή, κι εγώ ήμουνα χοντρός, πού να σκαρφαλώσω να την πάσω, άρχισα να την παρακαλώ μ' υποσχέσεις χλιες δυο: «βρε Κατίγκω μου, κατέβαι, μην φοβάσαι!».

Μα εκείνη, στην αρχή, ούτε λέξη πού κρυβότανε! Ύστερα, μόλις την πρόσεξα να κουρνιάζει στο ταβάνι, απαντούσε συνεχώς σ' όλες μου τις παρακλήσεις, πως φοβόταν να κατέβει! Μέχρι το πρωί με κράτησε κει να την παρακαλά και να σκέφτομαι από πάνω το ρεζλέμεια που θα 'τρωγα απ' αυτούς που περιμένανε μες στο κρύο τόσες ώρες. Μα στο τέλος πια κουράστηκε να κρατιέται εκεί πάνω, κι έτσι, θέλοντας και μη, γίνηκε δικιά μου, όπως άρμοζε, κι ούτε τόλμησε ξανά να μ' αντισταθεί σε οπιδήποτε της ζητούσα να μου κάνει.

Όσο για το ξυλοκόπτημα που της έδωσα το άγριο – κι ας απαγορεύεται στις μέρες μας – όταν έρχεται στην ώρα του, να το ξέρετε, παιδιά, βγήκε ίσια απ' τον παράδεισο. Μην ακούτε αυτά που λένε και σας πρήζουν το συκάτι με τις θεωρίες της γελοίες τους οι γραφιάδες του καιρού σας, να μην τις ξυλοκόπαμε τάχα – τέτοια τασμπουνάνε οι ανήξειροι – τις γυναίκες, κι είναι κρήμα και δεν επιτρέπεται στις μέρες μας που 'μαστε πολιτισμένοι! Και τα γράφουν όλα τούτα όχι από πείρα, βέβαια, μ' από τις φυλλάδες που διαβάζουνε και σαν παπαγάλοι τις μιμούνται και μας λένε τις βλακείς τους. Κι ο παθών, όπως εγώ, τους ρωτάω κι ας μου πούνε: Κείνες, μήπως μας λυπούνται; Μήπως με λυπήθηκε η Κατίγκω, επειδή, τάχα, φοβότανε κάπι που 'τρεπετε να γίνει, και με κράτησε το βράδυ, μάλιστα του γάμου μας το πρώτο, άγρυπνο να την παρακαλώ σα να ήμουν υπηρέτης της και να γίνομαι κορόδιο;»

«Τέτοιο ήτανε το διδαγμα του παππού μου του Γεράσιμου – που το έλεγε σ' αστεία μα στο βάθος το εννούσε γιατί ήτανε παθών – στους νεόνυμφους που γνώριζε. Κι η γιαγιά μου σιωπούσε κι έκλεινε τα μάτια ντροπαλή σα να έφερνε στο νου της όλη κείνη την οκηνή, την μοναδική κι ανεπανάληπτη, του συζυγικού μακρού της βίου, εβδομήντα τόσα

Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα Η Φρύνη - Ιστορίες δίχως άκρη της Στέλλας Χριστοφή

χρόνια, πριν να κλείσουν για καλά και ν' αναπαυθουν, αμέριμνα, σώμα, στόμα και καρδιά και ν' ανέβει πιο φηλά από το ταβάνι του σπιτιού της, σε λειμώνες ευτυχίας και παντοτινής γαλήνης.

«Σήμερα ο άνθρωπος προσδέψει κι οι Γεράσιμοι χαθήκανε!» είπε ο Φοίβος και με κοίταξε. «Πού να παντρεύτε κορίτσι πριν τα είκοσι και βάλε! Μάλιστα οι πιο πολλές θέλουν να περάσουν τα τριάντα τους, ν' αποκτήσουνε πτυχία κι εμπειρίες της ζωής, να γνωρίσουν άλλους άντρες, όσο πιο πολλούς τόσο καλύτερα, και να βρουν δουλειές δικές τους, της δικιάς τους εκλογής, που θα τους προσφέρουν όχι μόνο τα λεφτά δύσα χρειάζονται, μα και δύναμη μεγάλη για να γίνει το δικό τους και να επιβάλλουν στους συζύγους τους τις δικές τους τις απόψεις που τις λένε δικαιώματα. Πού να δείρεις την γυναίκα σου ή να την υποχρεώσεις καν, στο συζυγικό κρεβάτι απάνω, να εκτονωθείς καλά εσύ αν εκείνη δεν το θέλει! Σου κινάει αγωγή, σε κατηγορεί για βιασμό, κι άντε τότε να γλιτώσεις. Έρχεται μαζί σου, πες, στην ταβέρνα μια συνάδελφος, παντρεμένη ή ελεύθερη, πίνει και μεθάπει και γλεντά και με έξοδα δικά σου. Ύστερα την πας μαζί σου σε ξενοδοχείο ή στο σπίτι σου, όπου βγάζετε τα μάτια σας. Το επόμενο πρωί, όταν κείνη ξεμεθύσει, κι αν έχει δεσμό με άλλον που εσύ δεν το γνωρίζεις, για να δώσει εξηγήσεις στον απατημένο εραστή, σε κατηγορεί για βιαστή. Όπι, δηλαδή, κάνατε έρωτα δίχως κείνη να το θέλει γιατί ήταν μεθυσμένη και δεν ήξερε τι έκανε! Κι άντε πια να βρεις το δίκιο σου και να την γλιτώσεις απ' τον νόμο!»

«Είναι πρόσδος αυτό, ή ο άνθρωπος κουράστηκε και δεν έρει πι του γίνεται, Φοίβο κι Θανάσι, πείτε μου! Σας διαβάζω κάπι που είδα στη σημερινή αυτή φυλλάδα – ξεπερνά, όπως δηλώνει, σε κυκλοφορία κάθε μέρα, όλες τις υπόλοιπες φυλλάδες. Και την βρήκατε πεταμένη στο βαγόνι του μετρό που ερχόμουν εδώ. Ήταν χθεσινή, μπαγιάτικη, όμως μιας και περιμέναμε, όπως είπα, εκεί ακίνητοι, και για να περάσει η ώρα, είπα να της ρίξω να ματιά, έστω και τοσαλακωμένη. Κι έπεισε το μάτι μου τυχαία στη σελίδα επιστολών, προφανώς αναγνωστών, αν δεν είναι του υπεύθυνου που υποκρίνεται πως είναι ο υπεύθυνος συντάκτης στις πολύ δημοφιλείς στήλες επιστολογράφων. Είναι αρκετά ενδιαφέρουσα και απεικονίζει, οπωδήποτε, την σημερινή μάς κοινωνία, τόσο, άλλωστε, αλλιώπικη, από κείνη που γνωρίζαμε και που θεωρούνταν άλλοτε ηθική, κανονική. Και τους διάβασα την επιστολή που μου είχε τραβήξει την προσοχή, γραμμένη από μια γυναίκα: «Έχω κάνει, η ανόητη, κάπι που πραγματικά ηλίθιο. Είχα τσακωθεί για ψύλλου πήδημα με τον νόμιμο

μου σύζυγο. Ήπια στη συνέχεια και μέθυσα και, απάνω στο μεθύσιο μου, για να τον εκδικηθώ ή κάπι τέτοιο, έμπλεξα λίγο αργότερα με τον νεαρό υπάλληλο, που τον βοηθάει στη δουλειά του, και περάσαμε το βράδυ σαν αντρόγυνο ο δυο μας σε ξενοδοχείο εκεί κοντά. Είναι εργολάβος οικοδομών ο άντρας μου, γι' αυτό κι αναγκάζεται πολλές φορές ν' απουσιάζει από το σπίτι σε άλλες πόλεις. Και ο βοηθός του αυτός, λίγο πιο μορφωμένος, τον βοηθάει στα λογιστικά του βιβλία. Είμαι σαράντα χρονών κι εργάζομαι ως ταμίας σ' ένα φαρμακείο της πόλης. Ξέρω πως έπρεπε να είμαι πιο προσεκτική και ν' αποφεύγω τέτοια πρόγματα. Με τον άντρα μου είμαστε παντρεμένοι δεκάδες χρόνια. Παιδιά δεν κάναμε λόγω ανεπάρκειας του συζύγου μου, όπως μας είπαν κατ' επανάληψη οι γιατροί.

Το επόμενο πρωί ένιωσα πολύ πιο ένοχη για εκείνο που είχα κάνει όταν πήγα σπίτι μετά τη δουλειά και βρήκα μια τεράστια δέσμη από όμορφα λουλούδια και μια κάρτα του συζύγου μου που μου ζήταγε συγγνώμη για τον καυγά μας. Έγραφε ότι είχε προσπαθήσει να μου τηλεφωνήσει και να μάθει πού είχα πάει κι ότι τον είχε στεναχωρήσει πάρα πολύ το γεγονός ότι δεν βρισκόμουνα στο σπίτι μας όλο το βράδυ. Ο σύζυγός μου δεν είναι από εκείνους τους συναίσθηματούς και τους κλαψιάρηδες αντρες. Όμως όταν την άλλη μέρα ήρθε σπίτι και συναντήθηκαμε, με ογκάλισε σφιχτά και σχεδόν άρχισε να κλαίει γιατί του είχε περάσει από τον νου ότι τον είχα εγκαταλείψει για καλά. Του είπα, λοιπόν, ψέματα, ότι τόχα είχα περάσει την βραδιά στο σπίτι κάποιας φίλης μου, κι εκείνος με πίστεψε και δεν μου ξαναμίλησε για κείνη την θλιβερή υπόθεση.

Εμένα όμως το συναίσθημα ενοχής για την πράξη που είχα κάνει και το ψέμα που του είχα πει με ταλάνιαν συνέχεια και δεν μπορούσα να ηγυάσω. Ξαφνικά, όμως, η ενοχή μου μετατράπηκε σε αγωνία και απελπισία όταν για δυο μήνες κι ύστερα είχε σταματήσει πια η κανονική περίοδος μου. Τρέχω τότε στο γιατρό μου και μ' εξέτασε και με πληροφόρησε πως ήμουν έγκυος τριών μηνών. Το κατάλαβα αφέως, όπως κι ο γιατρός μου, βέβαια, ότι πια δεν ήταν του κανονικού συζύγου μου. Ο οποίος, όμως, όταν το 'μαθε πως ήμουν έγκυος, πέταξε απ' τη χαρά του γιατί πίστεψε, ο βλάκας, όπι γίνονται και θάυματα κι ότι κείνα που μας είπαν τάχα για την ανεπάρκειά του ήταν λάθος των γιατρών. Τι να του λεγα, λοιπόν, θέλοντας να μην τον χάσω; Την αλήθεια την πικρή, πως τον είχα απατήσει κι ότι το παιδί που κουβαλούσα μες στα σπλάχνα μου δεν ήταν το δικό του παιδί μα το σπέρμα κάποιου άλλου, μάλιστα του συνεργάτη του; Ή να τον αφήσω με το ψέμα κι ούτε γάτα ούτε ζημιά;

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Κάθομαι και κλαίω μοναχή μου γιατί αγαπάω τον άντρα μου κι έτσι τημωρώ τον εαυτό για το λάθος που είχα κάμει να τον απατήσω τότε. Άλλωστε κι ο άλλος άντρας που κοιμήθηκε μαζί μου κι ήταν ο πατέρας του παιδιού, ένιωθε κι εκείνος ένοχος που απάτησε τον άντρα μου μακριά προϊστάμενό του κι έτσι παραπήθηκε σε λίγο κι έφυγε σε άλλη πόλη και δεν με ξαναπλησσάσε. Από καλοσύνη; Μάλλον όχι! Γινώριζε πολύ καλά πως ο άντρας ο δικός μου δεν είναι κανένας που δειλιάζει να ξυλοκοπήσει κάποιο ή ακόμη και χειρότερα, που του έκανε κακό, όπως στην περίπτωσή μας. Αν το μάθαινε, βεβαίως! Όμως, πώς να το πω και να τ

KOPA Sports Round-up

Thursday 25th October 2012



- SALAMINA OUT FIRST HURDLE
- CETINKAYA, PENDAYIA GO THROUGH
- TRIPIMENI IN SECOND PLACE

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS

SIX FOR RIZOKARPASO

Just five games took place last Sunday as teams were involved in County Cups and the weather was also unkind. Champions Salamina came unstuck in the FA Sunday Cup while Cetinkaya and Pendayia made progress in the LFA Sunday Intermediate cup with comfortable victories over Ship FC and Heegan FC respectively.

In the domestic Tripimeni moved into second spot with an impressive 7-1 win over Dynamo while Rizokarpaso had another good win beating Maronites 6-1.

Results in detail

DIVISION ONE

TRIPIMENI	7
DYNAMO	1

Steve Sinotti's team have gradually made up ground on leaders Apoel after another victory. They are now in second place and look threatening. Darren Grey gave them an early lead in the first half then added a second with Alex Roussis making 3-0. Dynamo briefly held their own pulling one back with Christian Soteriou but that was as far as they

could go as an avalanche of goals from Leon Fisher, Safwar Pivano, Ricky Loucka and Roussis ensured a comfortable 7-1 victory that takes them in second spot.

RIZOKARPASO **6**
MARONITES **1**

After a couple of good performances Maronites fell apart against the improved Rizokarpaso playing more like the finished last season when lifting the Challenge Cup. Jamie Brandon put the ahead early on and never looked back. Brandon went on to complete his hat-trick while the others came from Anthony MacDonald, Andre Suarez and Leon Semper. Maronites consolation goal came from Lewis Barclay.

FA SUNDAY CUP (First Round)

SALAMINA **1**
MANOR HOUSE **2**

Salamina had great success in this competition but on

Sunday went out in the first hurdle despite taking the lead a George Gregorius goal. Manor scored twice in the second half to go through.

LFA SUNDAY CUP

CETINKAYA **7**
SHIP FC **1**

Another fine display by Cetinkaya put them into the next round. Goals from Leon Wilson, Kemal Chakato, Sheldon Hussey, Marcus Samuels, Hassan Ali, Salih Kakakis and Adam Pugh ensured a comfortable victory.

PENDAYIA **5**
HEEGAN FC **1**

Pendayia are doing very well outside the domestic, I suppose playing with more confidence as there is less pressure. They just had too much goal power than the visitors scoring with Andrew Loizou 3, Sami Mesani and Jason Hayes. They now may face Brotherhood in the next round.

AEK NEWS

AEK Youth FC results for matches played on Sunday 21st October 2012

U10's AEK FC (0) - (4) Bushey & Oxhey

U14's AEK FC (8) - (2) AC Finchley

AEK Scorers: Oliver O'schlubel(4), Alex Jesset (2), Nick Behrouzi (2).

U12's County Cup Round 2

Staines Albion (4) - (2) AEK Black

AEK Scorers: Luke Goodey, Andrew Tiritas,

U12's - Challenge Cup

AEK Gold (2) - (1) Sun Postal

AEK Scorers: Eric Kemish, Chris Anayiotou.

U16's - Middlesex County Cup

AEK FC (3) - (2) Staines Town Juniors

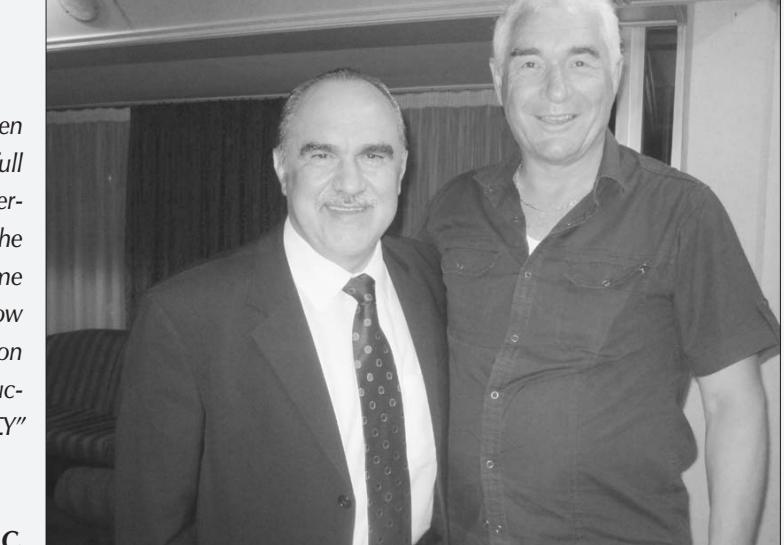
AEK Scorers: Jordan Downes, Dan Pugh, Luke Prokopio

From Boots to... Suites

It was great to meet up again with an old friend and colleague Andreas Michaelides in Cyprus.

Andreas played for Aekon when winning the double in the introduction of KOPA back in 1975. You could see then what an organiser he was as he moulded a group of good but individual players into a winning team. After a successful career in football management with the top teams in Cyprus, including the National side, Andreas has now been persuaded to embark in Politics. Now that is a challenge and a half in the current economic climate. However, I believe he will succeed because he cares what ever task he undertakes. Despite his hectic schedules Andreas spends as much time as possible with his four grand children which includes twins. Respecting family values is very important to him. I know that in his last management he did not win a trophy managing Apollon of Limassol but he saved them from a relegation disaster. I think he really did win a "trophy" because the people of Limassol have taken to him by giving him his first success in his new career in politics. (Andreas Michaelidis is a Member of the Parliament, representing Lemessos with ΔΗΣΥ Party).

I am sure there will be more because he genuinely loves and cares what he does.



M.C.

Cypriot Community Youth Team ready for Cyprus

Cypriot Community history will be made at the end of this week when our community for the first time sends a Under 19 Youth representative team to play friendly games in Cyprus, the players all of Cypriot origin will be aged from 15 to 18.

The initiative was made by the Cyprus Sports Organisation (KOA) followed by the Cypriot Football League in the UK (KOPA). Reason being to try and find Cypriot players that are good enough to play for the Cyprus National Youth sides and to also play for club sides in Cyprus.

It began last season with players sourced through English Youth Leagues, Cypriot Youth Clubs and of course the KOPA League.

A sub committee was formed consisting of Tony Antoniou, Nick Demetriades, Kokos Georgiou, Kypros Kyriacou, Mario Michael, Michaelis Michael, Andy Savva and Michael Yiakoumi.

Their first job was to appoint a management team and it was decided that Tom Loizou a former Leyton Orient manager and UEFA A coach would be manager, the coaches selected were David Cumberbatch UEFA B Licensed coach and ex West Ham School of Excellence Coach. John Fitsiou who has a University degree in Sport and Science is also on board he was the Leyton Orient first team fitness coach and also a sports scientist at the Leyton Orient Centre of Excellence. John is also the head of the Tottenham Hotspur Foundation Educational Programme at Southgate College. Peter Theori a UEFA B licensed coach who works at Leyton Orient centre of excellence and who also works as Head of the Sports Dept of The College of Haringey, Enfield and North East London. Jack Demetriou is a chartered physiotherapist with a wealth of experience in professional sport. He has worked with Arsenal, West

Ham United, Chelsea, Leyton Orient, and AC Milan. He is presently working with the Tottenham Hotspur Foundation, a lecturer in Anatomy and Physiology and owns a private practice. He is also the England U 23 Physiotherapist. Finally the goal keeping coach Nick Christofi who have all volunteered their services.

This management team then went through a period of trials and games to select the final twenty players to go on this tour. One of the representative games was even played at a Football League Stadium when they drew with Bethnal Green 2-2 at the Barnet FC Stadium.

They warmed up last week Wednesday when they defeated Winchmore Hill FC 7-0 at the Haringey Borough Stadium.

The team is leaving London Saturday night the 27th of October 2012 arriving in Cyprus on Sunday morning and will be staying in Limassol on the Monday they will be playing the Cyprus Under 18 national team in Nicosia on Tuesday they will be training Wednesday they will play the AEL Under 18 team in Limassol. Thursday they will have a tour of Nicosia kindly funded by the Cyprus Tourist Board finishing with a welcome visit to the Republic of Cyprus Presidential Palace.

Friday they will be playing New Salamis Under 18 team at the New Salamis Stadium in Larnaca.

During the team's stay in Cyprus they have been invited to welcoming functions arranged by the Mayor of Limassol and Mayor of Larnaca and have also been invited to attend a League match to watch before they return to London Monday morning.

The squad selected to go to Cyprus is: Matthew Agapiou (Hatfield), Mario Aristidou (Anorthosis), Anastasi Manoli (Livadia), Phanos Cham-

bi (Anorthosis), George Paschalidis (Headstone), Kyriacos Tiritanou (Aradippou), Andreas Komodikis (Omonia Youth), Nicholas Sage (Headstone), Alex Anderson (Omonia), Stephan Stephanides (Wormley FC), Marino Hadjisavva (Wingate Finchley), Kyriacos Georgiou (Olympia), Jack Christodoulou (Wingate Finchley), Christopher Antoniou (Anorthosis), Nicholas Kyriacou (Omonia Youth), Christopher Elia (Enfield Town), Loukas Prokopiou (AEK Youth), Stavros Brown (KLN), Amerigo Sarno (Dynamo), and Aristides Savva (Wingate Finchley).

Also present in Cyprus will be representatives from the Cypriot Football League in the UK (KOPA) Management Committee Michalakis Michael (Vice Chairman) and Michael Yiakoumi (General Secretary).

As well as the Cypriot Sports Organisation (KOA) and the Cypriot Football League in the UK (KOPA) funding this tour there is a special thank you for their financial support to Dino Ippocratis and Light House Claims, Andy Savva and Brunswick Garage, Haringey Borough, Cyprus Tourist Organisation, Cyprus Airways and the Cyprus High Commission.

This initiative between Cyprus and the Cypriot Community in the UK will be ongoing if there are any football players of Cypriot origin between the ages of fifteen and eighteen who like to attend the next trial please contact the

General Secretary of the Cypriot Football League UK (KOPA) Michael Yiakoumi Tel: 07958 207412 or email: yiakoumi@aol.com.

For competitive rates on your savings
please visit one of our branches at:

Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham)



Always here, always by your side
020 7307 8400, www.laiki.com/uk

Laiki Bank UK is the trading name of Cyprus Popular Bank Public Co Ltd
Laiki Bank UK is authorised by the Central Bank of Cyprus and authorised
and subject to Limited regulation by the Financial Services Authority.

Ο πρόεδρος της Επιτροπής Παιδείας της Κυπριακής Βουλής στο Λονδίνο



Στο Λονδίνο θα βρίσκεται αυτή την εβδομάδα ο Πρόεδρος της Επιτροπής Παιδείας της Βουλής των Αντιπροσώπων της Κύπρου, **Νίκος Τορναρίτης**, ο οποίος θα έχει συναντήσεις με εκπαιδευτικούς φορείς της Ομογένειας, τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων **Γρηγόριο** και θα επισκεφθεί διάφορα παροικιακά σχολεία.

Ο κ. Τορναρίτης θα συναντηθεί αύριο Παρασκευή με τους δασκάλους της ΚΕΑ και το Σάββατο το πρωί θα επισκεφθεί τα σχολεία Αποστόλου Βαρνάβα και Queenwell. Το απόγευμα θα βρίσκεται στο σχολείο Φίνσλεϋ, όπου θα παρακολουθήσει και την ενδοσχολή γιαρτή για την 28η Οκτωβρίου και στη συνέχεια θα μεταβεί στο σχολείο Potters Bar.

Την Κυριακή, ο κ. Τορναρίτης θα είναι ο κύριος ομιλητής στον εορτασμό της 28ης Οκτωβρίου 1940, που διοργανώνει ο Σύνδεσμος Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων στην εκκλησία Αγίου Ελευθερίου στο Leyton.

ΣΗΜΕΡΑ ΣΤΟ ΒΑΤΙΚΑΝΟ ΚΑΙ ΑΥΡΙΟ ΣΤΟ ΠΑΡΙΣΙ Ξανά στον Πάπα ο Χριστόφιας ΚΑΙ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ

Επίσημη επίσκεψη στην Αγία Εδρα και στο Παρίσι πραγματοποιεί ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας **Δημήτρης Χριστόφιας**.

Σήμερα Πέμπτη 25 Οκτωβρίου, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας θα έχει συνάντηση με τον Πάπα **Βενέδικτο ΙΣΤ** και με τον Γραμματέα του Κράτους (Πρωθυπουργός) της Αγίας Έδρας, Καρδινάλιο **Μπερτόνες**.

Αύριο Παρασκευή, 26 Οκτωβρίου, ο Πρόεδρος Χριστόφιας, συνοδευόμενος από τον Διευθυντή του Γραφείου του, θα μεταβεί στο Παρίσι, όπου θα συναντηθεί με τον Γάλλο Πρόεδρο, **Φρανσουά Ολάντ**.

Θα τελέσει, επίσης, τα εγκαίνια έκθεσης κυπριακών αρχαιοτήτων στο Λούμπρο, στο πλαίσιο της Κυπριακής Προεδρίας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 25 Οκτωβρίου 2012

Η Ελλάδα ενάγει την «Guardian» για δημοσίευμα περί... βασανιστηρίων

Την αντίδραση του Έλληνα υπουργού Δημόσιας Τάξης Νίκου Δένδια προκάλεσε το πρόσφατο δημοσίευμα της «Guardian» για «βασανιστήρια και ταπείνωση τύπου Αμπου Γκράμπιτ» στη Γενική Αστυνομική Διεύθυνση Αττικής.

Μιλώντας στη Βουλή, ο κ. Δένδιας εξέφασε την υπόνοια ότι το δημοσίευμα είναι υποβολιμαίο και προανήγγειλε ότι οι ελληνικές Αρχές θα κινθούν νομικά εναντίον της βρετανικής εφημερίδας.

«Δεν ανεκάλυψε ξαφνικά η «Guardian» το θέμα. Σας το λέωντας ότι θα την ενάγω, όχι εγώ, το Νομικό Συμβούλιο του Κράτους. Θα

την ενάγουμε. Δεν μπορεί έτσι να βλάπτεται ηθικά η Ελληνική Δημοκρατία. Κάμε τους κρατουμένους με αναπτήρια; Υιοθετούνται αυτά τα πράγματα χωρίς να έχουμε στέρεες αποδείξεις;» είπε ο κ. Δένδιας.

Ο υπουργός Δημόσιας Τάξης επέκρινε την αξιωματική αντιπολίτευση ότι υιοθετεί άκριτα τέτοια δημοσίευματα και πρόσθεσε: «Σας προλέγω και θα το δείτε – διότι διεξήχθη η έρευνα – ότι, από τις ιατροδικιαστικές εκθέσεις που θα βγουν στη δημοσιότητα, σ' αυτούς οι οποίοι δήθεν βασανίστηκαν και οι οποίοι δεν καταγγέλλουν, δεν μηνύνον και δεν μηνηνύνεται το όνομά τους, δεν θα υπάρχει ούτε

AlexanderLawsonJacobs

CHARTERED ACCOUNTANTS
CORPORATE RECOVERY
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA

Tel: +44 (0) 20 8370 7250

Fax: +44 (0) 208370 7251

DX: 36953 Winchmore Hill

e-mail: enquiries@alexanderlawsonjacobs.com

www.alexanderlawsonjacobs.com



δείγμα ηλεκτροσόκ ούτε και κάψιμο. Θα υπάρχουν μόνο οι εκχυμώσεις και τα τραύματα, αποτέλεσμα του γεγονότος ότι είχε προϋπάρχει συμπλοκή με άλλους και πέραν αυτού είχε προϋπάρχει και αντίσταση κατά της Αστυνομίας».

ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑ

Διόρισε τον υπασπιστή του ως υπαρχηγό της Αστυνομίας μέχρι το 2024...

Έντονη δυσαρέσκεια και πικρία εκφράζεται από ανωτάτους αξιωματικούς της Κυπριακής Αστυνομίας για τον διορισμό από τον Πρόεδρο Χριστόφια του μέχρι χθες επικεφαλής της Προεδρικής Φρουράς, Ανδρέα Κυριάκου, ως υπαρχηγού της Αστυνομίας. Η δυσαρέσκεια εκφράζεται διότι έχουν παραγνωρισθεί με τον διορισμό άλλοι δέκα ανωτάτοι αξιωματικοί της Δύναμης, που και αρχαιότεροι είναι και, κατά γενική ομολογία, έμπειροι και ικανοί, χωρίς να είναι και... γερασμένοι.



με κομματικά, πρωτίστως, κριτήρια.

Σύμφωνα με δημοσιογραφικές πληροφορίες, ο απερχόμενος Πρόεδρος προσπάθησε να κάνει το ίδιο και στη Γενική Εισαγγελία, «συμβουλεύοντας» τον Πέτρο Κληρίδη και τον Ακη Παπασάββια να παραιτηθούν πριν λήξει η θητεία τους σε λόγους μήνες, ώστε να γίνει διορισμός νέου Γενικού και Βοηθού Γενικού Εισαγγελέα από τον νυν Πρόεδρο, προτού παραδώσει την εξουσία. Οι δύο προαναφερθέντες αρνήθηκαν να παραιτηθούν.

ΑΠΙΣΤΕΥΤΟ!

Καθηγητές έκλεβαν το πετρέλαιο του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης!

Στο μικροσκόπιο του ΣΔΟΕ βρίσκεται ανώνυμη καταγγελία, σύμφωνα με την οποία, ποσότητες πετρελαίου που προορίζονται για το ΑΠΘ κατέληγαν στις δεξαμενές των

σπιτιών καθηγητών του Ιδρύματος. Στην καταγγελία, που διαβιβάστηκε στις εισαγγελικές αρχές και κατόπιν παραγγέλθηκε στο ΣΔΟΕ η διενέργεια προκαταρκτικής έρευνας,

νας, δεν αναφέρονται συγκεκριμένα ονόματα πανεπιστημιακών, αλλά διευθύνσεις κατοικίας, όπου κατέληγε το πετρέλαιο.

Η καταγγελία αφορά το διάστημα 2004-2008, περίοδο κατά την οποία διεκόπη η προμήθεια πετρελαίου για τη θέρμανση του Πανεπιστημίου, λόγω της χρήσης φυσικού αερίου. Η υπόθεση συνδέεται με το σκάνδαλο υπεξαίρεσης πετρελαίου στο ΑΠΘ -το διάστημα 1999 μέχρι 2004- για το οποίο παραπέμφθηκαν σε δίκη υπάλληλοι του Πανεπιστημίου και εκπρόσωποι εταιρειών διανομής πετρελαίου.



Οργανώθηκε από τον Σύνδεσμο Αποδημών Λαπήθου, Καραβά και Περιχωρών

Ο «Χορός του Λεμονιού» στο Λονδίνο

Εξαιρετική επιπυχία σημείωσε ο καθηερωμένος επίσημος «Χορός του Λεμονιού», που οργάνωσε ο Σύνδεσμος Αποδημών Λαπήθου και Καραβά το περασμένο Σάββατο στο βόρειο Λονδίνο. Παρόντες οι δήμαρχοι των δύο πολιτών κατεχομένων κωμοπόλεων, οι οποίοι ήλθαν ειδικά από την Κύπρο, καθώς και άλλοι επίσημοι.

Αποκορύφωμα της βραδιάς ο πατροπαράδοτος τοπικός Χορός του Λεμονιού, στον οποίο διαγωνίστηκαν αρκετά ζευγάρια (στη φωτό Μαρία και Νίκος Καΐμακάμης).

ΣΕΛΙΔΑ 8



STAR ESTATES
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η συγγυμένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422



STAR LETTINGS
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

020 8365 8877